



# පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැන්සාඩ්)

නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ

නිල වාර්තාව

අත්තිකාරම් ප්‍රධාන කරුණු

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු [නි. 3]

පිළිගත්වන ලද කෙටුම්පත් පණත් [නි. 31] :

Imposition of Civic Disabilities (Special Provisions) Bill

Finance (Special Provisions) Bill

Inland Revenue (Amendment) Bill

CEYLON PETROLEUM (FOREIGN CLAIMS) COMPENSATION BILL

[නි. 34] :

දෙවන වර කියවීම—විවාදය කල් තබන ලදී.

කල් තැබීමේ යෝජනාව [නි. 143]





# பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சார்ட்)

பிரதிநிதிகள் சபை

அதிகார அறிக்கை

பிரதான உள்ளடக்கம்

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள் [ப. 3]

முதன்முறை மதிப்பிடப்பெற்ற மசோதாக்கள் [ப. 31] :

குடியுரிமைத் தகுதியினங்கள் விதித்தல் (விசேட ஏற்பாடுகள்) மசோதா

நிதி (விசேட ஏற்பாடுகள்) மசோதா

உள்நாட்டு அரசிறை (திருத்த) மசோதா

இலங்கைப் பெற்றோலிய (பிறநாட்டுக் கோரிக்கை) நஷ்ட ஈட்டு மசோதா [ப. 34] :

இரண்டாம் மதிப்பு—விவாதம் ஒத்திவைக்கப்பெற்றது

ஒத்திவைப்புப் பிரேரணை [ப. 143]

Volume 63

No. 1

Tuesday,

21st September 1965

## PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

### HOUSE OF REPRESENTATIVES

#### OFFICIAL REPORT

#### PRINCIPAL CONTENTS

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS [Col. 3]

BILLS READ THE FIRST TIME [Col. 31] :

Imposition of Civic Disabilities (Special Provisions) Bill

Finance (Special Provisions) Bill

Inland Revenue (Amendment) Bill

CEYLON PETROLEUM (FOREIGN CLAIMS) COMPENSATION BILL [Col. 34] :

Second Reading—Debate Adjourned

ADJOURNMENT MOTION [Col. 143]



# පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැන්සාඩ්)

63 වන කාණ්ඩය

නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ  
නිල වාර්තාව

ලබ්කාවේ හයවන පාර්ලිමේන්තුවේ පළමුවන වාරය  
නෛකශ්‍රිත් විරාජමාන දෙවන එලිසබෙත් රාජදියගේ  
14 වන රාජ්‍ය වර්ෂය

පාර්ලිමේන්තු වාරය 1965-66

1966

ලංකාවේ මුද්‍රණාලයේ මුද්‍රාපිතයි

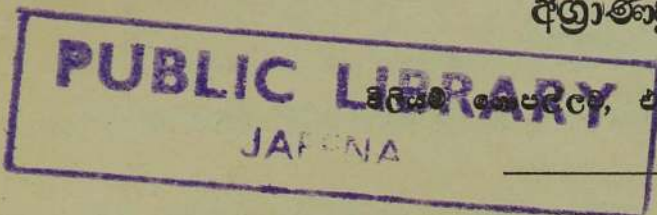






# ලංකාණ්ඩුව

## අග්‍රාණ්ඩුකාරතුමා



ගරු ඩබ්ලි ජෙල්ටන් සේනානායක මහතා විසින් 1965 මාර්තු මාසයේදී පිහිටුවන ලද

## ඇමති මණ්ඩලය

අග්‍රාමාත්‍ය සහ ආරක්ෂක හා විදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමති සහ ක්‍රම සම්පාදක හා ආර්ථික කටයුතු පිළිබඳ ඇමති	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ගරු ඩබ්ලි ජෙල්ටන් සේනානායක
රාජ්‍ය කටයුතු පිළිබඳ ඇමති සහ අග්‍රාමාත්‍යතුමාගේ හා රාජ්‍යාරක්ෂක හා විදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම් සහ ආණ්ඩු පක්ෂයේ ප්‍රධාන සංවිධායක	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ගරු ජූනියස් ඊවඩ් ජයවර්ධන
කෘෂිකම් හා ආහාර ඇමති	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ගරු මොහොමඩාල්ලාහ් ඩි.ගිට් බණ්ඩා
රජයේ වැඩ, තැපැල් හා විදුලි සන්දේශ ඇමති	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ගරු චෝල්ටර් ජයෝජ්‍ය මොන්ටේගු ජයවික්‍රම
සෞඛ්‍ය ඇමති	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ගරු මහආලගේ දොන් හෙන්රි ජයවර්ධන
ඉඩම්, වාරිමාර්ග හා විදුලිබල ඇමති හා සභානායක	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ගරු වාර්ල්ස් පර්සිවල් ද සිල්වා
ස්වදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමති	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ගරු ආචාර්ය විජයානන්ද දහනායක
කර්මාන්ත හා බවර කටයුතු පිළිබඳ ඇමති	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ගරු දොන් පිලිප් රූපසිංහ ශුණුවර්ධන
වාණිජ හා වෙළඳ ඇමති	සෙනෙට් මන්ත්‍රී ගරු වෛද්‍යාචාර්ය මහපිටියගේ චේලින් පිටර් පීටිස්, ඩී.බී.ඊ.
මුදල් ඇමති	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ගරු උක්කු බණ්ඩා මන්නිනායක
අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳ ඇමති	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ගරු ඉමිය මුදියන්සෙලාගේ රපියල් අභයවත්ස රිපියගොල්ල
සමාජ සේවා ඇමති	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ගරු නුවරපක්ෂ ගෝඨමාලාගේ අසෝක මහානාම කරුණාරත්න
අධිකරණ ඇමති	සෙනෙට් මන්ත්‍රී ගරු ඇලෙක්සැන්ඩර් ඒපයාර්ලි විජේමාන්න
ප්‍රවාහණ ඇමති	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ගරු එඩ්වින් ලොකු බණ්ඩාර හුරුල්ලේ
ජනසතු ප්‍රේමා ඇමති	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ගරු විතාන ආරච්චිගේ සුගතදාස, එම්.බී.ඊ.
පළාත් පාලන ඇමති	සෙනෙට් මන්ත්‍රී ගරු මුරුගේසන් තිරුවෙල්වම්, රාජනිතිඥ
කම්කරු, රැකියා හා නිවාස ඇමති	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ගරු මොහමඩ් හනිෆා මොහමඩ්



# පාර්ලිමේන්තු ලේකම්වරු

රාජ්‍ය කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී දෙවන් පිටර් අතපත්තු මයා.
කෘෂිකම් හා ආහාර ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ප්‍රේමවන්දු ඉමුලාන මයා.
රජයේ වැඩ, නැපැල් හා විදුලි සන්දේශ ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී තේනහන්දි විජයපාල මෙන්ඩිස් මයා.
සෞඛ්‍ය ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීනි අයිරින් විමලා කන්නන්ගර මයා.
ඉඩම්, වාරිමාර්ග හා විදුලිබල ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී සිරිල් පිත්තු ජයතිලක සෙනෙවිරත්න මයා.
ස්වදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීනි කුසුමා රාජරත්න මයා.
කර්මාන්ත හා බිවර කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ඩොනල්ඩ් හෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
වාණිජ හා වෙළඳ ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී සයිමන් ඇන්ඩූ පිරිස් මයා., ඩී.බී.ඊ.
මුදල් ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී නන්දදිව විමලසේන මයා.
අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ශාමනී නන්ද ජයසූරිය මයා.
මහජනසේවා ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී මීර ලෙබ්බෙ පොද්දි මොහමඩ් මුස්තාපා මයා.
අධිකරණ ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී මොහමඩ් හනිෆ් පා මොහමමදු නයිනා මරික්කාර් මයා.
මුද්‍රාහණ ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී දසනායක මුදියන්සෙලාගේ ලොකු බණ්ඩා දසනායක මයා.
පළාත් පාලන ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී රණසිංහ ප්‍රේමදාස මයා.
කම්කරු, රැකියා සහ නිවාස ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී රත්නායක මුදියන්සෙලාගේ චන්ද්‍රසේන රත්නායක බෙලිගම්මන මයා.
මහසතු සේවා ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ඩී.ශ්‍රී බණ්ඩා වෙලඟෙදර මයා.



# නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලය

කළානායක	...	...	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ගරු ශ්‍රීමත් ඇල්බට් එෆ්. පිටිස්, කේ.බී.ඊ.
නියෝජ්‍ය කළානායක හා කාරකසභා සභාපති	...	...	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී සී. එස්. හර්ලි කොරොයා මයා.
කාරකසභා නියෝජ්‍ය සභාපති	...	...	පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ඩී. ක්වින්ටින් ප්‍රනාන්දු මයා.

## ප්‍රධාන නිලධාරී මණ්ඩලය

නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ ලේකම්	...	...	එස්. එස්. විජේසිංහ
සහකාර ලේකම්	...	...	එස්. එන්. සෙනවිරත්න

වේලාධාරී	...	...	එ. ජේ. ආර්. ද සිල්වා
සහකාර වේලාධාරී	...	...	ආර්. අබේසිංහ

ප්‍රධාන වෘත්තීය හා භූන්සාම්ප්‍රදායික සංස්කෘතිය :

ජී. ඊ. පී. ද එස්. වික්‍රමරත්න

සහකාර සංස්කෘතිය :

එම්. එල්. ජේ. පෙරේරා

උප සංස්කෘතිය :

වෙ. ජේ. තානායකකාර

පී. එල්. රාමනාදන්

එල්. අයි. ජේ. මෙන්ඩිස්

ඩී. ජේ. රණසිංහ

වෘත්තීයකරුවෝ :

ඊ. ඩී. ගුණසිංහ

බබ්ලිවි. එම්. ප්‍රනාන්දු

එම්. ඒ. එම්. එම්. මොහිදින්

එස්. එම්. පී. බී. සකලසූරිය

එච්. පී. සිරිල්

එම්. සී. එම්. සායිරා

ආර්. ආර්. එම්. එල්. බී. රණවිර

පී. එල්. ප්‍රමාදි

පී. ටී. විජයදාස

ඒ. ජේ. ඒ. දොරේ

පී. රාජදොරේ

එස්. නමරාජා

බී. ඒ. විජයරත්න

ඩී. එම්. ජයසූරිය

එච්. එල්. බබ්ලිවි. දිසානායක

ජේ. ගුණදාස

පී. බබ්ලිවි. කරුණාරත්න

ජේ. එස්. ජෝර්ජ්

බබ්ලිවි. එස්. එම්. ප්‍රනාන්දු

ජී. ඒ. රණසිංහ

සහකාර පරිපාලක :

එම්. ඒ. පෙරේරා

ප්‍රධාන ලිපිකරුවෝ :

වී. පාලවිතායගම්

එම්. ආර්. එච්. ද වේපාන්සේකා

ආර්. ඊ. එස්. ගුණවර්ධන

ජ්‍යෙෂ්ඨ ලිපිකරුවෝ :

එෆ්. එස්. ලියනගේ

පී. ආර්. බී. අබයරත්න

ඊ. බී. වී. පෙරේරා

කේ. සිවනායගම්

බබ්ලිවි. සී. පී. ද පොත්සේකා

කේ. ටී. එන්. ද සිල්වා

පුස්තකාලයාධිපති ... ටී. වී. ගුණතිලක

කළා පරිවර්තකයෝ :

එස්. කුන්ජිතපාදම්

සී. බබ්ලිවි. පන්නිල

එන්. පී. සිවසුබ්‍රමනියම්

පී. ඒ. ඒ. පෙරේරා

පී. එස්. අනංගම

එච්. වෙන්තසිංහ

කේ. සිවනම්බි

බබ්ලිවි. රාජසේකරම්

එස්. කේ. තම්බිපිල්ලෙයි

එන්. සුබ්‍රමනියම්

ඒ. සෙල්ලදුරේ







# பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சாட்)

தொகுதி 63

## பிரதிநிதிகள் சபை

### அதிகார அறிக்கை

இலங்கையின் ஆறாவது பாராளுமன்ற முதற் கூட்டத் தொடர்  
மாட்சிமை தங்கிய மகாராணி இரண்டாம் எலிஸபெத் ஆட்சியின்  
14 ஆவது வருடம்

கூட்டத் தொடர் 1965-66

1966

---

இலங்கை அரசாங்க அச்சகத்திற் பதிப்பிக்கப்பெற்றது.















කෙනමන් මයා.

(திரு. கௌமன்)

(Mr. Keuneman)

If you will wait a minute you will realize it. I am very sorry that Mr. Speaker is not able to be with us. I do not know whether you, Mr. Chairman, were present on Thursday the 16th instant when this matter was raised in the House. May I refresh your mind as to what took place?

I refer to column 3617 of HANSARD, Volume 62, No. 12, of 16th September 1965. The hon. Member for Yatiyantota inquired of the Government at Adjournment—incidentally this was the day on which we completed the Third Reading of the Appropriation Bill—what the Business of the House would be on the 21st. The Hon. C. P. de Silva then said:

"The first thing we will take up will be the Excess Votes."

Yesterday, the Minister of State moved the suspension of Standing Orders to take up the Excess Votes, but having moved the Motion that the House do go into Committee, he did not proceed with it; instead, he decided to proceed with the present Bill to grant compensation to foreign-owned petroleum companies.

Then the Hon. C. P. de Silva said:

"I intend suspending Standing Orders and moving that a Committee of the whole House consider the Excess Votes. The second item will be the Ceylon Petroleum (Foreign Claims) Compensation Bill."

Then I asked, "How many days?" and an hon. Member said, "21st to 24th." Mr. C. P. de Silva stated:

"Not for that Bill alone. There are a number of other items to be taken up and we are sitting four days. On the last day, that is, 24th Friday, we intend to adjourn till the 2nd of November."

Then I said:

"May I suggest that the number of days to be devoted to the Petroleum Compensation Bill be increased?"

The Hon. V. A. Sugathadasa remarked:

"Two days are more than enough."

I know he has a rather special personal interest in having the Bill passed as quickly as possible. Then I said:

"It might be enough for the Minister. This is a matter we should discuss and I must say that two days are grossly inadequate."

Then I go on to say,

"The Government proposes not to sit till November. We have not taken up Private Members' Motions notice of which has been given some time ago. May I suggest that both these questions be decided after a discussion among the leaders of parties and a final announcement made next week?"

That was the proposal made by me on behalf of the Opposition, with the authority of the entire Opposition. Then I remember, though it is not included in the HANSARD, the Hon. Prime Minister nodded agreement. Unfortunately, the HANSARD does not record nods but only spoken words. I do not know whether we should have a special Reporter to record the nods of Prime Ministerial heads.

ශ්‍රී මන්නිමන් මයා.

(கௌமன் அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(An hon. Member)

How about Vivienne Goone-wardene?

කෙනමන් මයා.

(திரு. கௌமன்)

(Mr. Keuneman)

Mr. Speaker then chose to intervene and said this:

"I think it is always best to discuss these things.

Hon. Members, may I take this opportunity to thank you for the tremendous co-operation you have extended to me. Your unstinted co-operation made my work very easy, and the Debate too was kept at a very high standard because of that. I would be very thankful to the leaders of parties if, even in the future, they come to my Chamber and arrange the work, as they have done in this instance, for it would aid in the smooth conduct of the business of the House."—[OFFICIAL REPORT, 16th September, 1965; Vol. 62, c. 3619.]



[கேமமன் மை.]

That was the view of Mr. Speaker in regard to this question. But what happened?

We naturally expected that either Mr. Speaker on his own initiative would summon a meeting or that the Government on their initiative, would discuss with the Opposition the question of the time that would be taken over this very important Bill. I will deal with the importance of the Bill in relation to the time factor in a moment.

சுரு மொண்டேகு பீயவிக்ரம

(கௌரவ மொண்டேகு ஜயவிக்ரம)

(The Hon. Montague Jayewickreme)

The Leader of the Opposition is not here.

கேமமன் மை.

(திரு. கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

The Chief Whip of the Opposition is here. The Leader of the Opposition—that is another matter, Sir,—is at the moment appearing in an election case against her. I do not know whether they have chosen to move this Motion especially today with that knowledge.

சுரு மன்றிவர்கள்

(கௌரவ அங்கத்தினர்கள்)

(Hon. Members)

Ha! Ha!

ஃப். ஃர். டியஸ் பண்டாரநாயக்க மை.

(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)

(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

The case is going on today. She has to be there by order of the court.

கேமமன் மை.

(திரு. கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

The case is proceeding. That is by the way. She has to be there by order of the court. My hon. Friends cannot hope to get away with it by raising red herrings.—[Interruption].

சுரு மன்றிவர்கள்

(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(An hon. Member)

Green herrings.

கேமமன் மை.

(திரு. கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

I must say, I do not blame Mr. Speaker. The arrangement of the Business of the House is, in the first instance, the responsibility of the Government and the Leader of the House, who is not so often present, if I may mention it. One would have expected the Government, through the usual channels, in view of the fact that the Opposition had stated that two days would be grossly inadequate for this Debate, to have entered into consultations with the Opposition in order to arrive at some mutual settlement of the question. On the contrary, the Government, if it felt that it was unable to do so, could have asked Mr. Speaker to intervene and use his good offices in order to bring about a settlement. On this occasion this has not been done.

In view of a number of things the Government is doing in relation to illegal payments of compensation to these foreign-owned oil companies outside this House, no one can blame us if we see somewhat sinister implications in this curious conduct of the Government.

You will recall that this House, in the last Parliament in 1961, adopted the Act to set up the Ceylon Petroleum Corporation and the Debate on it was spread over many days. The setting up of a Ceylon Petroleum Corporation was a very important act.

I wish to point out—[Interruption]. If my hon. Friends do not have the intelligence to know what we are talking about I am unable to help them. I am addressing myself to you. The rules of this House require that I address you and not certain Members opposite who may be lacking in the necessary mental qualifications to debate the issue. I



am speaking on the Motion of the Hon. Leader of the House that Standing Order No. 8 should be suspended in relation to Item 1 appearing in the Order Paper, in order to convince the House that they should not agree to the Motion of the Hon. Leader of the House. I hope that matter is clear enough even to the Hon. Ministers opposite who are not quite sure what we are talking about.

I return to the fact that when it came to debating that Bill, even though there were many interests involved and even though—may I remind hon. Members—there was an Emergency and a curfew at that time, the fullest and longest discussion was allowed, and the House met on several days to consider that Bill not only in the Second Reading but also in the Committee stage. And many Members including many Members opposite, several Hon. Ministers—the Minister of Industries and Fisheries, the Minister of Public Works, Posts and Telecommunications, and others—spoke very fully on the question. The hon. Member for Wattala (Mr. Shelton Jayasinghe) distinguished himself by speaking often, almost as often as I do, on that occasion.

If that was the situation why do my hon. Friends want to rush this Bill through now? Why do they want to put the House to the position of sitting all night or till the early hours of tomorrow morning in order to put through a Bill, the only purpose of which is to give retroactive sanction to some illegality that they have committed in the course of an agreement they have entered into with the oil companies?

I want to point out that it has not yet been established by the Hon. Leader of the House that there is any special urgency to ask the House to depart from its usual Standing Orders in respect of the conduct of Business as far as this matter is concerned. I can understand my hon. Friends moving the suspension of Standing Order No. 8 yesterday in respect of the Excess Votes; they

have to be finally sanctioned by this House before the completion of the financial year and, therefore, there is a question of urgency. And if my hon. Friends decided to take up the Excess Votes before the completion of the financial year, that is understandable. And we did not protest because we did not think it was necessary to do so. In that case the Public Accounts Committee had made a full report. There are several urgent and important questions involved as will be revealed when the matters are debated in Committee. But we were ready to co-operate with the Government. In fact we did not ask that the Government must not proceed with the discussion of the Excess Votes. If they wanted to discuss the item we were ready. I must say I was ready with a long speech on that question. I know the Chairman of the Public Accounts Committee, the hon. Member for Colombo South (Mr. Bernard Soysa), also had some important questions concerning the rights and authority of the House, and of the Public Accounts Committee, to be placed before us for consideration.

The Government did not take that course of action. They moved the suspension of Standing Order No. 24, and in one minute they passed on to the next subject. Is that responsible conduct? Apparently they do not care if the Excess Votes are not passed before the end of the financial year. That is not an urgent matter, but retroactive sanction for some illegality of theirs is a matter of urgency!

ஃப். ஃப். டியஸ் பண்டாரநாயக்க  
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)  
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

They must pay America.

கேனமன்  
(திரு. கேனமன்)

(Mr. Keuneman)

I do not know. As the hon. Member for Dompe seems to think, America might be putting the screw on and



මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ කටයුතු

[කෙනමත් මයා.]

twisting the Government's arm and asking for the urgent passing of this Bill. If so let the Government tell us.

එෆ්. ආර්. ඩයස් ඛණ්ඩාරනායක මයා.  
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)  
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

Hickenlooper might get angry.

කෙනමත් මයා.

(திரு. கெனமன்)  
(Mr. Keuneman)

Are they caught in Hickenlooper's loop? Let us know these things.

I raise this question because I think it is not correct and proper conduct on the part of the Government. I want to say that there is no urgency as far as the Bill is concerned. I do not want to discuss the merits of the Bill now—that is a matter to be dealt with during the course of the Debate—but I want to address my mind to the question of urgency in regard to this matter.

Sir, in terms of the agreement certain payments are to be made to Shell, ESSO and Caltex over a period of five years in annual payments. The first payment has already been made.—[Interruption]. No; I am speaking on the urgency. The first payment has already been made and the next payment does not fall due till 1965. So, I feel, there is no urgency in passing this Bill tonight because there is no question of financial regulations being involved. There is no question of any urgency in regard to the matter.

කාරකසභා නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා

(குளுக்களின் உப அக்கிராசனர் அவர்கள்)  
(Mr. Deputy Chairman of Committees)  
Is it in regard to the Motion?

කෙනමත් මයා.

(திரு. கெனமன்)  
(Mr. Keuneman)

It is in regard to the Motion that I am arguing that there is no urgency to justify the suspension of Standing Order No. 8.

මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ කටයුතු

ඉරු අයි. එම්. ආර්. ඒ. ඊරියගොල්ල  
(අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳ  
ඇමති)

(கௌரவ ஐ. எம். ஆர். ஏ. ஈரியகொல்ல—  
கல்வி, கலாச்சார விவகார அமைச்சர்)

(The Hon. I. M. R. A. Iriyagolle—  
Minister of Education and Cultural  
Affairs)

Let the House decide.

කෙනමත් මයා.

(திரு. கெனமன்)  
(Mr. Keuneman)

I say that the suspension of Standing Order No. 8 must not be done in this cavalier and irresponsible manner.—[Interruption]. That is my opinion; that has always been my opinion. I think that there is a good case for revising Standing Orders but not for the arbitrary use of Standing Order No. 8; it will, in fact, be very useful if the Government carry on the practice of consulting the Opposition in regard to the suspension of Standing Order No. 8 in all important matters which are of a controversial nature.—[Interruption]. Now, that will not distract me from the point that I was stressing that there is no urgency because the second payment is not to be made till next year. So what is this special urgency? At one time I formed the impression that my Hon. Friend is extremely worried. Sir, I notice that my Hon. Friend, the Minister of Nationalized Services and Sports, is somewhat vociferous on the matter. I quite understand his feelings; I understand his concern in the matter. I am aware that a case has been filed in the Magistrate's Court, Colombo, against my Hon. Friend the Minister and certain officers of the Petroleum Corporation in which it is alleged that they have committed some offences against the provisions of the Ceylon Petroleum Corporation Act of 1961, and asking that legal penalties for these alleged offences should be imposed against the Hon. Minister and these officials. Even in regard to that matter I am not discussing the rights



and wrongs of the case; it is not correct. Even in this matter the Government has taken all the necessary steps to quash that motion by interfering in the judicial process by instructing the Attorney-General to intervene in the matter.

ஃப். ஃர். டியஸ் பண்டாரநாயக்க மஹ.

(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)

(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

Shame!

மேன்மை மனம்.

(திரு. கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

This Government speaks a great deal about its abhorrence of retroactive legislation, the misuse of the Attorney-General to stop a private plaintiff, and so on and so forth. But I notice that they are doing exactly the same thing here. That is by the way. Even if the intention of the Government in resorting to this procedure of suspending Standing Order No. 8 was to help the Minister of Nationalized Services and Sports to get out of the prosecution that has been laid against him by way of a private plaintiff in the Magistrate's Court of Colombo, there is no need for this procedure now as they seem to have found another procedure to pervert the normal process of law to allow the action against the Minister to be quashed. Even from that point of view there is no urgency. Then, I am asking, why should this House be called upon to go through this extraordinary procedure regarding the suspension of Standing Order No. 8?

Now, I want to draw your attention to yet another aspect of the matter. We have two more days. If my hon. Friends have no patience but only too much enthusiasm may I suggest that they go and dissipate it somewhere else?

ஃப். ஃர். டியஸ் பண்டாரநாயக்க மஹ.

(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)

(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

Usual channels.

மேன்மை மனம்.

(திரு. கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

I am trying to address my remarks to you, Sir. It is very difficult to function at several levels—to appeal to the reason of such an exalted personality as yourself and then have to descend suddenly to the level of some of the hon. Members on the backbenches on the other side. It is a part of the cross we have to bear.

Anyway, Sir, I want to draw your attention to another aspect of this matter. The Government informed us—I quoted the relevant remark of the Hon. Leader of the House—that it does not want to sit in October. I do not see why it should not sit in October. If they want to dispose of this Bill let us do so. We have a whole week ahead of us. We are due to meet, under Standing Orders, again on the 5th of October, that is next week. It is true we have had a pretty gruelling time in the Committee stage of the Budget. But if it is the intention of the Government to get the Business of the House through, giving the best opportunity to all sections of the House to ventilate their opinions in an unhurried way so that they could bring their minds to bear on important legislation, then there are plenty of opportunities for my hon. Friends to see that this Bill and any other Bills they are interested in are disposed of in quite a short time.

I read in the newspapers—my hon. Friends do not always disown what is stated in the “Daily News” and other Lake House papers—that my hon. Friends are very anxious to get through the Bribery (Amendment) Bill. If that is the case—they tabled the Bill yesterday—they could have asked us for special permission and we would have taken it up.

I notice that it was only after the hon. Member for Dambadeniya had given notice in the newspapers that he intended to bring the same Bill as a private Bill my hon. Friends got



මත්‍රී මණ්ඩලයේ කටයුතු

[කෙනමත් මයො.]

very agitated and tabled the Bill. Now that it is tabled, and if it is an urgent matter—it is not a controversial matter between the two sides of the House—we could have easily come to some arrangement and seen to it that the Bill went through with all its consequences to the persons who had been found guilty of bribery and corruption by the Thalagoda-pitiya Commission.

So, Sir, there are plenty of opportunities for having an unhurried and serious discussion of it. There are a number of questions involved. One of the items of this Bill is that the Government—

කාරකසහ, නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා

(சுழுக்களின் உப அக்கிராசனர் அவர்கள்)  
(Mr. Deputy Chairman of Committees)

The hon. Member will realize that we cannot go on like this.

කෙතමන් මයා.

(திரு. கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

Why not, Sir? I am not out of Order?

එල්. ආර්. සයස් ඛනිවාරකයක මයා.

(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)  
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

Withdraw the Motion.

ആനമൻ' മധ്യം.

(திரு. கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

Am I out of Order, Sir? I am sorry, Mr. Deputy Chairman—  
[Interruption].

ඒජ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරයාගේ මග.

(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)  
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

We want to debate the Motion.

ආචාර්ය එන්. ආම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Do you have a new kind of procedure, Sir? What did they do when we had a Motion like this?

මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ කටයුතු

එෆ්. ආර්. සියස් ඛණ්ඩාරත්න මයා.

(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)

(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

We also like to be heard.

කෙතමන් මිය.

(திரு .கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

Am I out of Order, Sir? If I am out of Order please inform me as to how I am out of Order. I am speaking on a Motion and all my arguments are directed towards the central point of convincing this House that it should not accept the Motion that has been introduced in this way, a steam-roller Motion of the Hon. Leader of the House. We do not want to be "steam-rollered" like this. Naturally, we are indignant. We can allow our indignation to explode in one violent explosion, but that would not be very favourable to the House. So we would rather let off our steam quietly, logically and patiently and in a way in which all Members can use their intellects instead of their emotions; at least, all Members who have intellects can use them rather than draw on any emotions in order to decide whether there is any justification for this procedure which the Hon. Leader of the House wants us to adopt.

Now, Sir, I would have been able to finish much earlier if my hon Friends did not make these interruptions. I do not object to interruptions at all. I welcome them and if any clarification is needed on any matter or if my assistance is needed in understanding any problems, I would be very glad to oblige to the best of my ability.

I tried to understand this from all points of view ; I tried to find out the reason for this ; I could see nothing. That is why I asked the Hon. Leader of the House the reasons for the hurry. And why are they trying to use their steam-roller to ram a suspension of Standing Order 8 down the throats of hon. Members of this House in this particular manner ? The Hon. Leader of the House did



not answer that. He does not seem to know himself what is going on. Perhaps someone else is pulling the strings from behind or from the side. Someone else seems to be running the show. But we have not had the good fortune to have this clarified.

There are many Bills, Sir. For instance, there is the Finance Bill. Of course, in the Finance (Special Provisions) Bill that has been presented, there are no proposals that would bring in one cent to revenue. If there had been some proposal where there was some urgency we could have considered it. But the Finance Bill has not been touched, the Bribery Bill has been left aside, and they give high priority and wish to rush through this Bill to pay compensation to foreign companies!

My Friends seem to have the impression that we are trying to filibuster. What do we gain by that? We do not gain anything. But we have a lot to say on this Bill because we think the Government is acting in an outrageous, anti-national way, and it is necessary to use all our skill and all the resources at our command to convince the House if we can—we have some doubt about their mental powers—and certainly the country, that the Government intends to take and has taken a step which is contrary to the national interest, which is a breach of the law of the land, and which is part of the whole policy of its sell-out to U. S. imperialism.

All that we will discuss when we come to the substantive Motion. But I do not understand why they want to rush matters through. There are a number of important questions that have to be discussed. My good Friend, the Hon. Minister of State and Acting Minister of Finance, raised some questions as to whether it is correct for the payment to be made in foreign currency or not. Obviously these are matters on which we would like to express our views.

காங்கிரஸ் தலைவர் அவர்கள்

(சுருக்கவரின் உப அக்கிராசனர் அவர்கள்)  
(Mr. Deputy Chairman of Committees)

These are matters you can deal with on the Bill itself.

கேனமன் மெ.

(திரு. கேனமன்)

(Mr. Keuneman)

Will you please bear with me until I finish. Mr. Deputy Chairman, I have been a Member of this House for a number of years and I am quite aware of the rules of this House. If I transgress any Standing Orders, kindly bring it to my attention and I will immediately apologize.

I am only saying that there are a number of detailed questions which require careful consideration. Can we debate them at one or two in the morning in a tired House? Will we be able to bring our minds to bear on such matters at that hour of the night? There are matters of a technical and legal nature which the House requires sufficient time to consider. That is why I want to register my very strong protest against this procedure.

I think the Government should withdraw the Motion. Let them withdraw the Motion and do what they should have done under the circumstances. Let them discuss with the Opposition on how long this Debate is likely to last. The Opposition had authorized me to draw the Speaker's attention to the fact that two days for such a Debate would be grossly inadequate, and I did so on behalf of the Opposition. Mr. Speaker himself, intervening, thanked the Members for their co-operation.

I am proposing to my Hon. Friend to arrange to meet you in Chambers at 4 o'clock, the usual time, and that we discuss this question. I think I have the authority to speak on behalf of all other groups of the Opposition as well.



மன்தி மனீவிலே கடுது

அர். ஜே. டி. பீல்டர்மென்  
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)  
(The Hon. J. R. Jayewardene)  
Will you cease fire?

கேனமன் மியா.  
(திரு. கெனமன்)  
(Mr. Keuneman)  
Are you withdrawing the Motion?

செல்டன் பீலசிங்ஹ் மியா.  
(திரு. ஷெல்டன் ஜயசிங்ஹ்)  
(Mr. Shelton Jayasinghe)  
No.

கேனமன் மியா.  
(திரு. கெனமன்)  
(Mr. Keuneman)  
Then I will go on with my speech—  
[Interruption]. May I propose to my  
Hon. Friend, the Minister of National-  
ized Services, that he reserve his  
defence for the courts. We are not  
in a position to pass judgement on  
those legalities here. Let us leave  
that to the courts.

அர். வி. ஏ. சூதாடாசா (பீலசிங்ஹ் மியா)  
(கௌரவ வி. ஏ. சூதாடாசா—தேசியமய  
சேவை அமைச்சர்)

(The Hon. V. A. Sugathadasa—Minister  
of Nationalized Services)

You are exploiting a situation.

கேனமன் மியா.  
(திரு. கெனமன்)  
(Mr. Keuneman)

Not at all. My Hon. Friend, the  
Minister of Nationalized Services,  
accuses me of trying to exploit a  
situation. I wish he would tell me  
what that situation is.

அர். சூதாடாசா  
(கௌரவ சூதாடாசா)  
(The Hon. Sugathadasa)  
You know it; I know it.

கேனமன் மியா.  
(திரு. கெனமன்)  
(Mr. Keuneman)

He wants me to fathom the dark-  
nesses of his mind. All the torches

மன்தி மனீவிலே கடுது

and illuminations of this country will  
not be able to make much progress in  
that direction.

அர். சூதாடாசா  
(கௌரவ சூதாடாசா)  
(The Hon. Sugathadasa)  
You are not so incapable.

கேனமன் மியா.  
(திரு. கெனமன்)  
(Mr. Keuneman)  
I will require high explosives to be  
able to get anywhere near it.

அர். சூதாடாசா  
(கௌரவ சூதாடாசா)  
(The Hon. Sugathadasa)  
You have gone through the mill  
twice.

கேனமன் மியா.  
(திரு. கெனமன்)  
(Mr. Keuneman)

I have gone through the mill several  
times, and I am still here. I have  
never been charged in a court for  
breaking the law—[Interruption.]  
The Hon. Minister of Nationalized  
Services is making a terrible accusa-  
tion against me. I want to make a per-  
sonal explanation. I have never been  
charged in a court either in this  
country or abroad for having flouted  
a law for which I voted in this House.  
I respect the laws for which I vote ;  
I even obey the laws which I do not  
respect. My Hon. Friend voted for  
this law, his party voted for it, though  
he voted against it in the municipal  
council. And then he goes and breaks  
the law for which he voted.

கார்டினர், நியோஜீத மனீவிலே  
(குழுக்களின் உப அக்கிராசனர் அவர்கள்)  
(Mr. Deputy Chairman of Committees)  
You are outside the point.

கேனமன் மியா.  
(திரு. கெனமன்)  
(Mr. Keuneman)

I am a Member of this House. My  
honour is at stake. Maybe, you do not  
take him seriously. But he is a Min-  
ister of the Crown. I must take him



seriously. Whatever inanities he utters here go down on record as considered statements of a Minister of the Government. Therefore, as a Member of this House I must safeguard not only my honour, but the honour of this House—[Interruption]. He wants to go into my political history of 15 years. I am quite ready to go into my political history. But that is not relevant here. I like to be relevant.

I want to protest against this Motion with all the force at my command. I do so on behalf of the other sections of the Opposition as well, for I know that my hon. Friends of the Opposition also take this very seriously.

The Hon. Speaker spoke about the fact that co-operation in the conduct of Business between the Government and the Opposition is a necessary feature. All the newspapers and the Hon. Speaker himself spoke very warmly regarding the way in which the conduct of Business was transacted in relation to the Budget Debate. That is because we went on the basis of co-operation, on the basis that both sides were trying to accommodate each other's interests. That is the only way in which this House can work. I know there are certain matters on which there are differences of opinion, sharp differences of opinion, between the Government and the Opposition. But it is not for the Government to decide what those issues are. It is for the Opposition to decide which are the matters on which there is a clash of opinion between the Government and the Opposition and on which it requires sufficient time to deliberate.

I see my hon. Friends in the Front Bench opposite are having a high-level discussion. I am ready to pause for a moment if they are going to withdraw the Motion.

I appeal to the Government not to think that they will lose face if they withdraw this Motion; on the

contrary they will be upholding the honour of this House. Co-operation begets co-operation, and I would tell the Government that if they do not co-operate with us, they cannot expect co-operation from us. Are you going to deny us your co-operation because you are interested in saving a Minister or because you are afraid of Mr. Hickenlooper or because the Government of the United States is twisting your arm? If that is so, tell us and we will see whether we can come to your rescue.

The Government in introducing this Motion is only trying to strike a blow at the co-operation that was extended in regard to the work of this House during the Budget Debate and about which Mr. Speaker spoke so warmly. I am sorry that Mr. Speaker is not here.

I do not know whether it is proper for me to make a suggestion to you, Mr. Deputy Chairman, but may I venture to suggest to you, as the person in charge of the honour of the House at the moment, that, following the wise and eminent policies of Mr. Speaker, you yourself indicate to this recalcitrant Government that it would be better if they acceded to our very modest, very reasonable and very proper request; otherwise, let it be noted that in the matter of saving a Minister and giving undue compensation to foreign oil companies the Government was prepared to ride roughshod over the rights of Members on one side of this House and of the House itself.

Let it not be thought that I propose to go on interminably. That is not so. I have said what I have got to say. In deciding whether we are going on till 3 o'clock tomorrow morning or 8 o'clock tonight, let not the Government sever the basis of co-operation between the two sides of the House in the conduct of its Business.

If they are going to take that decision, let them do so deliberately and with the full knowledge of the



மன்றத் தீர்மானம் கையெழுத்து

மேலும் வந்தால் (விசேஷமாக கிணைக்கப் பட்டால்)  
பதனம் கையெழுத்து—தேவன் வர கியவீடு

[கைமென் மொ.]

situation. Otherwise the Government can well withdraw the Motion now, and we can meet in Mr. Speaker's chambers at 4 o'clock or any other time suitable to the Government this afternoon and come to some agreement.

மேலும் மொ. பி. டி. டி. டி.

(கௌரவ சி. பி. டி. சில்வா)  
(The Hon. C. P. de Silva)

rose—

மேலும் மொ. பி. டி. டி. டி. (தென்னாற்காடு)

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா—கொழும்புத் தெற்கு அங்கத்தவர்)  
(Mr. Bernard Soysa—Colombo South)

rose—

கைமென் மொ.

(திரு. கௌமன்)  
(Mr. Keuneman)

Is the Hon. Leader of the House intervening or is he replying?

மேலும் மொ. பி. டி. டி. டி. (திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)

(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

The Debate on the Motion is not concluded, even if the Hon. Leader is replying. There are other Members to speak.

கைமென் மொ.

(திரு. கௌமன்)  
(Mr. Keuneman)

Then I regard this as an intervention on the part of the Hon. Leader of the House.

மேலும் மொ. பி. டி. டி. டி.

(கௌரவ சி. பி. டி. சில்வா)  
(The Hon. C. P. de Silva)

I am not replying. I only want to say, as I said earlier, that we want to get through this work this week, but as hon. Members of the Opposition feel so strongly about this matter and as we like to co-operate, I move

to withdraw the Motion. But I must say that, if it is necessary, we will introduce a Motion later.

மேலும் மொ. பி. டி. டி. டி. (கௌரவ சி. பி. டி. சில்வா)  
(Dr. N. M. Perera)

Shall we discuss this at 4 o'clock?

மேலும் மொ. பி. டி. டி. டி.

(கௌரவ சி. பி. டி. சில்வா)  
(The Hon. C. P. de Silva)  
Yes.

மேலும் மொ. பி. டி. டி. டி.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)  
(Mr. Bernard Soysa)

In the light of the Hon. Leader's decision, I have no submission to make.

கைமென் மொ.

(திரு. கௌமன்)  
(Mr. Keuneman)

I do not intend to continue my speech.

மேலும் மொ. பி. டி. டி. டி. (திரு. கௌமன்)

மேலும் மொ. பி. டி. டி. டி. (திரு. கௌமன்)

மேலும் மொ. பி. டி. டி. டி. (திரு. கௌமன்)

மேலும் மொ. பி. டி. டி. டி. (திரு. கௌமன்)

CEYLON PETROLEUM (FOREIGN CLAIMS) COMPENSATION BILL

மேலும் மொ. பி. டி. டி. டி. (திரு. கௌமன்)

மேலும் மொ. பி. டி. டி. டி. (திரு. கௌமன்)

மேலும் மொ. பி. டி. டி. டி. (திரு. கௌமன்)

மேலும் மொ. பி. டி. டி. டி. (திரு. கௌமன்)

மேலும் மொ. பி. டி. டி. டி. (திரு. கௌமன்)

மேலும் மொ. பி. டி. டி. டி. (திரு. கௌமன்)

Order read for resuming Adjourned Debate on Question—[21st September.]

"That the Bill be now read a Second time".—[Hon. J. R. Jayewardene.]

Question again proposed.



ලංකා බනිජ තෙල් වන්දි (විදේශික හිමිකම් පෑම්)

පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

අ. හා. 2.55

ටී. බී. එම්. හේරත් මයා. (වලපනේ)

(කි. ගී. ඩී. ආම්. බ්‍රොතල්—චාලාප්පාන)

(Mr. T. B. M. Herath—Walapane)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, ඊයේ මේ විවාදය කල් තබන අවස්ථාව වන විට ලංකා බනිජ තෙල් නීතිගත සංස්ථාව මගින් පිටරට සමාගම්වලට වන්දි ගෙවීම සම්බන්ධයෙන් වර්තමාන ආණ්ඩුව අනුගමනය කළ ප්‍රතිපත්තිය වැරදිසහගතය යන්න පෙන්වා දීමට මා උත්සාහ කරමින් සිටි බව තමුන් තාත්සෙව මතක ඇති. වන්දි ගෙවීම පිළිබඳව හදිසි තීරණයක් ගැනීමට මෙය කොහෙත්ම අවස්ථාව නොවන බව අප විසින් පැහැදිලිවම පෙන්වා දිය යුතුව තිබෙනවා. ඊයේ මා මේ ගරු සභාව ඉදිරියේ තමුන් තාත්සෙව පෙන්වා දුන් පරිදි වන්දි ගෙවීම සඳහා පත් කරන ලද විනිශ්චය මණ්ඩලය තෙල් සමාගම්වලට වුවමනාවට රැස්වුණාම—ඒ රැස් වූ පළමු අවස්ථාවෙම—ඒ තෙල් සමාගම් වන්දි මණ්ඩලයට විරුද්ධව කරුණු ඉදිරිපත් කර නැතිව ගියාය යන්න ලංකා බනිජ තෙල් නීතිගත සංස්ථාව මගින්ම පැහැදිලි ලෙස ප්‍රකාශ කර තිබෙනවා. ඊට පසු නැවතත් වරක් තෙල් වන්දි මණ්ඩලය රැස් වුණු අවස්ථාවෙදීත් තෙල් සමාගම්වල කොටස් තමන්ගේ විරෝධය ඒ ආකාරයටම පළ කර නැතිව ගියා පමණක් නොව වන්දි ගෙවීම සම්බන්ධයෙන් නීති මගින් ආඥාවක් නිකුත් කරන ලෙස ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයෙන් ඉල්ලීමකුත් කර තිබෙන බව ලංකා බනිජ තෙල් නීතිගත සංස්ථාව පැහැදිලිව ප්‍රකාශ කර තිබෙනවා.

මේ පනත් කෙටුම්පත දැනුයි අප සාකච්ඡා කරන්නේ. එය තවම සම්මත වෙලා නැහැ. දැන් කටයුතු කරන්න පුළුල් වන්නෙමු තිබෙන්නේ දැන් වලංගුව තිබෙන නීතියට අනුවයි. ඒ නිසා මේ පනත් කෙටුම්පත සම්මත වීමට පෙර අප විසින් කරනු ලැබිය යුත්තේ 1963 දී සම්මත කරනු ලැබූ තෙල් සංස්ථා පනත යටතේ නියම කර තිබෙන දේ පමණයි. එහි සඳහන් ආකාරයටයි වැඩ කළ යුතුව තිබෙන්නේ. එය කවුරුත් පිළිගත යුතුයි. එහෙම නම් එහි සඳහන් ක්‍රමයට කටයුතු කරන්න ඉඩ නොදෙන්නේ මන්දැයි අප විසින් සොයා බැලිය යුතුව තිබෙනවා. දැන් වලංගුව පවත්නා නීතියට අනුව කටයුතු කරන්න

ඉඩක් නොදෙන්නේ තෙල් සංස්ථාව කෙරෙහි ඔවුන් තුළ ඇති ආදරයක් නිසා නොවන බව අප හැම දෙනාම පිළිගන්න ඕනෑ. වන්දි මණ්ඩලය මොන තීරණයක් ගන්නවා ඇද්දැයි කල් තබා කියන්න පුළුල් වන්නෙමු නැහැ. වන්දි මණ්ඩලය රැස් වුණා පමණයි, මූලික විරෝධය පළ කර සිටින්නට තෙල් සමාගම් එදා ඉදිරිපත් වුණා. ඇයි වන්දි මණ්ඩලය රැස් වූ වහාම මෙවැන්නක් කිරීමට ඔවුන් ඉදිරිපත් වුණේ? වන්දි මණ්ඩලය රැස්වූ පසු කරුණු සාකච්ඡා කර ගෙවිය යුතු වන්දි ප්‍රමාණය තක්සේරු කර තීරණයක් ගන්නායින් පස්සෙ ඒ මුදල තමන්ට ප්‍රමාණවත් නොවේය කියා විරුද්ධත්වය පළ කර සිටියා නම් අපට කියන්න පුළුවනි සැහෙන හේතුවක් සහ යුක්තියක් ඇතිව විරුද්ධත්වය පළ කර තිබෙනවය කියලා. එහෙත් තෙල් වන්දි මණ්ඩලයට රැස්වීම පවත්වන්නවත් ඉඩ දුන්නේ නැහැ; විභාගයක් කරන්න දුන්නේ නැහැ. මණ්ඩලය රැස් වුණා පමණයි; පළමුවන අවස්ථාවෙම ඊට විරුද්ධ වුණා. එතනින් නොනැවතී දෙවන අවස්ථාවෙන් විරුද්ධ වුණා. එපමණකුත් නොවෙයි ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයෙනුත් ඒ ගැන තීරණයක් දෙන ලෙස ඉල්ලා තිබෙනවා. මා කියන කාරණයත් ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයට ඉදිරිපත් කළ කාරණයත් අතර යම්කිසි පරතරයක් තිබෙනවා වෙන්න පුළුවනි, සමහර විට. මා දන්න තරමින් නම් සිඛ වුණේ එපමණයි. මේ අතරතුර මේ රටේ සිද්ධ වුණු දේ ගැන අප අමතක කරන්න තරකයි. මේ රටේ පමණක් නොව ඇමෙරිකාව තුළත්, බ්‍රිතාන්‍යය තුළත් සිදු වූ දේවලුත් අමතක කරන්න තරකයි. තෙල් සමාගම් මේ රටේ ධනය සුරාගෙන යාම නතර කිරීමේ පියවර වශයෙන් තෙල් ව්‍යාපාරය උපුටා කිරීමේදී තෙල් කොමිෂනාරියන් ගෙන ගිය ක්‍රියා කලාපය අපට කොහෙත්ම අමතක කරන්න පුළුවන්කමක් නැහැ.

ගරු සභාපතිතුමනි, 1961 මුල් කෙටුම්පත් පණත සාකච්ඡා කළ අවස්ථාව ගැන තමුන් තාත්සෙව පැහැදිලි කර දිය යුතුව තිබෙනවා. ලංකා බනිජ තෙල් නීතිගත සංස්ථාව පිළිබඳ මුල් කෙටුම්පත් පණත එදා මෙම ගරු සභාවේදී සම්මත වුණේ ඡන්ද විමසීමකින් තොරවයි. මෙම ගරු සභාවේ එදා සිටි සියලුම ගරු මන්ත්‍රීවරුන් එයට පක්ෂව ස්වකීය ඡන්දය පාවිච්චි



ලංකා බනිජ තෙල් වන්දි (විදේශික හිමිකම් පෑම්)

පනත් කෙටුම්පත

[ව. බී. එම්. හේරත් මයා.]

කළා. ඒ කියන්නේ අද ආණ්ඩු පාර්ශ්වයේ සිටින මන්ත්‍රීවරුන්, විරුද්ධ පක්ෂයේ සිටින මන්ත්‍රීවරුන් එම පණත අනුමත කළා. එපමණක් නොවෙයි, එම මුල් පණත සංශෝධනය කිරීම පිණිස 1963 දී මෙම ගරු සභාවට ඉදිරිපත් කරන ලද සංශෝධන කෙටුම්පත් පණතද මෙම ගරු සභාවේ එදා සිටි මන්ත්‍රීවරු කිසිම බෙදීමක් නැතිව අනුමත කළා. මෙම ගරු සභාවේ සියලුම සාමාජිකයන් අනුමතයෙනුත්, සම්මතයෙනුත් පිළිගත් ආඥාපනතක් වූ එම පණත යටතේ කර ගැනීම සඳහා තෙල් සමාගම් විසින් කාලයක් තිස්සේ ගෙන ගිය බල පෑම්වලින්—එම බලපෑම් එකින් එක මම මේ ගරු සභාවට විස්තර කර දෙන්නම්—පසු ගිය රජය යටත් කර ගැනීමට ඔවුන්ට පුළුවන් වුණේ නැහැ. එසේ යටත් කර ගැනීමට නුපුළුවන් වීමේ ප්‍රතිවිපාකයක් වශයෙන් තමයි ඔවුන්ගේ විදේශාධාර නවත්වනවාය කියා තර්ජනය කර නොයෙක් විධියේ බලපෑම් ඇති කිරීමට ඔවුන් මහත්සි ගත්තේ. ඔවුන්ගේ ඒ තර්ජනාංගුලියට එදා ආණ්ඩුව යටත් වුණේ නැති බව මම ආචම්බරයෙන් මේ අවස්ථාවේදී ප්‍රකාශ කරන්න කැමතියි.

ලංකා බනිජ තෙල් නීතිගත සංස්ථාව පිළිබඳ ආඥාපණතට අනුව වන්දි මණ්ඩලයක් පත් කරන ලද නමුත් වන්දි පිළිබඳ කටයුතු කිරීමට ඉඩ නොලැබෙන පරිදි ඒ සමාගම් විසින් ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයට කරුණු ඉදිරිපත් කළා. නමුත්, ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයෙන් යම් කිසි තීරණයක් ලැබෙන තුරු ඔවුන්ට ඉවසන්නට බැරිව ගියා. ඊට පසුව, මෙම ආණ්ඩුව බලයට පැමිණියාට පසුව, එම සමාගම්වල බලය මෙම ආණ්ඩුව වෙත එල්ල කරනු ලැබුව. නමුත් සභාපතිතුමනි, මෙහිදී කනගාටුවට හේතු වූ කරුණක් මම පෙන්වා දෙන්න කැමතියි. මෙම ගරු සභාවේ සභානායකතුමාගේ ඡායාරූපයත් සහිතව වාර්තාවක් 1963 ජනවාරි 11 වෙනිදා “ඔබ්සර්වර්” පත්‍රයේ පළ වී තිබුණා. එදා එතුමා තමයි, මේ රටේ වැඩ බලන රාජ්‍යනායකතුමා වශයෙන් කටයුතු කෙළේ. එවැනි තනතුරක් උසුලමින් සිටි අවස්ථාවකදී මෙන්න මේ අදහස්වලින් යුක්ත ප්‍රකාශනය ඇමෙරිකාවෙන් නිකුත්

—දෙවන වර කියවීම

වුණේ. මෙය වැඩ බලන රාජ්‍ය නායකව සිටි සභානායකතුමාගේ ඡායාරූපයක් සහිතව 1963 ජනවාරි මාස 11 වෙනිදා “ඔබ්සර්වර්” පත්‍රයේ පළ වුණා :

“අමෙරිකා රාජ්‍ය ක්‍රියාකාරී දෙපාර්තමේන්තුව 1963 පෙබරවාරි 1 වෙනිදා සිට ලංකාවට දෙන සියලුම අමෙරිකන් ආධාර නවත්වන බව ප්‍රකාශ කරන ලදී. වොෂින්ටන් නගරයේ ලංකා තානාපතිතුමා ඒ බව එදා සිට වැඩ බලන රාජ්‍ය නායකතුමාට දැන් නුවේය.”

ඒ අවස්ථාව අපට කොහොමවත් අමතක කරන්නට පුළුවන්කමක් නැහැ. සභාපතිතුමනි, ඒ උදවිය අපට තර්ජනාංගුලිය එල්ල කරමින් කියා සිටියා පෙබරවාරි 1 වැනිදා සිට ඇමරිකාවෙන් ලැබෙන ආධාර නවත්වා දමනවාය කියා. මේ කාරණය සභානායකතුමාට හොඳට මතක ඇති. එතුමා ඇමරිකන් තානාපතිවරියත් සමග මේ පිළිබඳව කළ සාකච්ඡා මතක ඇති. ඊට පසු යම් යම් සිදුවීම් ගැනත් මේ කථා කරන මටත් වඩා හොඳින් සභානායකතුමා දන්න බවට අඛණ්ඩයක් නැහැ. එක පැත්තකින් ඇමරිකන් ආණ්ඩුවේ තර්ජනයත්, අනික් පැත්තෙන් බ්‍රිතාන්‍ය ආණ්ඩුවේ යම් යම් බලකිරීම්ද මධ්‍යයේයි, තෙල් සංයුක්ත මණ්ඩලයට කටයුතු කරගෙන යන්න සිදු වුණේ.

නීතියේ යම් යම් අමාරුකම් නිසා 1963 අගෝස්තු මාසයේ දී නැවතත් පනත සංශෝධනය කරනු ලැබුව. මේ සංශෝධන මගින් වන්දි ගෙවන්නට පත් කරන ලද නීත්‍යනුකූල වන්දි මණ්ඩල විභාග පවත්වාගෙන යද්දී ඒ විභාග අතරමග නතර කර දැමීමට තෙල් සමාගම් විසින් දරන ලද ප්‍රයත්නය තමයි, ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයට යාම. ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණය මගින් අද වන තුරුත් ඒ පිළිබඳව යම්කිසි විනිශ්චයක් තීරණයක් කර නොමැතිවීම ගැන අපි කනගාටු වෙනවා. ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයෙන් යුක්තියත් සාධාරණත්වයත් අපක්ෂපාත භාවයත් මේ රටේ හැම ජනතාවක්ම බලාපොරොත්තු වෙනවා. මා අධිකරණය සම්බන්ධයෙන් මේ ගරු සභාවේ යමක් ප්‍රකාශ කරන්නට කොහෙත්ම කැමති නැහැ. නමුත් මේ ප්‍රමාදය සිදුවී තිබෙන ආකාරය ගැන යම්කිසි විමසීමක් කරන්නට දැනුත් ප්‍රමාද







ලංකා බනිජ තෙල් වන්දි (විදේශික හිමිකම් පාම්)  
පනත් කෙටුම්පත

[වී. බී. එම්. සේරත් මයා.]

ඊයෙ කර්මාන්ත හා ධීවර ඇමතිතුමාගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමා කීව ඩොලර් 50 ලක්ෂයක් ලැබෙනවය කියා. අපේ පැරණි කියමනක් නියෙනව, “වත්ත බද්දට දී ඇස්සට දත නියවනව වගෙයි” යනුවෙන්. ඒ වගෙ අපෙන් කෝටි පහමාරක් අමෙරිකාවට පූජා කර ඩොලර් 50 ලක්ෂයක් අපි ගන්නව. මේ හිඟමන මොකටද? වත්ත බද්දට දී ඇස්සට දත නියවීමේ පුරුද්ද අපි නතර කර දමන්න ඕනැ. කාලාන්තරයක් තිස්සෙ, අපේ දේපොළ අපේ ආදායම් මාර්ග යනාදි සියළුම දේ අපි ඔවුන්ට පවරා දී, ඔවුන්ගෙන් යම් යම් දේ ලබාගෙන නියෙනව. අපේ රබර් ටික දී ඔවුන්ගේ ටයර් ටික එන තුරුත් අපේ පොල් ටික දී ඔවුන්ගේ විස්කෝතු ටික එන තුරුත් අපි බලාගෙන ඉඳල නියෙනව. කාලයක් තිස්සෙ අපි මේ මෝඩකම් කළා. විදේශීය අධිරාජ්‍ය වාදීන්ගේ බලපෑම් තිබුණු කාලයේ මේ වැඩ පිළිවෙළ දිගටම කර ගෙන ගියා. අපට මේ වැරද්ද තේරුම් ගියාට පසුවත් ලැස්ති වෙන්ට ඕනැ හරියට කටයුතු කරන්න. [බාධා කිරීමක්] මගෙ කථාව පැහැදිලිව අසාගෙන සිටියා නම් ඒ බව තේරේවි. තමුන්නාන්සෙල තවමත් තේරුම් ගෙන නැහැ ඒ බව. අපි අමෙරිකාවට කෝටි පහමාරක් පූජා කරන අතර ඒ අයගෙන් ඩොලර් 50 ලක්ෂයක් ලබා ගන්නව. ඒ ප්‍රතිපත්තියට කියන්න පුළුවනි වත්ත බද්දට දී ඇස්සට දත නියවීමක්ය කියා. ඒක නතර කරන්න ඕනැ.

මේ මුදල් ගෙවන්න තීරණය කර තිබෙන්නෙ මුදල් නැතැයි කී වෙලාවක බව මේ අවස්ථාවේදී මා කියන්න ඕනැ. මුදල් නැත කීවෙන් මේ රජයමයි. රජයේ වැඩ තැපැල් සහ විදුලි සන්දේශ ඇමති ගරු මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා—වැලිගම ගරු මන්ත්‍රීතුමා—කළ ප්‍රකාශයක් 1965 ජූනි 15 වනිදා “දිනමිණ” පත්‍රයේ පළ වී තිබුණා. ඒ ප්‍රකාශය දැන් මම කියවන්නම් :

“හවුල් රජයෙන් ලැබුණේ හිස් භාණ්ඩාගාරයක් විතරයි

රජයේ වැඩ ඇමති කියයි  
අකුරුස්සේදිය.

මේ රටේ මහා සංඝරත්නය අප හා එක්ව පෙර මුණ ගත් නිසා රට ඒකාධිපති මාර මුඛයෙන් බේරා ගැනීමට හැකිවුවා පමණක් නොව, නිදහස් ජනතාවගේ දැනට විලංගු වැටෙන වහල් බැම්මකින්

—දෙවන වර කියවීම

මිදුණා යයි ද, සමාජවාදය කරා යනවා යයි ජනතාවට බොරු පොරොන්දුවක් දුන් සිරිමා හවුල් රජයෙන් අපට දුන් ලොකුම දෑ වැද්ද නම් ණය බරින් ජාතික රජය පිඩනයට පත් කරන හිස් භාණ්ඩාගාරයක් යයි රජයේ වැඩ සහ තැපැල් ඇමති මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මහතා ප්‍රකාශ කළේය.”

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, 1965 මාර්තු 25 වැනිදා මේ අළුත් රජය පිහිටවූ අවස්ථාවේ සිට මේ අවුරුද්දේ සැප්තැම්බර් 30 වැනිදා දක්වා රජයේ කටයුතු කර ගෙන යන්නට තමුන්නාන්සේලා වෙනම අයවැය ලේඛනයක් හැදුවද? එහෙම නැත්නම් වෙන යම් ක්‍රමයකින් මුදල් ලබා ගැනීමට තමුන්නාන්සේලා යෝජනාවක් සම්මත කළාද? එවැන්නක් කළේ නැහැ. එහෙනම්, තමුන්නාන්සේලා මේ කටයුතු සියල්ලක්ම කරන්නේ පසුගිය රජයේ අයවැය ලේඛනයෙන් වෙන් කර තිබුණු මුදලිනුයි. තමුන්නාන්සේලාගේ මුදල් යෝජනා ක්‍රියාත්මක වන්නේ ඔක්තෝබර් 1 වැනි දා සිට බව තොදන්නා අයට නම් එවැනි ප්‍රකාශ කළාට කමක් නැහැ. ඒ නිසා මුදල් නැති හිස් භාණ්ඩාගාරයක් තමුන්නාන්සේලාට දුන්නාය කියන එක සම්පූර්ණයෙන්ම අසාධාරණ අයුක්තිසහගත මහජනයා නොමග යවන සුළු ප්‍රකාශයක් නොවෙයිද කියා මා අහනව.

එහෙම නම් මා තවත් ප්‍රශ්නයක් අහනව. තමුන්නාන්සේලාට ලැබුණේ හිස් භාණ්ඩාගාරයක් නම් මාස තුනකට පසුව කෝටි 5 1/2 ක් දෙන්නට ගිවිසුමක් අත්සන් කරන්නේ කොහොමද? ඒ මුදල් ගෙනාවේ කාගේ පෙට්ටියෙන්ද? අපට ඒවට උත්තර දෙන්න. භාණ්ඩාගාරයෙන් කෝටි 5 1/2 ක් දෙන්නට මාස තුනක් ඇතුළත දී තීරණය කර තිබෙනව. මේ රජයට ලැබුණේ හිස් භාණ්ඩාගාරයක්ය කියා ප්‍රකාශ කළේ 1965 ජූනි 15 වැනි දායි. කෝටි 5 1/2 ක් දෙන්නට ගිවිසුමක් අත්සන් කළේ ජූනි 22 දායි. මුදල් නැත කියා දවස් 7 කට පසුව කෝටි 5 1/2 ක් දෙන්නට මුදල් ආවේ කොහෙන්ද? මේක කරුණු සහවා මහජනතාවගේ ඇස්වලට වැලි ගසා මහජනයා නොමග යැවීමට රජයේ වැඩ ඇමතිතුමා කළ වංක ප්‍රකාශයක්. දවස් 7 ක් යන විට හිස් භාණ්ඩාගාරය පිරිල. ඊයේ මා කථා කරගෙන යන විට ආණ්ඩුවෙන් කිව්ව “අපේ දක්ෂකමයි” කියා. රටේ මුදල් තත්ත්වය වැඩි වන්නෙ



ලංකා බනිජ් තෙල් වන්දි (විදේශික හිමිකම් පැමි)  
පනත් කෙටුම්පත

මොන ආකාරයටද, රටේ භාණ්ඩාගාරයට ආදායම් ලැබෙන්නේ මොන ආකාරයටද, විදේශ ධනය ඉහළ යන්නෙන් පහළ යන්නෙන් මොන මොන ආකාරයටද කියා අපට කියන්න ඕනෑ නැහැ. මන්ත්‍රීවරයෙක් මේ ගරු සභාවේ බෙරිහන් දුන්නට ඒක වෙන්නෙ නැහැ. එහෙම නැත්නම් රජයක් වෙනස් වූ තරම්නුත් ඕක වෙන්නෙ නැහැ. එය වෙනස් වෙන්න යම් යම් හේතු ඇති වෙන්න ඕනෑ. 1965 ජූනි 15 වැනි දා සත යක්වත් නැත කියා 1965 ජූනි 22 දා 5,50,00,000 ක් දෙන්නට ගිවිසුමක් අත් සන් කළා. ඇලසින්ගෙ පුදුම පහනවත් ලැබුණාද? එහෙම නැත්නම් ඒ මුදල් කොයිත්ද? [බාධා කිරීමක්] මා කථා කළේ ඒකනයක මහතාගේ පහන ගත නෙවෙයි.

එපමණක් නොවෙයි. ඊට පසුවත් තව ප්‍රකාශයක් කර තිබෙනව. 1965 අගෝස්තු 2 වැනි දා ‘දවස’ පත්‍රයෙන් එය මා දැන් කියවන්න කැමතියි.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, සෞඛ්‍ය කටයුතු පිළිබඳ ගරු පාර්ලිමේන්තු ලේකම් තුමි මේ ගරු සභාවේ සිටීම ගැන මම සන් තෝශ වෙනව. එතුමිය කළ ප්‍රකාශයක් අගෝස්තු මස 2 වැනිදා “දවස” පත්‍රයේ මේ විධියට වාර්තා කරල තියෙනව.

“රටේ බලවත් ආර්ථික පරිහානියක් වී තිබෙන හෙයින් මෙදා අය වැය පියවීමටත් විදේශීය ආධාර ලබා ගැනීමට සිදු වී තිබේ.”

රටේ බලවත් ආර්ථික පරිහානියක් තිබෙන බව ඒ පාර්ලිමේන්තු ලේකම් තුමිය කියනව.

**විමලා කන්නන්ගර මිය. (සෞඛ්‍ය ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)**

(තිරුමති ඩිමලා කන්නංගරා—සුකාතාරා අමාත්‍යාංශයේ පාරාමන්තර් කාරියාපති)

(Mrs. Wimala Kannangara—Parliamentary Secretary to the Minister of Health)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මට ඒ කාරණය පහදා දෙන්න අවස්ථාවක් ලැබීම ගැන මම බොහොම සන්තෝෂ වෙනව. පසු ගිය දෙසැම්බර් 3 වැනිදා සිට මාර්තු 22 වැනිදා වන තෙක් අධ්‍යාපන දෙපාර්ත මේන්තුවෙන් කැගල්ලට රුපියල්

—දෙවන වර කියවීම

1,80,000 ක වැඩ කරන්න භාරගෙන තියෙනව. ඒ වැඩ සඳහා රුපියල් 80,000 ක ණය ගෙවන්න තියෙනව. අපේ පාසල්වලට—අරන්දර පාසලට—සීමෙන්ති ටිකක් දමා ගන්න හැටියක් නැහැ. කන්දේ ගෙදර පාසල කඩා වැටෙන්න ආසන්නයි. ඒවට මුදල් නැහැ. නමුත් ගලිගමුවේ හිටපු මන්ත්‍රීතුමාගේ අත්සන් උඩ කැගල්ලේ කවිචේරියේ දිසාපතිතුමා අයුතු අන්දමට පින් පඩි දී තිබෙනව. පින් පඩි ලබාගැනීමට අත්සන් කර යැවූ 50 කට වැඩි ගණනක් ඉන්නව. ඒ අයට පින් පඩි දෙන්නට භාණ්ඩාගාරයේ මුදල් නැත කියා දිසාපතිතුමා දන්වා තිබෙනව. වලපනේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා එක වරක් නොව කීප වරක්ම මා නැති අවස්ථාවලදී මාව විවේචනය කරල තියෙනව. ගලිගමුව ආසනයේ මංචනයක මහත්මයා සංවිධායක වශයෙන් සේවය කළාය කීවා. ඒ මහත්මයා ස්කෝල මහත්මයෙක්.

**පී. බී. එම්. හේරත් මිය.**

(තිරු. ඩී. ඩී. ආර්. හේරත්)

(Mr. T. B. M. Herath)

මම අවස්ථාව දුන්නෙ මා කී දේට උත්තර දෙන්නයි. වෙන දේවල් කියන්නෙ.

**විමලා කන්නන්ගර මිය.**

(තිරුමති ඩිමලා කන්නංගරා)

(Mrs. Wimala Kannangara)

ඒ මන්ත්‍රීතුමා හැමදාම මට චෝදනා කරනව. වහාම ඒ චෝදනා ඉල්ලා අස්කර ගන්නා ලෙස මම ඉල්ලා සිටිනව.

**පී. බී. එම්. හේරත් මිය.**

(තිරු. ඩී. ඩී. ආර්. හේරත්)

(Mr. T. B. M. Herath)

වෙන මොනවද මේ කියන්නෙ. ඒ නිසා මම ඉඩ දෙන්න ලැස්ති නැහැ. මම මගේ කථාව කරගෙන යනව. මා කීව්ව දේට උත්තර දෙනවය කියායි කීව්වෙ.

**විමලා කන්නන්ගර මිය.**

(තිරුමති ඩිමලා කන්නංගරා)

(Mrs. Wimala Kannangara)

උත්තරය තේන්නම් කීව්වෙ. භාණ්ඩාගාරයේ සල්ලි නැහැ කියනකොට, කවිචේරියේ සල්ලි නැහැ කියන කොට, ඒක උත්තරය නොවෙයිද?



ලංකා බනිජ තෙල් වන්දි (විදේශික හිමිකම් පෑම්)

පනත් කෙටුම්පත

පී. බී. එම්. හේරත් මයා.

(திரு. ரி. பி. எம். ஹேரத்)

(Mr. T. B. M. Herath)

සල්ලි නැත, රටේ බලවත් ආර්ථික පරිහානියක් නියෝජ්‍ය කියනවා. නමුත් ඇමෙරිකාවට රුපියල් පන් කෝටි පනස් ලක්ෂයක් දෙන්නට ඒ ආර්ථික පරිහානියෙන් බාධාවක් නැහැ. [බාධා කිරීමක්] සැප්තැම්බර් 30 වැනිදා දක්වා භාණ්ඩාගාරයේ තිබුණු මුදල්වලින් තමුන් තාන්සේලා පාලනය කරන්නේ. ගෙදරින් මුදල් ගෙනවිත් නොවෙයි තමුන් තාන්සේලා පාලනය කරන්නේ. අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුවේ යම් යම් වැරදි නියෝජ්‍ය ඇති. අපි ඒවා දන්නේ නැහැ. නමුත් රටේ ආර්ථික පරිහානිය කියන එකෙන් අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුවේ පාසලකට සිමෙන්ති දමන්න සල්ලි නැහැ කියන එකෙන් වෙනස තේරුම් ගන්න බැරි පාර්ලිමේන්තු ලේකම්වරු සිටීම ගැන මම කතාගාටු වෙනවා. ඒ තරම් දෙයක් තේරුම් ගන්න බැරි උදවිය තමයි උත්පත්ති පාලනය කරන්න යන්නේ. ආර්ථික පරිහානියෙන් බේරෙන්න උත්පත්ති පාලනය කරන්න යනවා, කාලකන්නි ලෝකයක් බිහි කරන්න.

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්

(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(An hon. Member)

තමුන් තාන්සේලා ඒ වැඩේට හරි දක්ෂයි.

පී. බී. එම්. හේරත් මයා.

(திரு. ரி. பி. எம். ஹேரத்)

(Mr. T. B. M. Herath)

ඔව්, මම දක්ෂයි. ඒ මොකද, මට පුළුල් වන්නකම නියෝජ්‍ය, එක් කෙනකුගෙන් තෘප්තිමත් වන්නට. එහෙම බැරි උදවිය අදක්ෂ බව මම දන්නවා. අර ඇමතිතුමා කියන විධියටත් මේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම් තුමි කියන විධියටත් රටේ බලවත් ආර්ථික පරිහානියක් නියෝජ්‍ය නම්, කොහොමද විදේශීය විනිමය කෝටි පහමාරක් ඇමෙරිකාවට දෙන්නේ? එහෙම දෙන්න ගිවිසුමක් අත්සන් කරලා, නීති විරෝධී විධියට එයින් කොටසක් ගෙවල මේ ගරු සභාවට ඇවිත් ඒ මුදල අනුමත කරන්න

—දෙවන වර කියවීම

ටය කියා අපට කියන්නට නියෝජ්‍ය අයිතිය මොකක්ද කියායි, මහජනයාගේ නියෝජ්‍යයන් හැටියට අප ප්‍රශ්න කරන්නේ. මේවා අපේ පෞද්ගලික ප්‍රශ්න නොවෙයි. මේවා මහජනයාගේ මුදල්. ඒ නිසා මහජනයා වෙනුවෙන් අපේ අදහස් මේ ගරු සභාවේ ප්‍රකාශ කළ යුතුව නියෝජ්‍ය.

පත් කළ මන්ත්‍රී (වී. අන්තමලේ) මහත්මයා මේ ගරු සභාවේ නැති වීම ගැන මම කතාගාටු වෙනවා. 1965 ජූනි මස 10 වැනිදා “ලංකාදීප” පත්‍රයේ ඒ මන්ත්‍රී තුමාගේ කථාවක් වාර්තා කරලා තියෙනවා. මේ රජයට ඇලබින්ගේ පුදුම පහන නැහැල්ලු. ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මා ඒ වාර්තාව කියවන්නම් :

“මේ රට ආර්ථික තත්ත්වයෙන් පරිහානියට පත්ව තිබියදී පාලනය භාරගත් ජාතික රජය කුමක් කර තිබේදැයි විරුද්ධ පාක්ෂිකයන් ප්‍රශ්න කරතත් ඔවුන්ට දිය යුතු එකම පිළිතුර වන්නේ ජනතා ප්‍රශ්න විසඳීම සඳහා රජයට මන්ත්‍රී බලයක් හෝ ඇලබින්ගේ පුදුම පහන හෝ නැති බව යයිද සෑම ප්‍රශ්නයක්ම එකිනෙකට ක්‍රමාන්විතව මේ රජය විසඳනු ඇතැයිද ගම්පොල තැලිහුන්නේ පැවති රැස්වීමකදී පත් කළ මන්ත්‍රී වී. අන්තමලේ මහතා කීය.”

රටේ බලවත් ආර්ථික පරිහානියක් තිබෙනවාය, ඒ ආර්ථික පරිහානියෙන් ගොඩ එන තුරු මහජනතාවගේ පොදු ප්‍රශ්න සම්බන්ධව ක්‍රියා කරන්නට පුළුල් වන්නකමක් නැත, මුදල් ලබා ගන්න ඇලබින්ගේ පුදුම පහනක් හෝ වෙනත් විර වික්‍රමාන්විත භාවයක් හෝ අපට නැත කියනවා. පොදු ප්‍රශ්න විසඳීම පසු කරන්නේ ඒ නිසාලු. නමුත් ඇමෙරිකාවට මේ මුදල් ගෙවන්න නම් ඇලබින්ගේ පුදුම පහන ලැබී තිබෙනවා. රුපියල් කෝටි පහ මාරක් ඇමෙරිකාවට ගෙවන්න ඕනෑ වුනාම ඇලබින්ගේ පුදුම පහනක් නැත්නම් දේව බැල්මක් ලැබී තිබෙනවා. නැත කිවු මුදල් දැන් ලැබී තිබෙනවා. ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මේ වාගේ තවත් නිදර්ශන වුවමනා නම් මට සිය ගණනක් ඉදිරිපත් කරන්නට පුළුවන්. මේ ගරු සභාවට එකක් ප්‍රකාශ කරනවා; පිටතට ගිහින් මහජනයාගේ ඇස්වලට වැලි ගසමින් මහජනයාට වෙන ආකාරයක් පෙන්වා දීමට උත්සාහ කරනවා. රජයේ ඇමතිවරුන් උප ඇමතිවරුන් මන්ත්‍රීවරුන් කර තිබෙන මේ විධියේ ප්‍රකාශන රාශියක් මට



ලංකා බනිස් තෙල් වන්දි (විදේශික හිමිකම් පැමි) පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

ඉදිරිපත් කරන්නට පුළුවන්. තමුන්නාත් සේගේ දැනගැනීම සඳහා ඒවායින් එකක් දෙකක් පමණක් ඉදිරිපත් කරන්නටයි මා බලාපොරොත්තු වෙන්නෙ. ඇත්ත වශයෙන්ම මේ විධියේ ප්‍රකාශ කරනවා නම්, රටේ ආර්ථික පරිහානියක් තිබෙනවාය කියා අවංකවම මහජනයාට ප්‍රකාශ කරනවා නම්, මුදල් අමාත්‍යවරයා තිබෙනවාය කියා කල්පනා කරනවා නම්, ඒ පරිහානිය හෝ මුදල් අමාත්‍යවරයා තිබෙන්නේ මේ රට ඇතුළේ නොවන බව තමුන්නාත්සේලා පිළිගත යුතුයි. ඇත්ත වශයෙන්ම අපේ විදේශීය විනිමය මුදල් තත්ත්වයේ අමාත්‍යවරයා තිබෙනවා. විදේශීය විනිමය අතින් අපේ රට කාලයක සිටම දුර්වල තත්ත්වයක පවතිනවා. ඒ නිසා මේ රටට වාහන ගෙන්වීම සීමා කර තිබෙනවා; ඒ වාගේම යම් යම් ද්‍රව්‍ය ගෙන්වීම සීමා කර තිබෙනවා; ඒ වාගේම සුබෝපහෝගී ද්‍රව්‍ය මේ රටට ගෙන්වීම සම්පූර්ණයෙන් නවතා තිබෙනවා. ඒ සියල්ලම කර තිබෙන්නේ වෙන කිසිම කාරණයක් නිසා නොවෙයි, කවුරුත් පිළිගන්නා පරිදි අපේ විදේශීය විනිමය අඩුවී තිබෙන නිසයි. කවුරුත් ඒ කාරණය පිළිගන්නවා. තත්ත්වය එසේ නම් අර ජනසතු කළ බස් වලට වන්දි මුදල් ගෙවනවා නම් අප විරුද්ධ වන්නෙ නැහැ. එසේ නැත්නම් මේ රටේ අයගේ ඉඩකඩම්වලට හෝ පෙට් රල් ගබඩාවලට හෝ වන්දි ගෙවනවා නම් අප විරුද්ධ වන්නෙ නැහැ. ඒ මක්නිසාද? ඒ ගනුදෙනු සියල්ලම වන්නේ මේ රට ඇතුළතම නිසයි. එයින් රටෙන් පිට මුදල් යාමක් සිදුවෙන්නෙ නැහැ. තමුන් මේ පන්කෝටි පනස් ලක්ෂයේ වන්දි මුදල සම්පූර්ණයෙන්ම රටෙන් පිට යන මුදලක්. විදේශීය විනිමය අතින් අප පරිහානියකට මුහුණපා සිටිනවා නම් මේ වන්දි මුදල, රුපියල් පන්කෝටි පනස් ලක්ෂය ගෙවීමෙන් අපට කබලෙන් ලිපට වැටෙන්නයි සිද්ධ වෙන්නෙ. විදේශීය විනිමය අතින් අප ඒ තරම් භයානක තත්ත්වයකට වැටී තිබියදී මේ තෙල් සමාගම් මැතිවරණ කාලයේදී ආධාර කළ නිසා හෝ වෙනත් අන්දමින් බලපෑම නිසා හෝ වෙනත් අධිරාජ්‍යවාදීන්ගේ බලපෑම් නිසා හෝ ඒ ඉතිරිව තිබෙන ඉතා සවිලසක්වූ විදේශීය විනිමය ප්‍රමාණයක් ඇමරිකාවට හා එංග

ලන්තයට ගෙන යන්නට අවසර දෙනවා නම් මේ රජය කරන්නේ භයානක අප රාධයක් ය කියා මා මේ අවස්ථාවේදී ප්‍රකාශ කරන්නට සතුටුයි.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මේ වන්දි මුදල් ගෙවීම සම්බන්ධයෙන් ආණ්ඩුපාර්ශ්වයේ අය එදා මොකක්ද කිව්වේ? 1961 දී ඒ අය මොකක්ද කිව්වේ? 1961 දී තමුන්නාත්සේලා කර තිබෙන ප්‍රකාශන ඕනෑ තරම් මා ඉදිරිපත් කරන්නම්. තමුන්නාත්සේගේ දැන ගැනීම සඳහා ඒවායින් එකක් දෙකක් පමණක් මේ අවස්ථාවේදී ඉදිරිපත් කරන්නයි මා අදහස් කරන්නෙ. වැලිමඩ හිටපු මන්ත්‍රී කේ. එම්. පී. රාජරත්න මහත්මයාගේ ජාතික විමුක්ති පෙරමුණ අද මේ රජයට එකතුවී සිටින නිසා මා විශේෂයෙන්ම රාජරත්න මහත්මයා එදා කර තිබෙන ප්‍රකාශයක් කිය වන්නට සතුටුයි. මා මේ කියවන්නෙ හැන්සාඩ් වාර්තාවෙන්; කාණ්ඩය 42; II වන කොටස; තීරුව 4891 :

“මෙහි ඇති තවත් කොටසකට අපේ විරුද්ධත්වය ප්‍රකාශ කරන්නට ඕනෑ. ඒ වන්දි ගෙවීම ගැනයි. අධිරාජ්‍යවාදීන් සතුව ඇති මෙරට තිබෙන දේපොල ලබාගැනීමේදී වන්දි ගෙවීමේ ඇති කිසිම යුක්තියක් සහගත කමක් අපට පෙනෙන්නේ නැහැ. මේ රටට අවුත් මෙතෙක් කාලයක් තිස්සේ, අවුරුදු 10ක් 15ක්, 20ක් 30ක්, සමහර විට 50ක් 60ක් පමණ කාලයක් තිස්සේ, මේ රටේ ජනතාව අප්‍රදේ තබා මෙරටින් විශාල ධනස්කන්ධයක් සුරා ගත් මේ අධිරාජ්‍යවාදීන්ගේ ව්‍යාපාර ගැනීමේදී කිසිසේත්ම වන්දි ගෙවන්නට වුවමනාවක් නැහැ. ඒවා දැන් අප සතුවිය යුතු ඒවායි. ඇත්ත වශයෙන්ම ඒවා ගැනීමට අපට අයිතියක් තිබෙනවා. ඒවා අපට අයිති බවට කිසිම සැකයක් ගිතන්නට නරකයි. ඒවා දැන් අනුන්ගේ දේ නොවෙයි. අපේ දේ. මෙරට ජනතාවගේ දේ. ඉතින් අපේ දේ ගැනීමේදී වන්දි ගෙවන්නේ කුමටද? කෙසේ වෙතත් ආණ්ඩුවේ ප්‍රතිපත්තියක් හැටියට සලකා වන්දි ගෙවන්නට යන නිසා අප ඊට දැඩි ලෙස විරුද්ධ වන්නෙ නැහැ. එහෙත් එසේ කිරීමේ තේරුමක් නැති බවයි, මා පෙන්වා දෙන්නේ.” [නිල වාර්තාව, 1961 මැයි 4; 42 වන කාණ්ඩය; 2 වන කොටස; තීරුව 4891.]

රාජරත්න මහත්මයා, කලින් වැලිමඩ නියෝජ්‍යයා කළ මන්ත්‍රීතුමා, කියන්නෙත් වන්දි ගෙවීමේ තේරුමක් නැති බවයි. තමුන් හිටපු රජය ඒ තරම් අත්තයට ගියේ නැහැ; අත්තවාදී වුණේ නැහැ. අප කීවා වන්දි මණ්ඩලයක් පත් කර එම



ලංකා බනිජ තෙල් වන්දි (විදේශික හිමිකම් පැමි) පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

[වී. බී. එම්. හේරත් මයා.]

මණ්ඩලය මගින් යුක්ති සහගත අන්දමට තීරණය කර ගනු ලබන මුදල තෙල් සමාගම්වලට දෙනවාය කියා. අප රටේ ජනතාව ගෙන් කොටසක් වන්දි වශයෙන් ගත යක්වත් ගෙවන්නට එපාය කියද්දී, තවත් කොටසක් යුක්ති සහගත ලෙස, සාධාරණ ව වන්දි මණ්ඩලය මගින් දෙනු ලබන තීරණය අනුව වන්දි ගෙවන්නටය කියා කියද්දී; වන්දි දෙන්නට එපාය කියන කොටසේ හෝ මධ්‍යස්ථ වශයෙන් කල්පනා කරන්නාය කියන කොටසේ හෝ අදහස් සලකන්නේ නැතුව, තෙල් සමාගම්වල ඉල්ලීම් පමණක් අරගෙන, මේ රටේ ඉතාම උත්තරීතර සභාව වන මෙම නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලයටවත් ඒ ගැන තීරණයක් කිරීමට අවස්ථාවක් සලස් වන්නේ නැතුව, තෙල් සමාගම්වල බල කිරීම් උඩම, ඔවුන්ට ඒ මුදල සම්පූර්ණ යෙන්ම ගෙවීමට මේ රජය තීරණය කර තිබෙන ආකාරය සම්පූර්ණයෙන්ම වැරදි සහගතය කියා මම නැවත වරක් නමුත් තාත්සේට ප්‍රකාශ කරනවා. ඒත් කමක් නැහැ, ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මේ සමාගම්වලින් ලබාගත් උපකරණ ආදිය හොඳ ඒවා නම්. සංස්ථාව ලබාගත් මෙම උපකරණ ගැන මොනවද කියන්නේ? තමුත්තාත්සෙගෙ දැනගැනීම පිණිස, ලංකා බනිජ තෙල් නීතිගත සංස්ථාව මගින් තිකුත් කර ඇති 1964 වර්ෂයේ වාර්ෂික වාර්තාව සහ ගිණුම් ලේඛණයෙන් දැක්වෙන කොටසක් මම කියවන්නම්. එම වාර්තාවේ 5 වන පිටුවේ දැක්වෙනව සමාගම්වලින් ලබාගත් ලොරි වැංකි රථ කුමන තත්ත්වයේ ඒවාද කියා. මෙන්න ඒ කොටස :

“රථ බලකායේ අඩුපාඩු

සමාගම්වලින් අත්කරගනු ලැබූ වැංකි රථ බලකායේ පැවති තත්ත්වය නිසා ඉතා බරපතලවූ දුෂ්කර තත්ත්වයක් උද්ගත විය. සංස්ථාව මගින් සමාගම් වලින් මුළු වශයෙන් වාහන 129 ක් පවරා ගන්නා ලදී. සමාගම් මගින් ඔවුන්ගේ වැංකි රථ සතුටුදායකවූ අළුත්වැඩියා කිරීමේ තත්ත්වයන් උඩ පවත්වාගෙන ආ බව පැහැදිලිවන නමුදු, මෙම වාහන, බෙහෙවින් පැරණි ඒවා වූ අතර ඉන් බොහොමයක් අලුත්වැඩියා කිරීමෙන් පසුවත් ලාභ භගන දෙන පරිදි පාවිච්චි කළ නොහැකි වූ තරම් කල්ගතවූ ඒවා විය.”

තෙල් සංස්ථාවට පවරා ගන්නා ලද වාහන 129 පාවිච්චි කරන්නට බැරි පරණ වාහන බව සංස්ථාව කියනවා. මෙවැනි වාහනවලට, උපකරණවලට වන්දි මුදල් ගෙවීමේදී ඒවා අයිතිකාරයන් සමග පමණක්ද කළා කරන්නේ? අවුරුදු 15, 20 පමණ පැරණි, අලුත් වැඩියා කරන්නටත් බැරි වාහන ලබාගෙන තිබෙද්දී—ලබාගත් වාහන එවැනි තත්ත්වයේ ඒවා බව සංස්ථාව කියද්දී—තෙල් සංස්ථාවෙන් හෝ වන්දි මණ්ඩලයෙන් හෝ අහන්නේ නැතුව, තෙල් සමාගම් සමග පමණක් කළා කර රුපියල් පන් කෝටි පණස් ලක්ෂයක මුදලක් දෙන්න යනවා නොවෙද? කාගෙ බුදලෙන්ද මෙතරම් මුදලක් දෙන්න යන්නේ? කැබිනට් මණ්ඩලයෙ බුදලෙන් දෙනව නම් කාරියක් නැහැ. නමුත් දෙන්න යන්නේ මේ රටේ ජනතා වගේ මුදලෙන්, මහජන මුදලෙන්. පාවිච්චි කරන්නට බැරි, ප්‍රයෝජනයකට නැති උපකරණවලට මහජන මුදල් ගෙවනවා.

මෙම වාර්තාවේ ඇති අනික් කොටස් මා තවදුරටත් කියවන්නම් :

“.....මෙම වාහන බොහොමයක්ම පැවති අබලන් තත්ත්වය හැරෙන්නට, රථ බලකාය නොයෙකුත් වර්ගවලට අයත් රථවලින් සෑදීම නිසා තවත් වෙනත් ප්‍රශ්නයන් පැන නැගුණි.”  
“.....සාමාන්‍යයෙන් කුමන හෝ වැඩ කරන දිනක සංස්ථාවේ මුළු රථ බලකායෙන් 60ක් පමණක් ක්‍රියාවෙහි යෙදවීමට හැකි විය.”

ක්‍රියාවේ යොදවන්නට පුළුවන් රථ තිබෙන්නේ මුළු රථ සංඛ්‍යාවෙන් සියයට 60 යි. අනික් සියයට 40 ට මොනවා වෙලාද? අර සමාගම්වලින් ගන්න ඒවා තමයි, දැන් ඔය ක්‍රියාවේ යොදවන්නට බැරි වී තිබෙන්නේ. ඒවාට තමයි, ඔය වන්දි ගෙවන්නට හදන්නේ. හෙට අනිද්දාට සොහොන් කරන්නට තිබෙන වාහනවලටයි, මේ ආණ්ඩුව වන්දි ගෙවන්නට හදන්නේ. මොන කාරණයක් නිසාද මේ වාට වන්දි ගෙවන්නේ? පාවිච්චි කරන්න බැරි අවුරුදු පහලොවක් නැත්නම් විස්සක් පරණ වූ මේ අබලන් ලොරිවලට වන්දි ගෙවන්නේ මොන කාරණයක් නිසාද? මොකටද මේ පරණ වාහන ගන්නේ?



ලංකා බනිජ තෙල් වන්දි (විදේශික හිමිකම් පැමි)  
පනත් කෙටුම්පත

**ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්**

(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(An Hon. Member)

කලින් තිබුණු ආණ්ඩුවයි, ගත්තේ. මේ ආණ්ඩුවටයි, වන්දි ගෙවන්න වෙලා තියෙන්නේ.

**වී. බී. එම්. හේරත් මයා.**

(திரு. பி. பி. எம். ஹேரத்)

(Mr. T. B. M. Herath)

ඒක වැරදි කළාවක්. වන්දි ගෙවන්නට තීරණය කළ පිළිවෙළ මේ ආණ්ඩුව වෙතස් කළා. වන්දි මණ්ඩලයකින් කරන ලද තක්සේරුවක් අනුව නොවෙයි, මේ ආණ්ඩුව වන්දි ගෙවන්නට හදන්නේ. කැබිනට් මණ්ඩලය නොදන්න දේවල් කරන්නට භාර ගන්න නිසයි, මේ තරම් විශාල වන්දියක් ගෙවන්නට සිදු වී තිබෙන්නේ. මේ ගැන තෙල් සංයුක්ත මණ්ඩලයේ නිලධාරීන්ට දැනුම් දුන් නෙත් නැහැ. ඒ වගේම භාණ්ඩාගාරයෙන් විමසුවෙන් නැහැ. ඒ නිසා තමයි, මේ මුදල් ගෙවීම වැරදි බව අප කියන්නේ. එදා වුණත් යම් වැරද්දක් වී තිබෙනවා නම් ඒ බව පිළිගන්නට අප පසුබට වන්නේ නැහැ. එදා වැරද්දටත් අප වැරද්දක් යයි කියනවා. ඒ නිසා නිකම් බොරුවට අපට පහර ගැසීමේ තේරුමක් නැහැ. කරුණු යථා පරිදි තේරුම් ගෙන අප මේ සාකච්ඡාව කරගෙන යා යුතුයි.

".....සමාන්‍ය වශයෙන් සෑම දිනකම, කොළඹ මෙන්ම පිට පළාත්වල පිහිටි තොග ගබඩා වලද රථ බලකායෙන් 40% පමණ වාහන අවත් වැඩියා කළ යුතුව පවත්නා තත්ත්වයක පැවතුණි."

සමාගම්වලින් ගන්නා ලද පරණ වාහනයි, මේ අලුත් වැඩියා කරන්නට සිදු වී තිබෙන්නේ. ඒ අබලන් වාහන සඳහා වන්දි ඉල්ලු පමණින් වන්දි ගෙවීම අසාධාරණයි. රජය නැත්නම් තෙල් සංස්ථාව එක පැත්තකින් තෙල් සමාගම් තවත් පැත්තකින් සිටගෙන කරන තර්ක ගැන පරීක්ෂා කර බලා විසඳුමක් දෙන්නට තුන් වැනි කෙනෙකුත් සිටින්නට ඕනෑ. ඇයි තුන්වැනියකු සම්බන්ධ කර ගන්නේ නැතිව ආණ්ඩුව මේ විධියේ තීරණයකට බැස තිබෙන්නේ? අපේ බලවත් විරුද්ධතාව අන්න ඒ නිසයි. වන්දි මණ්ඩලයක් පත් කිරීමට තෙල් සංයුක්ත මණ්ඩලය පිළිබඳ පනතෙන් තීරණය කර තිබෙනවා. එදා පත් කර තිබුණු වන්දි මණ්ඩලය

—දෙවන වර කියවීම

හොඳ මදි නම් අලුත් වන්දි මණ්ඩලයක් පත් කරගෙන කටයුතු කරන්නට ආණ්ඩුවට පුළුවනි. අප පත්කළ වන්දි මණ්ඩලය නරක නම් ඒක විසුරුවා හැර අලුත් වන්දි මණ්ඩලයක් පත් කරගෙන වන්දි මුදල් තක්සේරු කරවා නොගන්නේ ඇයි? එවැනි වන්දි මණ්ඩලයක් ලවා තක්සේරු කරවා ගැනීමෙන් පසුව සාධාරණ වන්දියක් ගෙවීමට සිදු වී තිබෙනවා නම්, යුක්තිසහගත වන්දියක් ගෙවන්නට සිදු වී තිබෙනවා නම්, එය ගෙවිය යුතු බව අප පිළිගන්නවා. ඒ කිසිවක් නැතිව ඇමති මණ්ඩලයට ඕනෑ හැටියට මේ ගැන තීරණය කරගෙන වන්දි ගෙවීම නිසා අලාභ වන්නේ මේ රටටයි. මේ විධියේ වන්දියක් ගෙවීම නිසා තෙල් සංයුක්ත මණ්ඩලයට මේ තරම් අලාභයක් සිදු වුණා යයි ලබන වර නිකුත් කරන වාර්තාවේ සඳහන් කරන්නට ඉඩ තබන්න තරකයි.

බස් සේවය ජන සතු කළ අවස්ථාවේදී සමහරුන් හොඳ බස් ලංකා ගමනාගමන මණ්ඩලයට භාර දුන් අතර සමහරුන් භාර දුන්නේ "හුඹස්" මිස බස් නොවෙයි. බස් රථ ලංගමයට පවරා ගන්න වෙලාවේදී යම් යම් වැරදි සිදු වුණා. අප හැමදාම ඒ වැරදි කරගෙන යා යුතුද? මේක පොදු ප්‍රශ්නයක්. මේක පෞද්ගලික ප්‍රශ්නයක් නොවෙයි. මෙය ජාතික ප්‍රශ්නයක්. එක් තැනකදී මේ සම්බන්ධයෙන් වරදක් සිදු වුණා නම් ඒ වරද තවත් තැනකදී සකස් කිරීම රජයේ යුතුකමක්. රජයක් තම මහජනතාවගේ ප්‍රයෝජනය සඳහා දිනෙන් දින ප්‍රතිසංස්කරණය වන්නට ඕනෑ, දිනෙන් දින සංශෝධනය වන්නට ඕනෑ, දිනෙන් දින සංවර්ධනය වන්නට ඕනෑ. දිනෙන් දින දියුණු වන්නට ඕනෑ. ඒකයි වැදගත්කම. එය එසේ නොවේය කියා කිසිවකුට අවංකව කියන්නට පුළුවන් කමක් නෑ. පහර ගැසීමේ අදහසින් නම් කාටත් නොයෙක් දේ කියන්නට පුළුවන්. නමුත් අප කවුරුත් අවංකව කල්පනා කරනවා නම්, ජාතිය ඉදිරියටත් පවත්වාගෙන යාම ගැන අප අවංකව හිතනවා නම්, අපේ ආර්ථික තත්ත්වය හෙවත් අපේ මුදල් ආරක්ෂා කිරීමට අප හැම දෙනාම බැඳී සිටිනවා. ආණ්ඩුවත් විරුද්ධ පක්ෂයත්—අප කවුරුත්—බැඳී සිටිනවා.



ලංකා බනිජ් තෙල් වන්දි (විදේශික හිමිකම් පැමි) පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

[වී. බී. එම්. සේරත් මයා.]

ගරු කාරක සභා නියෝජ්‍ය සභාපති තුමනි, තවත් කරුණක් මා තමුන්නාන් සේට පෙන්වා දෙන්නම්. මේ වාර්ෂික වාර්තාවේ 6 වැනි පිටුවෙහි මෙසේ සඳහන් වී තිබෙනව :

“ රුපියල් 6,50,000 කට කිට්ටු ප්‍රමාණයක් වැය වන රථ 34ක් මුල් වශයෙන් ලබා ගැනීම සඳහා ඇණවුම් පිළියෙල කරන ලදී. මේ රථ දැනට පවත්නා රථ වෙනුවට යොදනු ඇත.”

රුපියල් හය ලක්ෂ පණස් දාහකට කිට්ටු ප්‍රමාණයක රථ ගෙන්වන්නට දැන්මම ඇණවුම් යවලා. ඒවා ආප්තවහම, තමුන්නාන්සෙලා විසින් වන්දි ගෙවන ලද රථ වලට සිදුවන්නෙ කුමක්ද? ඒවා අයිත් කරන්නට සිදුවන බව වාර්තාවේ පැහැදිලිව කියා තිබෙනව. එතකොට, හෙට අනිද්දා එළියට දමන්නට, කුණු ගොඩට දමන්නට තිබෙන රථවලට නේද මේ වන්දි ගෙවන්නෙ? අපේ විරුද්ධත්වය ඒකයි. පරීක්ෂාවෙන් තොරව, විමසීමෙන් තොරව, සොයා බැලීමෙන් තොරව—තෙල් සමාගම් හා අධිරාජ්‍යවාදී රටවල් කීපයක් සත් තෝෂ කිරීම සඳහා—කරුණු සොයා නො බලා ගන්න මෙවැනි තීරණ ගැන අපගේ විරුද්ධත්වය නැවත නැවතත් ප්‍රකාශ කළ යුතුයි. මෙන්න එහි තවත් කොටසක් :

“ 1964 ඇතිවූ අලුත් තත්ත්වයේ පුද්ගලික සමාගම් තුනේම සම්පූර්ණ සිල්ලර අලෙවි බෙදා හැරීමේ වැඩ පිළිවෙල අත්කර ගැනීමත් සමගම සංස්ථාවට නොයෙකුත් වෙනස් වූ වර්ගවල සහ නිෂ්පාදනවල උපකරණ ලැබිණ. වෙනස් වූ මෙම සියලුම උපකරණ එකවරම වැඩ කරන තත්ත්වය කින් තබා ගැනීම සඳහා අලුත් වැඩියා කටයුතු කිරීමට සිදු වූ අතරම, එහි සෑම අමතර කොටසක් සඳහාම, අලුත් වැඩිම සහ අඩුම මට්ටමකින්— පාවිච්චිය පිළිබඳ කිසිදු සංඛ්‍යා ලේඛනයක් නොමැති වූ බැවින්—කල්පිත වූ සංඛ්‍යා ලේඛන මත සකස් කරනු ලැබූ නොයෙකුත් වර්ගයන්හි වූ අමතර උපකරණවල පාවිච්චිය අනුව, ලැයිස්තු පිළියෙල කර ලීමට සිදු විය. බොහෝවිට සිදුවූ පරිදි මෙම සංඛ්‍යා ලේඛන, වැරදි බව ඔප්පු වූ අතර, එම හේතුවෙන් සිල්ලර අලෙවි මධ්‍යස්ථාන පහසුකම් පවත්වාගෙන යාමෙහිලා නොයෙකුත් දුෂ්කරතා පැනනැගුණි. වර්ෂ අවසාන වන විට තත්ත්වය තරමක් දියුණු වුවද, සතුටුදායක තත්ත්වයක පවත්නා කාර්යක්ෂමතාවයක් ඇති කරලීමට කලක් ගතවනු ඇත.”

පිට පළාත්වල තිබුණු, රජයට ගත් බෙදා හැරීමේ මධ්‍යස්ථාන ගැනයි ඒ කියන්නෙ. ඒවා අබලන් වී තිබුණු බවත් ඒවා හැම

එකකටම අලුත් කොටස් යොදන්නට සිදු වුණු බවත් ඒවා කොපමණ කල් පාවිච්චි කළාද යන කරුණ පිළිබඳව නියම වාර්තා, සත්‍ය තොරතුරු තෙල් සමාගම් විසින් සංස්ථාවට නොදුන් බවත් ඒ නිසා සිල්ලර අලෙවි කිරීමේ උපකරණ සඳහා විශාල වියදමක් දරන්නට සංස්ථාවට සිදුවුණු බවත් මේ වාර්තාවේ පැහැදිලි කර තිබෙනව.

ගරු කාරක සභා නියෝජ්‍ය සභාපති තුමනි, ඒ කථාවේ තේරුම මොකක්ද? පිට පළාත්වල තිබුණු සිල්ලර අලෙවි කිරීමේ උපකරණ සම්පූර්ණයෙන්ම අබලන් තත්ත්වයක තිබුණාය, ඒවා කැඩී තිබුණාය, ඒවා අලුත් වැඩියා කරන්නට සිදු වුණාය, සමහර ඒවා සම්පූර්ණයෙන්ම ඉවත් කරන්නට සිදුවුණාය කියා තිබෙනව. එහෙම නම්, ඒවට නේද මේ වන්දි ගෙවන්නෙ? තෙල් සංයුක්ත මණ්ඩලයේ මේ වාර්තාව කියන හැටියට අබලන් වුණු, අත්හරින්නට තීරණය කර තිබුණු, ප්‍රති සංස්කරණය කරන්නට තීරණය කර තිබුණු, පැත්තකට දමන්නට තීරණය කර තිබුණු ඒවට වන්දි ගෙවන්නට නේද අපෙන් මේ අවසර ඉල්ලන්නෙ? මෙහි තත්ත්වය ගැන පරීක්ෂා කර බලා ඒ තත්ත්වයට ගැලපෙන තක්සේරුවක් කර වන්දි ගෙවන්නට කටයුතු කළා නම් අපි ඊට විරුද්ධ වන්නෙ නැ. තත්ත්වය කෙසේ වුණත්, තෙල් සමාගම් ඉල්ලන නිසා තෙල් සමාගම් තර්ජනය කරන නිසා, ඇමෙරිකානු විදේශාධාර ලබා ගැනීම සඳහා පත් කෝටි පණස් ලක්ෂයක් දෙනවා. “වත්ත බද්දට දී ඇස්සට දෙන නියවනවා” යන කියමන මෙවැනි දේට හොඳට ගැලපෙනවා නේද ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි? අප ළඟ තිබෙන සල්ලි ටික අමෙරිකාවට ගෙන යන්නට දී අපි “අපට ආධාර”, “අපට ආධාර” කියමින් ලෝකයට අත දික්කර අපේ පැරැන්නන් විසින් කියන ලද ඒ කියමන, “වත්ත බද්දට දී ඇස්සට දෙන නියවන්නා වාගෙයි” යන්න, මේ කාරණය සම්බන්ධයෙන් කී සැරයක් කිව්වත් කියන්න කියන්න එහි වැදගත්කම තව තවත් වැඩි වෙනවා.



ලංකා බනිජ තෙල් වන්දි (විදේශික හිමිකම් පැමි) පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

තවත් කරුණු රාශියක් මට පෙන්වන්න පුළුවනි. කොලොන්නාවෙන්, බ්ලුමෑන් ඩල් පාරෙන් නිබෙන තෙල් ගබඩාවලටත් වන්දි ගෙවනවා. කොලොන්නාවේ සහ බ්ලුමෑන්ඩල් පාරේ ඇති තෙල් ගබඩා පිහිටුවා නිබෙන්තේ රජයේ ඉඩම්වලයි. රජයේ ඉඩම් තෙල් සමාගම්වලට බදු දී තිබෙනවා, ඒ තෙල් ගබඩා පිහිටු වීම සඳහා. 1970 අවුරුද්දේදී ඒ බද්ද අවසාන වෙනවා. ඊට පසුව ඒ ඉඩම් රජයට පැවරෙනවා. ඒ ඉඩම්වල පිහිටි මේ ගබඩා දැන් ලංකා බනිජ තෙල් නීතිගත සංස්ථාව මගින් පවත්වාගෙන යනවා. ඒ නිසා විදේශීය තෙල් සමාගම්වලට තවදුරටත් ඒ ගබඩා පවත්වාගෙන යාමට වුවමනාවක් නැහැ. ඔවුන්ට ඒ ගබඩාවලින් ප්‍රයෝජනයක් ඇත්තේ නැහැ. ඔවුන්ට ප්‍රයෝජනයක් නැති, ඔවුන්ට අයත් නැති ඉඩම්වල පිහිටා ඇති මේ තෙල් ගබඩාවලට වන්දි ගෙවීමට අපට තිබෙන හදිසිය කුමක් දැයි මම අහනවා. තව ටික කලක් අපි ඉවසුවෙන් ඔවුන්ට වුවමනා නැති ඒ තෙල් ගබඩා ඔවුන් අත්හරිවි. ඒ හැරත් ලහදීම ඒ ඉඩම්වල බද්ද අවසන් වන හෙයින් ඒවා පිහිටා ඇති ඉඩම් රජයට පැවරෙනවා. එසේ නම් මේ තෙල් ටැන්කි සඳහා විශාල වන්දි මුදලක් ගෙවීමෙහි ඇති තේරුම කුමක්ද?

මේ සමාගම් අවුරුදු සිය ගණනක් තිස්සේ මොන තරම් ධනයක් ලාභ වශයෙන් මේ රටින් ගෙනගියාදැයි තමුන් නාත්සේ දන්නවා. කෝටි දෙතුන් සියක් තෙල් වෙළඳාමෙන් ලැබුණු ලාභ වශයෙන් ඔවුන් අපේ රටේ මුදල් ගෙනගියා. ඒ මුදල්ම යොදවා මේ රටට ගෙන්වන ලද තෙල් ටැන්කි වෙළඳාම අපේ අතට ගත්තාට පසු ඔවුන්ට ප්‍රච්ඡාදනය කන්නද? ඒවා ඔවුන්ට අරගෙන යන්න තරම් සැහෙන තත්ත්වයක ඇත්තෙන් නැහැ. දිරල. ඒ නිසා මේ තෙල් සමාගම් විසින් තව සවිලස කාලයකදී ඒවා අත්හැර දමනවා ඇති. එසේ අත්හැර දමන තෙල් ටැන්කිවලට 5,50,00,000 ක් ගෙවන්න ඕනද? මේ තරම් වන්දි මුදලක් ගෙවීමට තිබෙන හදිසිය මොකක්ද? අද රාත්‍රි 12 ට පෙර මේ කෙටුම්පත් පණත සම්මත කරගන්න වුව මනාලු. මොකක්ද, මේ හදිසිය? අපට නොමිලේ නිරායාසයෙන්ම ලැබෙන්න

තිබෙන දේකට වන්දි ගෙවීම සඳහා මේ තිබෙන හදිසිය අපට නම් තේරෙන්නේ නැහැ. යම් කෙනෙක් තම පෞද්ගලික මුදල් ගෙවා මේවා ගන්නවා නම් අපි ඊට විරුඬ වෙන්නේ නැහැ. මේ ගෙවන්න යන්නේ මහජන මුදල්. මහජන යහපත සැලසීම සඳහා ඇති මහජන මුදල් මේ විදේශීය කොම්පැනිවලට ගෙනයන්න දෙන්නේ ඇයි? ඒ මුදල් මේ රටේ කෙනකුට දෙනවා නම් අඩු ගණනේ ඒවා මේ රටේවත් නවතිනවා. නමුත් විදේශිකයින්ට දුන්නාම ඒවා පිටරට ගෙන යනවා. මේ රුපියල් 5,50,00,000 ගෙන යන්නේ ඇමරිකන් අධිරාජ්‍යවාදී සමාගම්වලිනුයි. ඒවා අපට නැවත කඩදාවත් දකින්නවත් ලැබෙන්නේ නැහැ. රජයේ ඉඩම්වල පිහිටුවා තිබෙන, ඔවුන්ට ප්‍රයෝජනයක් නැති මේ තෙල් ටැන්කි තව සවිලස කාලයකදී බද්ද අවසාන වන විට අතහැර දමනවා. ඒ අත්හැරීමට තිබෙන තෙල් ටැන්කි සඳහා මේ තරම් විශාල වන්දි මුදලක් ගෙවීම ඉතාමත්ම පැහැදිලි අනුවණකමක් බව මම ප්‍රකාශ කරනවා.

ලංකා බනිජ තෙල් නීතිගත සංස්ථායීය පණත ඉදිරිපත් කරන අවස්ථාවේ සිට නොයෙක් අවස්ථාවලදී නොයෙක් බලපෑම් ඇති වූ බව තමුන් නාත්සේ දන්නවා ඇති. ඒ පණත ඉදිරිපත් කරමින් 1961 දී එවකට සිටි ඉලංගරත්න ඇමතිතුමා එක්තරා වැදගත් ප්‍රකාශයක් කළා. ඒ මෙසේයි :

“අනෙකක් තබා, අමෙරිකානු ආණ්ඩුව සහ බ්‍රිතාන්‍ය ආණ්ඩුවත් තමන්ගේ අදහස් අපේ ගරු අගමැතිතුමාටත්, ඒ වගේම මේ ආණ්ඩුවටත්, කියා සිටි බව රහසක් නොවෙයි. පත්‍ර මාගියෙන් ඒවා එළි වුනා. නමුත් ඒ අදහස් කිසිවක් ඒ ආණ්ඩු සැනසෙන පිළිවෙලට අපට භාර ගන්නට බැරි බව මට කනගාටුවෙන් කියන්නට සිදු වී තිබෙනවා.” —[නිල වාර්තාව, 1961 මැයි 4; කා. 42 (2 වන කොටස); කි. 4937.]

මා මේ කාරණය මේ අවස්ථාවේ මතක් කරන්නෙ එදා ලංකා බනිජ තෙල් නීති ගත සංස්ථාව ඇති කරන්න ඔන්න මෙන්න කියා තිබුණු අවස්ථාවේ සිට අමෙරිකාවත් බ්‍රිතාන්‍යයත් එක්කෝ කෙලින්ම හෝ එසේ නැත්නම් අනියම් මාර්ගවලින් හෝ මේ කටයුත්තට එරෙහිව ඇඟිලි ගැසූ බව පෙන්වා දීමටයි. එදා ඔවුන් තමන්ගේ බලය පාවිච්චි කරන්න හැම උත්සාහයක්ම ගත්තා. තෙල්



ලංකා බනිජ තෙල් වන්දි (විදේශික හිමිකම් පෑම්)

පනත් කෙටුම්පත

[වී. ඩී. එම්. සේරත් මයා.]

කොම්පැනිකාරයින් ඒ කාලයේ සිටම මේ තෙල් සංඝථාව ඇති කිරීම වැළැක්වීම සඳහා තමන්ට කළ හැකිව තිබුණු හැම දෙයක්ම කළ බව අප දන්නවා. ඔවුන් වෙත එකක් තබා තර්ජනය කරන්නටත් මහත්සි ගන්නා. ඒ හැම දෙයක්ම කර බැරි වූ තැන මිල මුදලින් පවා රහස් සංවිධානයන්ගේ මාර්ගයෙන් සංග්‍රහ කර මේ වැඩ පිළිවෙළ නතර කරන්න උත්සාහ කළා. ඒ කිසිම වැඩ පිළිවෙළක් සාර්ථක වුණේ නැහැ. තමන් පටන් ගත් ඒ වැදගත් කාර්යය සාර්ථක කර ගැනීමට එදා ප්‍රථමත් වුණේ එය භාරව ක්‍රියා කළ ටී. ඩී. ඉලංගරත්න ගරු ඇමතිතුමා තමන්ගේ විරුද්ධකාරයින්ගේ යකඩ සපත්තුවට නොපැහි කොළු ඇටයක් ඇති කෙනකු බව රටට ඔප්පු වන ආකාරයට දක්ෂ ලෙස ක්‍රියා කළ නිසා බව ප්‍රියයෙන් සඳහන් කරන්න ඕනැ. එවැනි වැදගත් පනත් කෙටුම්පතක් මේ ගරු සභාවට ඉදිරිපත් කළ ටී. ඩී. ඉලංගරත්න ගරු ඇමතිතුමාට මා අදත් ගෞරව කරනවා. ඒ කොයි හැටි වෙතත් ඔය තෙල් කොම්පැනිකාරයින්ටත් අධිරාජ්‍යවාදීන්ටත් යටත් වූ උදවිය අදත් හිතා වෙනව පෙනෙනවා. එහෙත් එදා ගරු ටී. ඩී. ඉලංගරත්න ඇමතිතුමා ඔය තෙල් අධිරාජ්‍යවාදීන්ට යටත් නොවූ බව සන්නේෂයෙන් තමුන්නාත්සෙට මතක් කරන්න ඕනැ. සමහරු නිකම් මේ පැත්තට අත් දික්කරනවා. අත දික් කරන්න නම් ප්‍රථමත්. ඒ කොයි හැටි වෙතත් ඒ උදවිය නම් දැනටමත් තෙල් කොම්පැනි වලටත් තෙල් අධිරාජ්‍යවාදීන්ටත් යටත් වෙලා ඉවරයි.

ලංකා නීතිගත බනිජ තෙල් සංඝථාව පිහිටුවීම සඳහා පනත් කෙටුම්පත ඉදිරිපත් කරනු ලැබූ අවස්ථාවේ එය පිළිබඳ දෙවන වර කියවීමේ විවාදයට එදා සහභාගි වූ වැලිමඩ මන්ත්‍රීවර කේ. එම්. පී. රාජරත්න මහත්මයාත්, එදා ගාලු මන්ත්‍රීවරයා වශයෙන් විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ අසුන්ගෙන සිටි වර්තමාන ආණ්ඩුවේ ස්වදේශ කටයුතු පිළිබඳ ගරු ඇමතිතුමාත් මොනවද කිව්වේ? මේ පැත්තෙ ඉන්න අවස්ථාවේ එතුමන්ලා මොනවද කිව්වේ එදා? ගරු සභානායකතුමා එදා කිව්වෙ කොහොමද? එපමණක් නොවෙයි, එහා පැත්තෙ ඉන්න රාජ්‍ය කටයුතු භාර ගරු ඇමතිතුමා එදා

—දෙවන වර කියවීම

විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ ගරු මන්ත්‍රීවරයෙකු හැටියට මොනවද කිව්වේ? එදා ඉදිරිපත් කළ ඒ පනත් කෙටුම්පත එතුමන්ලා භාර ගත්තා. එක් වරක් නොවෙයි, දෙවරක්ම භාර ගත්තා. ඒ පනත හොඳ එකක්ය කිව්වා. ආණ්ඩු පක්ෂයේ පසු පස අසුන් ගෙන ඉන්න ගරු මන්ත්‍රීතුමන්ලා ඊයේ පෙරේදා ඇවිල්ලා නිකම් මොකවත් නොදන්නව වගේ හිතා වෙනවා. ඒ නිසයි මා කියන්නෙ දැන් ඔය කරන දේ වැරදිසි කියා. එදා මුළු සභාවම ඒකමතිකවයි පනත පිළිගත්තෙ. එදා වර්තමාන ස්වදේශ කටයුතු භාර ගරු ඇමතිතුමා ගාල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීවරයා වශයෙන් මොනවද කිව්වේ? මම මොහොතකින් එතුමගෙ කථාවෙන් කොටසක් කියවන්නම්. 1964 අප්‍රේල් මාසයේ 21 වැනිදා එතුමා කළ කථාවෙන් කොටසක් මෙන්න :

"පෞද්ගලික කොම්පැනිවලට තනියම කරගෙන යන්නට ඉඩ දීමෙන් අපට ජාත්‍යන්තර වෙළෙඳ පොළේ තිබෙන වාසිය ලබා ගන්නට බැහැ. පෞද්ගලික කොම්පැනි ලංකාවේ පිහිටුවාගෙන තිබෙන්නේ අසරණාඛාර කොම්පැනි හැටියට නොවෙයි. අපට ආධාර කර පින් සිද්ධ කර ගන්නට ඒ අය මේ රටට ඇවිත් කොම්පැනි පිහිටුවා ගෙන තිබෙනවා නොවෙයි. ලාභ සොයා ගන්නටයි ඒ අය ඇවිත් තිබෙන්නේ. යම්කිසි විධියකින් සංයුක්ත මණ්ඩලයක් සහ නිසි විධියේ වැඩ පිළිවෙළක් තිබෙනවා නම්, ජාත්‍යන්තර තෙල් වෙළෙඳ සැලට ලැබෙන ලාභයෙන් කොටසක් අපට ලබා ගන්නට ප්‍රථමත් කම ලැබෙනවා. වෙළෙඳ ඇමතිවරයා විසින් ඉදිරිපත් කරන්නට යෙදුණු පණතත් ඒ විධියේ වාසියක් ලැබෙන්නට ප්‍රථමත් වේ යයි මා කල්පනා කරනවා."—[නිල වාර්තාව, 42 වන කාණ්ඩය, දෙවන කොටස, 1961 අප්‍රේල් 21; තී. 4486.]

මේ කථාවෙන් ඉදිරිපත් කළ අදහස හොඳටම පැහැදිලියි. මේ රටේ ජනතාව ගැන පැහැදිලි අවබෝධයක් ඇතිව මේ රටේ ආර්ථික තත්ත්වය ගැන හොඳ හැඟීමක් ඇතිව එය නඟා සිටුවීම සඳහා අවංකව එම පනත් කෙටුම්පත ඉදිරිපත් කළ අවස්ථාවේ ගාල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීවරයා වශයෙන් වර්තමාන ආණ්ඩුවේ ස්වදේශ කටයුතු භාර ගරු ඇමතිතුමා එදා කළ කථාව හරියටම හරි. මා එතුමගෙ කථාව සම්පූර්ණයෙන්ම අනුමත කරනවා. ඇත්තෙන්ම අප හිතන්න ඕනැ ඔය තෙල් කොම්පැනිකාරයින් අපට යම් යම් දේවල් දෙන්නෙ පින් රැස් කර ගන්නා වේතනා වෙන් නොවන බව. අපට දැන්වත් ඒ කාරණය වැටහෙන්න ඕනැ. ඒ අය තමන්ගෙ බඩ වියන රැක ගන්නයි උත්සාහ



ලංකා බනිස් තෙල් වත්දි (විදේශික හිමිකම් පාම්)  
පනත් කෙටුම්පත්

කරන්නේ. අවුරුදු ගණනාවක් තුළ බනය සුරා ගැනීමට පාවිච්චි කළ ලොරි විකත් යන්නු සුත්ත ආදියත් වෙනුවට අපෙන් දුන් බලහත්කාරයෙන් මෙන් ගෙන යන්න හදන්නේ මේ රටේ නිබෙන බනයයි. එහෙම නම් එදා 1961 දී ස්වදේශ කටයුතු භාර ගරු ඇමතිතුමා ගාල්ලේ මහජන මන්ත්‍රීවරයා වශයෙන් තෙල් සමාගම් ගැන කළ ප්‍රකාශය හරියටම හරි බව මා නැවතත් කියන්න කැමතියි. නමුත් අද අපට ඇති කනගාටුව එ් තක්කඩිකම කරන්නට තෙල් සමාගම්වලට එතුමා උදව් දීමයි. එතුමාගේ අදහස් අවංක නම් අද කැබිනට් මණ්ඩලයේ ඇමතිවරයෙකු වශයෙන් සිටිමින් තෙල් අධිරාජ්‍යවාදයට විරුද්ධව සටන් කර තමා මුලින් දැරූ මතය සනාථ කරන්න තිබුණි. නමුත් තෙල් අධිරාජ්‍යවාදීන්ට මේ රටේ මුදල් තව දුරටත් පිටරට ගෙන යාමට ඉඩ නොලැබෙන පරිදි එතුමාට තීරණයක් ගන්නට බැරිවීම ගැන අපි ලජ්ජා වෙතම. ඇමතිවරයෙක් නිසා රටක් වටිනා තමන්ගේ අදහස් පාවා දිය යුතු නැති බවයි සභාපතිතුමනි, මම කියන්නේ. අප මේ කරන කියන දේවල් ගැන බලන විට අපේ අදහස් පමණක් තුරු වෙන්නේ. අප කවුරුත් වික කලක් ජීවත් වෙතම. හෙට අනිද්ද මැරී යනව. එම නිසා අපි කළ නොකළ දේවලින් යම් කිසි හොඳක් කළා නම් පමණක් අපේ මරණින් පස්සෙ ඉතුරු වෙන්නේ. අහවලා කිව්වෙ මෙහෙමයි, අහවලා කෙළේ මෙහෙමයි කියා අනාගත පරම්පරාවට කියන්න පුළුවන් වෙන්නේ අපි ඒ කරන කියන දේවල් මිසක් වෙන්න අමුතු දෙයක් නොවෙයි.

ඒ නිසා අපේ රට ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය වැටී ඇති වෙලාවක, විදේශ විනිමය අතින් අමාරුවකට පත් වී සිටින වෙලාවක අලුත්වැඩියා කරන්නට බැරි ලොරිවලටත්, උපකරණ වලටත් අපේ රටේ මුදල්වලින් රුපියල් කෝටි පහමාරක් දුන්නාය කියන කාරණය අපේ අනාගත පරම්පරාවට දැනගන්න ලැබුණොත්, අපේ අනාගත පරම්පරාව අප ගැන මොන විධියට හිතවිද? කෝටි ප්‍රකෝටි අසංඛ්‍ය ගණන්වලින් ගිණිය හැකි මුදල් ඇති අමෙරිකාව වැනි රටක් අපේ රටේ මුදල්වලින් කෝටි පහමාරක් අරගෙන ගොස් ඔවුන්ගේ පෙට්ටියට දා ගත්

—දෙවන වර කියවීම

කාය කියන කාරණය ගැන අපේ අනාගත පරම්පරාව මොන විධියකින් එකඟ වෙවිද කියා තමුන් නාත්සේත් මමත් කල්පනා කර බලන්න ඕනැ. අවුරුදු සියක් පමණ තිස්සේ මේ රටෙන් මුදල් සුරාගෙන ගිය අමෙරිකාවට කියන්න බැරිද, මේ රටෙන් කෝටි ප්‍රකෝටි ගණනක් මුදල් අරගෙන ගිය අපි මේ රුපියල් කෝටි පහමාර ලංකාවට පරිත්‍යාග කරනවාය කියා? ඩොලර් පණස් ලක්ෂයක් දෙන්න යනවලු. අපෙන් මුලින් අරගෙනද දෙන්න යන්නේ? ඔබට වඩා ප්‍රශංසා කරා වි අමෙරිකන් අධිරාජ්‍යවාදීන් කෝටි පහමාරක් මේ පුශ්තය උඩ ලංකාවට පරිත්‍යාග කළාය කිව්වොත්. ඒක බොහොම වැදගත් පරිත්‍යාගයක් වෙනව. ලංකාවේ මහජනතාවගෙ සල්ලි ලංකාවේ මහජනතාවටම පරිත්‍යාග කරනවාය කිව් විට එහි වැදගත්කමක් තිබෙනව. ඔය තරම් පරිත්‍යාගශීලීකමක් අමෙරිකාවේ තිබෙනවා නම් ඇයි කෙලින්ම නොදෙන්නේ? සභාපතිතුමනි දීම මොකක්ද, දෙන්නේ කොහොමද, දෙන්නේ මොකටද, කියා අපේ බුදුන්වහන්සේ දේශනා කර තිබෙනව. අනික් සෑම අංගම් කතෘවරයකුටම වඩා පැහැදිලිව බුදු රජාණන් වහන්සේ ඒ බව පැහැදිලි කර දී තිබෙනව. අපි හොයන්න ඕනැ දීමේ චේතනාව මොකක්ද කියා. චේතනාව හොඳ නම් මෙහෙන් අරන් එහෙන් දෙන්න ඕනැ නැහැ. ඒ අය දීමෙන් බලාපොරොත්තු වන පරමාපිය නොදියුණු රටක් දියුණු කිරීමද? ඒකයි අපි අහන පුශ්තය. එසේ නැත්නම් ඔවුන්ගේ වහළක් කර ගැනීමට දරන ප්‍රයත්නයක්ද?

කාරකසභා නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා

(සුප්‍රසන්නීන් උප අතිරාජ්‍යාණර් අයුරුකරු)  
(Mr. Deputy-Chairman of Committees)  
Order, please! Will the Hon. Leader of the House move that the Appointed Member, Sir Razik Fareed do take the Chair at 4.30 P.M.

ශ්‍රී ඩී. පී. ද සිල්වා

(කෙනරා ජී. ඒ. ඩී. සිල්වා)

(The Hon. C. P. de Silva)

I move,

"That the Appointed Member, Sir Razik Fareed, O.B.E., do take the Chair at 4.30 P.M.

පුශ්තය විමසන ලදීත් සභාසම්මත විය.

ඛිඛු ඛිඛුකප්පට්ඨ ආනුකූලකොණප්පට්ඨකු.

Question put, and agreed to.



லெகா லகிசு கெலு வந்தி (விசேஷிக கிதிகை புகி)  
பதன் கெடுபிசன்

**காரகஸஸா நியோஜன ஸஸாபநிதூலா**

(குழுக்களின் உப அக்கிராசனார் அவர்கள்)  
(Mr. Deputy-Chairman of Committees)

The Sitting is now suspended till 4.30 P.M. On resumption, the Appointed Member, Sir Razik Fareed, will take the Chair.

௨௪விலே ௪௦ அனுசுலவ நாவகாடிகல அன் சிபுலக லேன், ஏ. ஸா. 4.30௦, பன் கரந லட மன்றி சூமன் ரகிசு பரிசினே ஸஸாபநிதவசென் நூலக பவன் வக லே.

இதன்படி அமர்வு பி. ப. 4.30 மணிவரை இடை நிறுத்தப்பட்டு மீண்டும் ஆரம்பமாயிற்று. ஸ்ரீமான் குசிக் பரீத், ஓ.பி.ஈ., [நியமன அங்கத்தவர் தலைமை தாங்கினார்.

Sitting accordingly suspended till 4.30 P.M. and then resumed SIR RAZIK FAREED, O.B.E., [APPOINTED MEMBER] in the Chair.

**பி. ஸி. பி. பி. ஸேரன் மஸா.**

(சுரு. ரி. பி. எம். ஹேரத்)

(Mr. T. B. M. Herath)

ஂரு மூலாஸநாரூப மன்றிதூமநி, ம ஸட ஂன் கரம்தன் சிபிசே ஃரீபிக அநிந் நோடே யுதூ ர௦வல௦, ஃரீபிக அநிந் டேயுதூ ர௦ வலு விசின் ஃமிர டேமேடே பிபிபாடேய யுந்நே கவர ஃகாரக ப்ரநிபந்நிசக்ட கிசந ஂக ஂநகி. அந்ஂம௦ வஃ ஂோடேன் தே ப்ரகாஸக கர நிஂெந்நே ஡ுடந் வஂன் ஂே லவந் ம ஸடஂன் கலா. டேம கரந் லஂந்நே அந்ந் டேயுதூ கிரீதே பரமாமா ஸசென் நமி, நமந்௦ வந ஂுப அலாஸககடே ஂோ ப஡ுவகடே யம ர௦க௦ டேந ஃமிர யக் நநர கிரீதே நரீபநகக் கரந்௦ ப்ரபவந்ஂகமக் நஂ. அபி கிஂந்நேக௦ ஂநகக் டேந்நே ஡ுதூளே அஂரஂ ஂாவ யென் ஡ுதூ ஡ுடவ ஂநிதே பரம தேநநா வெந். கிஂந்நேக௦ ஂநகக் டே “ ஸி அஂ வலு வஂெ நோகலேளேன் ஂநக ஃபஂ ஂந் நவா ” யகி நரீபநக கரந்௦ நரமி நிரஂ பிந ஂநி ஸஂ யகி ஂமமந, ஃரீபிக வக யென் ஸஂ யகி கிச ஂந்நா ர௦க நிநிம ஂந அபே கநஂபுவ ப்ரகாஸ கரநவ. ஃரீபிக நந்ந்வசென் நோடேயுதூ ர௦க டேயுதூ வெநவ டுக யமகிச ப்ரநிசக் நமந் துல ஃநி கர ஂநிதே பரமாரீபக நம ஃமிர டேமே நிஂெந்நே, ப் டேம ஂாமி ரஂகி, யுக்நிஂஂஂகி. ப்வநி டேமநா அப விசின் லஂஂந யுதூ. ந஡ுந் யமகிச ர௦க—ஃமரிஂாவ ஂோ தேவா ஂமஂபவாடேய

—டேவந வர கிசபிம

கிச ஂந்நா டுசியாவ ஂோ தேவா, நஂந் நமி வெநந் ர௦க ஂோ தேவா—அபவ லிப ஂநிதே அடஂசின், அப ஡ுவந்ளே வஂபந் ஂாபிச௦ நஂ ஂநிதே அடஂசின் ஃமிர கர நவ நமி, ஃந்ம ஂோரவக ஃநி ர௦க ஂாபிச௦—அப௦ கந்௦ நஂநிவ மஂ பாரவல மூரி வுடஂந்— ப்வநி ஃமிர பிபிநோஂந யுதூ லவ ம ப்ரகாஸ கரநவ. டேந ப்ஂ கெநா டுந ஂந்௦ ஡ிநா, மோந அடஂசின் டேந்நே கிச. ப் வளேம ஂந்ந ப்ஂகெ நந் டுந ஂந்ந ஡ிநா, ஂரிசககர டேந அடஂச மோகக்ட கிச. நஂந்நமி மோகக்ட சிட்டி வெந்ந? அபி கஂளேன் வந் லஂ ஂந்ந ஂுப ஃமிர ஡ுடலகிந் அப௦ சிட்டி வெகி, அபே ர௦ ஂடாஂகலவ நவந் அமிரஂசகக௦ விஂஂந்௦. கால யக் ஡ுபலுலே அமிரஂசவாடேன் விசின் தே ர௦ பாலநக கரந் லஂவா. காலககடே பஂதூ கிசின், காலககடே ஡ிலந்டக்ஂகாரக, நவந் காலககடே ஂுஂகிசின் விசின் பாலநக கரந் லஂவா. அபி டேஸபாலந நிடஂஂந் லஂ ஂந்ந. ப்ஸ லஂளேந நவ ப் நரமி கலக் ஂந வுளே நஂ. 1948 ப் நிடஂ லஂஂஂ யகி அபி மோஂநக௦ கிந஡ு. ப்ஂமே நமி அபுரூட 17கி, நவம ஂந வி நிஂெந்நே. தே அபுரூட 17 ஃநுலந அபி நஂவநந் வரக் அபே ஃரீபிக அமாரகமி வலிந் மிட்டி ஂடஂ நவந் அமிரஂசகக அநகெபவக் கிரீம௦ மோநம ரீபக் ஂோ லஂஂநி வெநவ நமி, ப் க்ரிச கலாபக அந்மந கரந்ந௦ தே ரவ நிடஂ ஂரு கரந ப்ரவாசியேக ஂாபிச௦ ம லஂஂநி நஂநி லவ ப்ரகாஸ கல யுதூ.

மூலாஸநாரூப மன்றிதூமநி, நேலு ஂஸுக்ந மன்கலய௦ பவரஂளந் டுவ, ஸப கரஂ ஂஂமி ஃமிர ஂடஂ வந்டே ஂே ஡ேடி க்ரிச கலயுந்நே மோந விநிச௦ட யந்ந பநநே ஂரிசககர ஂடஂ வி நிஂெநவ. நேலு ஂஸுக்ந மன்கல பநந தே ஂரு ஂஂவ௦ ஂுடரிபந் கரந லட அவஂ பாவேடே ஂரு பி. ஸி. ஂலஂஂந ஃமநிதூலா விசின் கரந லட கபாவே கெ௦ஂகக் ம டுந் ந஡ுந்நாந்ஂே௦ ஂுடரிபந் கரந்௦ கஂமநிச :

“ அந் கர ஂந லஂ யம டேபலக் ஂடஂ வந்டே ஂேம௦ நேலு ஂஸுக்ந மன்கல பநநே விநிசகக ஂோ ஃந. வந்டே ஡ுடலு நக்ஂேரு கரந் லஂந்நே



ලංකා බනිජ තෙල් වන්දි (විදේශික හිමිකම් පැමි)

පනත් කෙටුම්පත

මෙම මන්ත්‍රී මණ්ඩලය විසින් මෝටර් රථ ප්‍රවාහන පනතෙහි නියම කරන ලද ක්‍රමයට අනුකූලවය. ලංකා බනිජ තෙල් සමාගමට වන්දි ගෙවීමට නියම වූ ආකාරයටම තෙල් සමාගම්වලටද වන්දි ගෙවීම සුදුසුය. තෙල් සමාගම්වලට අය විය යුතු වන්දි මුදල් විනිශ්චය කරනු ලබන්නේ වන්දි විනිශ්චය සභාවක් විසිනි. ලංකාවේ බනිජ ව්‍යාපාරිකයන්ට වන්දි ගෙවීම සඳහා නියම වූ කොන්දේසිවලට වඩා යහපත් කොන්දේසි අනුව වන්දි ගෙවීමට අපට එකඟ විය නොහැක. “[නිල වාර්තාව, 1961 අප්‍රේල් 20; කා. 42 (2 වන කොටස); කි. 4356.]

මෙම ප්‍රකාශය ගැන අපේ සම්පූර්ණ අවධානය යොමු කළ යුතුව තිබෙනවා. මෙහි පැහැදිලිව කියා තිබෙනවා, ලංකා ගමනා ගමන මණ්ඩලයට බනිජ පවරා ගන්නා පසුව වන්දි ගෙවීම පිළිබඳව පත් කළ විනිශ්චය සභාව ක්‍රියා කළ ආකාරයටම ක්‍රියා කරන්නා මේ විනිශ්චය සභාවත් පත් කරනවාය; ඒ විධියටම තීරණයක් ගන්නවාය යන්න. නමුත් අද මොකක්ද, සිදු වී තිබෙන්නේ? මේ රටේ සවිදේශීය ධනපතියන්ගේ බනිජ ටික ජනසතු කළ අවස්ථාවේදී ඔවුන්ට වන්දි ගෙවීම සඳහා කටයුතු කිරීම පිණිස වන්දි විනිශ්චය සභාවක් පත් කර වන්දි විනිශ්චය සභාව මගින් ඒ පිළිබඳව ක්‍රියා කරගෙන ගියා. ඒ වන්දි විනිශ්චය සභාව, 1958 සිට අද වනතුරු බනිජවලට ගෙවිය යුතු වන්දි මුදල් ගෙවා නැහැ. නමුත් 1964 ජනවාරි 1 වනදා අපි තෙල් සංයුක්ත මණ්ඩලයට අවශ්‍ය පෙට්‍රල් ගබඩා, උපකරණ යනාදිය සම්පූර්ණයෙන් පවරා ගත්තේ. දැන් මේ වන්දි විනිශ්චය සභාව පිළිබඳ නීතිය ගැන කිසි තැකීමක් නැතිව වැඩ කරන්නා යනවා. එවකට විරුද්ධ පාර්ශ්වය සහ ආණ්ඩු පක්ෂයේ සිටි ගරු මන්ත්‍රීවරුන් එකමතිකව පිළිගත් පණතට අනුව වන්දි විනිශ්චය සභාව පවත්වාගෙන යන විට ඊට ඉඩ නොදී, ඒ මගින් සුදුසු තීරණයක් දෙන්න පෙර, ඒ මගින් පවත්වන විභාග අතරම කර, කටයුතු කිරීමට බොහොම හදිසියක් දක්වනවා.

තෙල් සමාගම්වලට කෝපි පහමාරක් ගෙවන්න ලැස්තියි. එක ඇමතිවරයෙක් ඉවත්ව යනකොට එතුමා සිටි තැනට තව ඇමතිවරයෙක් එනවා. නමුත් මේ රටේ තිනි වෙනස් වෙන්නේ නැහැ. එදා රජයේ හිටපු ඇමතිවරයෙක් වගකීමක් ඇතුළු ප්‍රකාශ කර තිබෙනවා, මේ විනිශ්චය සභා ක්‍රමය හැරෙන්නට වෙනත් ක්‍රමයක් උඩ

—දෙවන වර කියවීම

තෙල් සමාගම්වලට වන්දි ගෙවන්න සූදානම් නැත කියා. අද මේ කථාව කරන ඇමතිතුමන්, ඒ කියන්නේ වැඩ බලන මුදල් ඇමතිතුමන් එදා එය අනුමත කළා. අද සිටින සඳීර මුදල් ඇමතිතුමන් එදා එය අනුමත කළා. එදා විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ සිටි, අද කැබිනට් මණ්ඩලයට ඇතුළත් අය බොහෝ දෙනෙක් එය අනුමත කළා. නමුත් අද එය සම්පූර්ණයෙන් කඩා දමා, පැත්තකට තල්ලුකර දමා, ඊට වඩා වෙනස් පියවරක් ගන්නා යනවා. හදිසියේම රැස්වෙලා, රහසේ කසු කුසු ගාල, කොන්දේසි ගිවිසුම් යනාදිය ලියල, ඒවට අත්සන් කරල, මුදල්වලින් කොටසකුත් ගෙවල ඉවර වෙලා, අද අප ලඟට ඇවිත් කියනවා, මේක වහාම සම්මත කර දෙන්න කියල. මේ රටේ මහජනතාව මෙම කරුණු හරියාකාර දැනගන්නොත් සිදු වෙන්නේ මොකක්ද? එදා ඉලංගරත්න මහත්මයා පමණක්ද මේ ගැන කීවේ? මේව මහජනයාගේ අතට යාම වැළැක්වීමට ප්‍රවෘත්ති පත්‍ර මගින් අපේ කථා වැරදි විධියට වාර්තා කරනවා. වැරදි විධියට වාර්තා කරන බවට සාක්ෂි සුදුසු අවස්ථාවේදී පෙන්වා දෙන්න අපි ලැස්තියි. එදා ගාල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා, අද සවිදේශ කටයුතු භාර ගරු ඇමතිතුමා, එක්තරා ප්‍රකාශයක් කර තිබෙනවා. 1961 අප්‍රේල් 21 වන දින හැන්සාඩ් වාර්තාවේ 4488 වන තීරුවේ එම ප්‍රකාශය මෙසේ පළ කර තිබෙනවා:

“මම මේ තිනි හොඳට කියවා බැලුවා. ඒ කොමිෂනර්වල දේපළ ගැනීමේ තිනි සාධාරණ විධියට සකස් කර තිබෙන බව මට කියන්නට පුළුවනි. මේ තිනි අනුව වන්දි ගෙවීමක් ඇතිවයි ඒ දේපළ ගන්නේ. වන්දි ගෙවීම සම්බන්ධයෙන් මණ්ඩල පිහිටුවන බව මේ තිනිවල සඳහන් වී තිබෙනවා.”

එතකොට ගාල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා, සවිදේශ කටයුතු භාර ඇමතිතුමා, එදා මේ මණ්ඩල ගැන සැහීමකට පත් වුණා. මේ මණ්ඩල මගින් තක්සේරු කර වන්දි ගෙවීම සුදුසුයි, හොඳ ක්‍රමය එයයි කියා එදා විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ සිටගෙන කීවා. අද එතුමා කැබිනට් ඇමතිවරයෙක් හැටියට රටට කරන ප්‍රකාශය මොකක්ද? වන්දි මණ්ඩලය පැත්තකට තල්ලු කර දමා, සංස්ථාවෙන් කිසිම විමසීමක් නැතිව, සංස්ථාවේ තක්සේරුව ගැන නොසලකා,



ලංකා බනිජ් තෙල් වත්දි (විදේශික හිමිකම් පැමි)

පනත් කෙටුම්පත

[ව. සී. එම්. හේරත් මයා.]

කටයුතු කරන්නා ඕනෑම කියන එකයි. මේ දේපොළවල වටිනාකම මණ්ඩලය තක්සේරු කර තිබෙනවා. එය හරිද වැරදිද කියා සොයා බලන්නයි, විනිශ්චය මණ්ඩලයක් පත් කර තිබෙන්නේ. සංඝ්‍රාම මගින් තක්සේරු කර තිබෙන්නේ රුපියල් 3,30,00,000ක මුදලකටයි. දැන් ගෙවන්න යන්නේ රුපියල් 5,50,000,00ක මුදලක්. එතකොට තෙල් සංඝ්‍රාම 3,30,00,000කට තක්සේරු කළ දේපොළ වලට රුපියල් 5,50,00,000ක් ගෙවන්න යනවා. අනික් අතට, මේ තෙල් සමාගම් වලට ගෙවන මේ මුදලේ වටිනාකම වෙනත් සමාගමකට ගෙවන මුදලකට වඩා වෙනස්. වෙන කෙනෙක් මේ රටේ විදේශ විනිමය පිටරට ගෙන යනවා නම්, ඒ සඳහා තීරු බදු අය කරනවා. එහෙත්, මේ මුදල සඳහා තීරු බදු අය කරන්නේ නැහැ. ඒ අනුව බලන විට රුපියල් 8,00,000කට කිට්ටු පාඩුවක් මේ රටට සිදු වෙනවා.

මේ පිළිබඳව සංස්ථාවේ වාර්තාව කියන්නේ මොකක්ද කියාබලන්න. ලංකා බනිජ් තෙල් නීතිගත සංස්ථාවේ 1964 වර්ෂය සඳහා වූ වාර්ෂික වාර්තාවේ 30 වැනි පිටුවේ මෙහෙම කියනවා :

“13. පවරා ගන්නා ලද ස්ථාවර වත්කම් :

රු. 3,30,00,000.”

මෙසේ සඳහන් කරන්නේ ගණන් පරීක්ෂක සමාගමක් වන ඒ. අයි. මාකන් මාකර් සහ සමාගමයි.

“පැවරුම් නියෝග මගින් තෙල් සමාගම්වලින් ලබාගත් ස්ථාවර වත්කම්වල වටිනාකම රුපියල් 3,30,00,000 බව පෙන්වා ඇත.....වෙනත් අය ගෙන් පැවරුම් නියෝග අනුව ලබා ගත් වත්කම් වල වටිනාකම මේ මිලේ ඇතුළත් කර නැත..... එනමුත් 1963 සහ 1964 පවරාගත් වත්කම්වල 44 වන කාණ්ඩය අනුව ඉල්ලීම් ඉදිරිපත් කිරීම සහ 45 වෙනි කාණ්ඩය අනුව තක්සේරු කිරීම පිණිස ක්‍රියාපටිපාටි සංඝ්‍රාම මගින් මේ දක්වා පිහිටුවා නැත්තේ වත්දි විනිශ්චය මණ්ඩලය සෑදුම් ලත් විධිය වැරදි බවට ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයේ ඉදිරියේ තවු පවරා ඇති නිසාය.”

මේ රුපියල් 3,30,00,000 පිළිබඳ ප්‍රශ්නය ගැන සංස්ථාව තවමත් හරියාකාර තීරණයක් අරගෙන නැත්තේ වත්දි මණ්ඩලයට විරුද්ධව තෙල් සමාගම් මගින් ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයට තඩුවක් ඉදිරිපත් කර

—දෙවනවර කියවීම

ඇති නිසාය කියන එක තමුත්තාත්සේට දැන් පැහැදිලි ඇති. ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයෙන් ඒ තඩුව පිළිබඳව තීරණයක් කරන්නට පෙර මේ ගැන තීරණයක් කරන්න ඇමති වරයාට තැත්නම් කැබිනට් මණ්ඩලයට ඇති වුණු හදිසිය කුමක්ද? යම්කිසි විධියකින් ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණය ගන්නා තීරණය මේ ඇමතිවරයා ගන්නා තීරණයට වඩා වෙනස් එකක් වුනොත් ඇමතිවරයා අමාරුවට පත් වීම වළක්වන්නට පුළුවන් කමක් නැහැ. ඒ නිසා තමයි මේ හදිසිය. ඒ නිසා තමයි රාත්‍රියේ හෝ සාකච්ඡා කරලා මේ පනත සම්මත කරන්නට ඕනෑම කියන්නේ. මේ රජය ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයේ නීතිය, යුක්තිය, සාධාරණත්වය, අපක්ෂ පාත භාවය උඩ ගමන් කර එන්නට පුළුවන් වරද වසා ගැනීමට—තමන් කළ බර පතල වරදින් බේරීමට—මේ රටේ මහජනතාවගේ උත්තරීතර මණ්ඩලය වන මේ නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ ඔලය පාවිච්චි කර නීතිය සංශෝධනය කිරීමට—නීතිය වෙනස් කිරීමට—ඉතාම වංක ප්‍රයත්නයක් දරණ බව කණගාටුවෙන් කියන්නට සිදුවී තිබෙනවා.

මේ වාර්තාවේ තව දුරටත් මේ විධියට සඳහන් වෙනවා :

“එක් එක් පැවරුම් නියෝග අනුව වත්කම්වල තක්සේරු අඩංගු විස්තර ලේඛනයක් අපට තමම ලැබී නැත.”

මේක බොහොම භයානක ප්‍රකාශයක්. මේ බඩුවල තක්සේරු වටිනාකම රුපියල් තුන් කෝටි නිස් ලක්ෂයයි. ඒ වටිනාකම් පිළිබඳ විස්තර අද වන තෙක් ගණන් පරීක්ෂකවරුන්ට ලැබී නැති බව මේ වාර්තාවෙන් ඒ පරීක්ෂකවරු ප්‍රකාශ කරනවා. එසේ නම් ගරු මූලාසනාරුඝ මන්ත්‍රීතුමනි, මේ කාරණය තවත් භයානකයි. ඒ විස්තර ලියකියවිලි කිසිවක් අද දක්වා ඉදිරිපත් කර තැන්නම් ඇත්ත වශයෙන්ම මේ වත්දි ගෙවන උපකරණ සංස්ථාව ලබා ගන්නද, ඒවයේ තත්ත්වය මොකක්ද, ඒවා ඉදිරියට වැඩට ගන්නට පුළුවන් ඒවාද යන ප්‍රශ්න බරපතල ලෙස පැනනගින බව තමුත්තාත්සේට පෙන්වා දෙන්නට සිදු වී තිබෙනවා. මම මීට පෙරත් මේක පෙන්වා දුන්න. සංස්ථාවත් පෙන්වා දෙනවා. ඒ ගොල්ලන්ගේ ලොරි කැඩිලලු ; ඒවා අළුත් වැඩියා කරනවලු ; සියයට හැටලු වැඩ



ලංකා බනිජ් තෙල් වන්දි (විදේශික හිමිකම් පැමි)

පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

කරන්නේ; සියයට හතළිහක් අතරමගදු. පිට පළාත්වල තෙල් බෙදා හරින උප කරණ අඛණ්ඩ වෙලාදු. තෙල් බෙදා හැරීම අතරමග නවත්වන්න සිදු වුනාදු. එහෙම අඛණ්ඩ වූ උපකරණද මේවා? ඇයි ඒ ලිය කියවිලි ඉදිරිපත් නොකළේ? ඒ අනුව බලන විට තුන් කෝටි තිස් ලක්ෂය පිළිබඳ ප්‍රශ්නයක් අවුලෙන් අවුලට පත් වී ඇති එකක්. ඒ මුදලත් හරිය කියා විශ්වාස කරන්නට පුළුවන් කමක් නැහැ. මේ තුන් කෝටි තිස් ලක්ෂය පිළිබඳවත් විස්තර ලියවිලි නැත, ඒ නිසා ඒ ගැන පැහැදීමක් ඇති කර ගන්නට බැරිය කියා කියන්නේ ගණන් පරීක්ෂකවරු. එහෙම නම් ඒ තුන් කෝටි තිස් ලක්ෂයේ මුදලත් විශ්වාස කරන්න බැරි තත්ත්වයක තියෙද්දි තවත් දෙකෝටි විසි ලක්ෂයක් එකතු කරල පත් කෝටි පනස් ලක්ෂයක් තමන්ගේ හිතවත් ඇමෙරිකන් අධිරාජ්‍යවාදීන්ට පරිත්‍යාග කිරීමට රජය ගෙන තිබෙන තීරණය මේ රටේ මහජනතාව වෙනුවෙන් අපි හෙළා දකිනවා.

කිසිම හේතුවක් නැතිව මේ විධියේ වන්දි මුදල් ගෙවීමට තීරණය කිරීම නිසා තවත් ප්‍රශ්නයක් මතු වෙනවා. මේ වාර්තාවේ 34 වැනි පිටුවේ මෙහෙම තියෙනවා. අපි නොවෙයි, මෙහෙම කියන්නේ තෙල් සංයුක්ත මණ්ඩලයයි. ලංකා බනිජ් තෙල් නීතිගත සංස්ථාවේ මේ 1964 වාර්ෂික වාර්තාවේ 35 වන පිටුවේ මේ විධියට සඳහන් කර තිබෙනවා :

“(ඇ) 1962 හා 1963 වෙනුවෙන් වෙන් කිරීම වලට පදනම වූයේ ලබාගත් ස්ථානවල ගණන හා වර්ගයය. මේ දේපල සම්බන්ධව ඉල්ලීම් ලැබුන අතර, 45 වැනි වගන්තිය යටතේ, කිහිපයක් සම්බන්ධයෙන් තක්සේරු කරන ලදී. 1964 වර්ෂය සම්බන්ධයෙන් වෙන් කිරීම 1963 වර්ෂයේ මෙන් දෙගුණයක් වේ යයි ඇස්තමේන්තු කර තිබේ. මේ ඇස්තමේන්තු සනාථ කරන වැදගත් කරුණු නොමැති හෙයින්, මේ වෙන් කිරීම්වල ප්‍රමාණය හෝ නිවැරදි බව හෝ ගැන අදහස් ප්‍රකාශ කළ නොහැක.”

වැදගත් කොටස මා දැන් නැවතත් කියවනවා :

“මේ ඇස්තමේන්තු සනාථ කරන වැදගත් කරුණු නොමැති හෙයින්, මේ වෙන් කිරීම්වල ප්‍රමාණය හෝ නිවැරදි බව හෝ ගැන අදහස් ප්‍රකාශ කළ නොහැක.”

මේ කරුණු ඔප්පු කරන්නට වුවමනා දේවල් නැති නිසා මේ වෙන් කිරීම්වල ප්‍රමාණය හෝ නිවැරදි බව ගැන හෝ අදහස් ප්‍රකාශ කර නැහැ. ඒ කියන්නේ කර තිබෙන ඇස්තමේන්තු ගැනවත්, වෙන් කිරීම් ගැනවත් වගකියන්න බැරිදු. එසේ නම් මේක අවුලෙන් අවුලට පත් වූ ප්‍රශ්නයක්. වන්දි මුදල් ප්‍රමාණය තක්සේරු කර තිබෙනවා. නමුත් ඒ සම්බන්ධව ලියකියවිලි මොකවත් නැහැ. ඒ තක්සේරුවල සත්‍ය අසත්‍ය භාවය ගැන ගණන් පරීක්ෂකවරුන් සතුටට පත්වී නැහැ. පරීක්ෂකවරුන් කියනවා ඒවා පිළිගන්න බැරිය කියා. මේ තරම් අවුල් සහගත ප්‍රශ්නයක් සම්බන්ධයෙන් සාකච්ඡා කළේ කොහොමද? තෙල් සංස්ථාවේ නියෝජිතයන් නැතිව, තෙල් සංස්ථාවේ අදහස් ගැන සොයා බලන්නේ නැතිව, පෞද්ගලික තෙල් සමාගම් පමණක් ගෙන්වලයි සාකච්ඡා කර තිබෙන්නේ. ඒ නිසයි අප මෙසේ විරුද්ධත්වය ප්‍රකාශ කරන්නේ. තක්සේරු කළා නම් ඒ තක්සේරු පිළිබඳ ලියකියවිලි ඇතුළු විස්තර තිබෙන්න ඕනැ. ඒවායේ වටිනාකම ඔප්පු කරන්නට ඕනැ. නිකම් යම්කිසි දෙයක් රුපියල් ලක්ෂ පහක් වටිනාවාය කිව්වාට කවුරුවත් පිළිගන්නේ නැහැ. ඒක ලක්ෂ පහක් වටිනාවාය කියා ඔප්පු කරන්නට ඕනැ. මේ රටේ සාමාන්‍යයෙන් මුදල් ණයට දෙන සංස්ථාවක් වුණත් මෝටර් රථයක් අගය කිරීමේදී එය අර තක්සේරු කිරීමේ දෙපාර්තමේන්තුවට යවා අගය පිළිබඳ සහතිකයක් ලබා ගන්නවා. ඒත් රුපියල් 10,000ක් වටිනවා නම් රුපියල් 8,000යි නැත්නම් 7,000යි දෙන්නේ. නමුත් මේ තරම් වැදගත්, කෝටි ගණනක වන්දි මුදල් ගෙවීමක් පිළිබඳව කරන ලද තක්සේරුවට කිසිම ලියකියවිල්ලක් නැතිව මේ කටයුතු කළාය කියනවා නම් ඇත්ත වශයෙන්ම ඒක කණගාටුවට කරුණක්.

ඊළඟට තෙල් සංස්ථාවේ වාර්ෂික වාර්තාවේ 23 වන පිටුවේ, ඒ. අයි. මාකන් මාකර් සහ සමාගම විසින් ඉදිරිපත් කර තිබෙන ලිපියේ මෙසේ සඳහන් වෙනවා.

“ශේෂ පත්‍රයට පාර්ලිමේන්තුවට ඉදිරිපත් කරනු ලබන පනතකට යටත් වන 65. 6. 22 වෙනි දින රජය තෙල් සමාගම් සමග ඇතුලත් වූ ගිවිසුම්



ලංකා බනිජ් තෙල් වන්දි (විදේශික හිමිකම් පෑම්)  
පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

[වි. බී. එම්. හේරත් මයා.]

ගණන් ගනු නොලැබේ. මෙම ගිවිසුම්වලින්, එබඳු සමාගම්වලට ගෙවන වන්දි ප්‍රමාණය පත් කෝටි පණස් ලක්ෂය ලෙසට තීරණය කර ඇත. මෙම වන්දි 64. 12. 31 වෙනි දිනට පෙර පවරා ගන්නා ලද, ශේෂ පත්‍රයේ රු. 34,874,742 කට පෙන්නුම් කර ඇති වත්කම්ද, අත් කර ගැනීමට ඇති වත්කම්ද ආවරණය වේ. පොලී එකතු වෙන්නේ 16. 6. 22 දින සිට පමණක් බව ගිවිසුම්වල සඳහන් වේ.

පහත සඳහන් කරුණුද, වෙනත් කරුණුද පරීක්ෂා කිරීමට අපට නුපුළුවන් විය.

ලැබිය යුතු විකුණුම් ... රු. 3,06,31,613  
ලග ඇති ගබඩා ප්‍රමාණය ... රු. 14,62,722 "

එතකොට මේ පත් කෝටි පණස් ලක්ෂය පිළිබඳ තක්සේරුව ලබාගත් ආකාරය වැරදි බව අපට පැහැදිලිවම පෙනී යනවා. එය පැහැදිලි කර දීමටයි මා මේ කොටස කියවුයේ. රුපියල් 3,06,31,613 කට තක්සේරු කර තිබෙනවා. එවැනි තක්සේරු වක් කර තිබුණත් පැහැදිලි ලියකියවිලි කිසිවක් අද වන තුරු පරීක්ෂකවරුන්ට ඉදිරිපත් කර නැහැ. ගණන් පරීක්ෂකවරු කියනවා, ඒවා නිවැරදිය කියා තීරණය කරන්නට බැරි බව. ඒ තක්සේරු කිරීම් සම්බන්ධයෙන් කිසිම එකඟත්වයකට පැමිණෙන්න නුපුළුවන්ය කියනවා. එත කොට වැරදියට සෑදූ තක්සේරුව රුපියල් 3,06,31,613 යි. තමුත් දැන් ගෙවන්න යනවා රුපියල් පත් කෝටි පණස් ලක්ෂ යක්. හරියට පරීක්ෂා කළොත් අර රුපියල් 3,06,31,613 තක්සේරුවත් තවත් අඩු වෙනවාය කියන එකයි මගේ තර්කය. ඒ තක්සේරුවෙහුත් එසේ අඩුවිය යුතුව තිබියදී කිසිම සොයා බැලීමක් නැතිව, අර කැඩුණු ලොරි, ඒවා අළුත් වැඩියා කරන්නට යන වියදම, අමතර කොටස්වලට යන වියදම ආදී දේවල් ගැන කිසිම තැකීමක් නැතිව, තෙල් සංඝථාව සමගත් කිසිම සාකච්ඡාවක් නොකර තෙල් සමාගම්වල බලයට යටත්වී තෙල් සමාගම් කියන පළියට රුපියල් පත් කෝටි පණස් ලක්ෂ යක් මහජනතාවගේ මුදල් ගෙවන්නට ගත් තීරණය සම්පූර්ණයෙන්ම වැරදි සහගතය කියා මා මේ අවස්ථාවේදී ප්‍රකාශ කරනවා.

මෙහෙම කරන්නට රජයට සිද්ධ වුණේ මොන කාරණයක් නිසාද කියා, මෙහි ඉතිහාසය ගැන අප ටිකක් සොයා බලන්න ඕනැ. තෙල් අධිරාජ්‍යය කියන එක එසේ මෙසේ දෙයක් නොවෙයි. මේ

පිළිබඳව නොයෙක් මත තිබෙනවා, ලෝක යේ නොයෙකුත් දේවල් සිදු වී තිබෙනවා. අපි දන්නවා, තෙල් මිල පිළිබඳව නොයෙකුත් විධියේ තරඟ එක් එක් අවස්ථාවලදී ලෝකයේ ඇති වුණු ආකාරය ගැන. ඒ වාගේම, තෙල් සමාගම් මගින් නොයෙකුත් විධියේ බලපෑම් ඇති කරමින්, යම් යම් රාජ්‍යයන් කඩා බිඳ හෙළමින්, තවත් රාජ්‍ය යන් ගොඩනගමින් තෙල් සමාගම් ඕනෑ ඕනෑ අන්දමට සෙල්ලම් කළ ආකාරය ගැනත් අපි දන්නවා.

අපි විශේෂයෙන්ම ස්තූතිවන්ත වන්නට ඕනෑ එක්සත් අරාබි ජනරජයට. මන්ද? ඒ රටට තමයි, තෙල් අධිරාජ්‍යයට විරුද්ධව පළමුවෙන්ම සටන් කර, උසස් ප්‍රතිඵල ලබාගැනීමට හැකි වුණේ. එසේ ලබාගැනීම ගැන ඒ රටට ගෞරවය පිරි නමන්න ඕනෑ. එදා, එක්සත් අරාබි ජන රජය ගත් තීරණය නිසා, ලෝක යුද්ධයක් ඇති වීමේ තර්ජනයකට පවා මුහුණ දෙන්න සිදු වුණා. තමුත්තාත්සේට මේවා මතක ඇති. තෙල් අධිරාජ්‍යයට ලෝකයේ ඕනෑම දෙයක් කරන්න පුළුවන්කම තිබෙනවා. තෙල් අධිරාජ්‍යය, මේ රටේ මිනිසුන්ගේ පමණක් නොවෙයි, මුළු ලෝකයේම ධනය සුරාකෑමේ සංඝථා වක් හැටියට පත් වී තිබෙනවා. එයට ඕනෑ ධනය තිබෙනවා; ඕනෑ තරම් රහස් ඔත්තු කාරයන් ඉන්නවා; ඕනෑ කරන්නෙ මොනවද, ඒ හැම දෙයක්ම තිබෙනවා. ඕනෑම රටක් සුළු වේලාවකදී විනාශ කර දමන්න පුළුවන් ශක්තියක් තිබෙනවා. ඒ ශක්තිය ඔවුන් මෙහෙදින් පාවිච්චි කරන්න බැලුව. තෙල් සංඝථාව පිහිටුවන අවස්ථාවේදී නොයෙකුත් විධියේ තර්ජන ඇති කළා. තෙල් මිල නියම කිරීමේදී ආණ්ඩුවට තර්ජනය කරන්නට පවා සූදනම් වූ බව තමුත්තාත්සේට මතක ඇති, විශේෂයෙන් ම තමුත්තාත්සේට එවකට තිබුණු ආණ්ඩු පක්ෂයේ සිටිය නිසා. සංඝථාව තෙල් ගෙන්වන මිලටම තෙල් ගෙන්වීමට සමාගම්වලින් ඉල්ලා සිටින අවස්ථාවේදී, එම තෙල් සමාගම්වලින් ආණ්ඩුවට තර්ජනයක් පවා එල්ලවුණු බව තමුත්තාත්සේට මතක ඇති. තමුත් පසුගිය රජය ඔවුන්ට දණ නැමුවෙ නැහැ. වර්තමාන රජය නම් ඔවුන්ට දණ නමලයි තිබෙන්නෙ. පසුගිය රජය දණ නමන්නෙ නැතුව,



ලංකා බනිජ තෙල් වත්දි (විදේශික හිමිකම් පැමි)

පනත් කෙටුම්පත

ඔවුන්ට කීවා, අප කියන අන්දමට කටයුතු කරන්න බැරි නම් වහාම පිටව යන නවය කියා. ඒ අවදියේ නොයෙකුත් අන්දමේ සාකච්ඡා ඇති වුණු බව තමුන් තාත්සේට මතක ඇති. තෙල් සංඝථාව, දියුණු තත්ත්වයකින් පවත්වාගෙන යාම පිණිස, ආදායම් බද්දෙන් නිදහස් කිරීම ගැන, යම් යම් සහනයන් සැලසීම ගැන සාකච්ඡා කරන අවස්ථාවේදී, තෙල් සමාගම්ද ඉල්ලා සිටියා, එවැනි විශේෂ වරප්‍රසාද ඒ සමාගම්වලටත් ලබා දෙන ලෙස. එසේ වරප්‍රසාද සලසනවා නම් රජය නියම කරන මිලට ගෙන්වීමට බෙදාහැරීමට සූදුනම් බවද තෙල් සමාගම් කියා සිටි තමුන්, අපේ රජය එවැනි ඉල්ලීම් වලට ඉඩ දුන්නේ නැති බව තනමුත්තාත්සේට මතක ඇති.

ගරු සභාපතිතුමනි, තෙල් මිල තරඟය පිළිබඳව අපේ හිටපු ඇමතිතුමකු කළ ප්‍රකාශයක් තමුන්තාත්සේට කියවන්නට මම කල්පනා කරනවා. ගරු සභාපතිතුමනි, අපට නිදහස ලැබුණාට පසු, 1948 අවුරුද්දේ සිට 1960 දක්වා කාලපරිච්ඡේදය තුළ, ඔය අවුරුදු 12 තුළ, තෙල් සමාගම් මගින් තෙල් මිල ශතයකින්වත් අඩු කළේ නැහැ. තෙල් සංඝථාව පටන් ගත්තාට පසුවයි, තෙල් මිල පිළිබඳ යම් කිසි වෙනසක් ඇතිවුණේ. තෙල් සංඝථාව මගින් නිකුත් කර ඇති වාර්තාව බලන විට තමුන්තාත්සේට පෙනී යනවා ඇති, තෙල් සංඝථාව නිසා, 1964 අවුරුද්දට විදේශ විනිමය රුපියල් එක් කෝටි හතලිස් දෙලක්ෂයක් ඉතුරු කර ගැනීමට හැකි වී ඇති බව. ඒක විශාල ලාභයක්. තෙල් සංඝථාව පිහිටුවීමෙන් රුපියල් කෝටි එකහමාරක පමණ විදේශ විනිමය ඉතුරු කර ගත හැකි වුණා නම්, තෙල් සමාගම් රජයට පවරා ගැනීම වැරදිය. කියන්නට පුළුවන් පුරවැසියෙක් මේ රටේ සිටිනවා නම් ඒ ගැන මම පුදුම වෙනවා. තෙල් සංයුක්ත මණ්ඩලය මගින් රුපියල් කෝටි 1½ ක විදේශ ධනය ඉතුරු කරනු ලැබ තිබෙනවා. “ඇමෙරිකන් අධිරාජ්‍ය වාදීන්ගේ තෙල් සමාගම් පවරා ගත් නිසා අද ඔවුන් අපට ආධාර කරන්නේ නැත, අපට විදේශ ආධාර දෙන්නේ නැත, විදේශ ආධාර නැතිව අපට ජීවත් වන්නට

—දෙවන වර කියවීම

විධියක් නැත” යනාදී වශයෙන් කියමින් යම් කෙනකු අභිනවා නම් ඔහුට සිංහල ලේ නොව මොන ජාතියේවත් ලේ නැති බවත්, ඔහු මේ රටට බිංදුවක ආදරයක් නැති බවත් ප්‍රකාශ කරන්නට ඔහු. ඒ විධියේ ප්‍රකාශ කරන්නට පුළුවන් උදවිය දෙතුන් දෙනකු මේ ආණ්ඩුවේ සිටිනවා.

මූලාසනාරූප මන්ත්‍රී

(தலைமை தாங்கும் அங்கத்தவர்)

(The Presiding Member)

ගරු මන්ත්‍රීතුමා එකම දේ නැවත නැවතත් කියනවා.

පී. බී. එම්. හේරත් මයා.

(திரு. பி. பி. எம். ஹேரத்)

(Mr. T. B. M. Herath)

මා එකම දේ දෙවරක් කියා නැහැ. අසවල් කාරණය දෙවරක් කියා තිබෙනවායයි පෙන්වා දුන්නොත් මා එය පිළිගන්නට ලැස්තියි. එකම දේ නැවත නැවත කියනවා නම් ඒ ගැන මතක් කර දීම තමුන් තාත්සේගේ යුතුකමයි. [බාධා කිරීමක්]

1961 අප්‍රේල් මාසයේ 20 වැනිදා එවකට සිටි වෙළෙඳ ඇමතිතුමා තෙල් මිල සම්බන්ධයෙන් කරන ලද ප්‍රකාශයක් මා කියවන්නට කැමතියි :

“පසුගිය අගෝස්තු මාසයේ මෙරට තෙල් සමාගම් මුදල් ඇමතිවරයා හමු වූ අවස්ථාවේදී, විකිණුම් ප්‍රමාණය අධිකවී තිබියදීත්, තෙල් බෙදා හැරීම සඳහා ගැලුමකට වියදම් වූ ප්‍රමාණය ඉහළ ගිය බව ඔප්පු කිරීමට ඔවුහු සංඛ්‍යා ඉදිරිපත් කළහ.”— [නිල වාර්තාව, 1961 අප්‍රේල් 20 ; කා. 42 ; තී. 4358]

තෙල් මිල හොඳටම බැස තිබියදීත් තෙල් වෙළෙඳුන් ලෝක වෙළෙඳ පොළේ තෙල් මිල ශතයකින්වත් අඩු නොකර, තෙල් මිල වැඩි වූ බවට වැරදි අදහසක් ඇමතිවරයා තුළ ඇති කිරීමට උත්සාහයක් ගත් බවට චෝදනාවක් හිටපු වෙළෙඳ ඇමතිතුමා ඒ විධියට මේ ගරු සභාවට දන්වා තිබෙනවා. තෙල් වෙළෙඳුන් සාධාරණ අන්දමට ලාභ නොලැබූ බව ඔප්පු කිරීම සඳහා හිටපු වෙළෙඳ ඇමතිතුමාගේ තවත් ප්‍රකාශයක් කියවන්නට කැමතියි :

“පරීක්ෂානු බෞක්ක අවට රටවල වෙන රටක ඇති තෙල් ප්‍රමාණයට වඩා තෙල් ඇති අතර ලෝකයේ අඩුම නිපදවීමේ වියදම ඇත්තේද මෙම රට වලය. එනමුත් මෙහි ඇති තෙල් ආකර පාලනය



ලංකා බනිජ තෙල් වන්දි (විදේශික හිමිකම් පැමි)  
පනත් කෙටුම්පත

[පී. බී. එම්. හේරත් මයා.]

වත්තේ ජාත්‍යන්තර තෙල් සමාගම් විසින් නිසා නියම කෙරෙන මිල ගණන්වල නියම නිපදවීමේ වැය මුදලට කිසිම සම්බන්ධයක් නැත. පර්සියන් බොක්ක අවට රටවල තෙල් නිපදවීම සඳහා වැය වත්තේ නියම කරන ලද මිල ප්‍රමාණයෙන් සියයට විස්සක් පමණ බව තතු දන්නෝ තක්සේරු කොට බලා ඇත. ඉතිරි සියයට 80 තෙල් අයිති රටවල් සහ තෙල් නිපදවන රටවල් අතරේ පණහට පණ හේ ක්‍රමයට බෙදනු ලැබේ.”—[නිල වාර්තාව, 1961 අප්‍රේල් 20; කා. 42; කී. 4359]

මේ අනුව තෙල්වල වටිනාකම නියම මිලෙන් සියයට 20 යි. ඉතිරි සියයට 80 ලෝකයේ අනික් රටවල සුරාකන්නන් සහ තෙල් සමාගම්කාරයන් බෙදා ගත් නවා. තෙල් තිබෙන රටට ලැබෙන්නේ සියයට 20 යි. මේ අන්දමට එක පැත්ත කින් තෙල් නිපදවන රටත් අනික් පැත්තෙන් පාරිභෝගිකයාත් අමාරුවේ හෙළි මින් කෝටි සංඛ්‍යාත මුදලක් තෙල් සමාගම් විසින් ගසාකනු ලබනවා.

පෞද්ගලික සමාගම් ජනසතු කිරීම නිසා පෞද්ගලික සමාගම් මේ රටේ ධනය යෙදවීමට අකමැති බවට සමහරුන් තර්කයක් ඉදිරිපත් කරනවා. මේ ගැන මම කරුණු සොයා බැලුවා. මේ පිළිබඳ තත්ත්වය කුමක්ද කියා මම තමුත්තාත්සේට ඉදිරිපත් කරන්නම්. විදේශීය පෞද්ගලික ව්‍යාපාර මගින් 1949 සිට 1960 දක්වා මේ රටේ යොදවා තිබෙන මුදලත් මේ රටින් පිට කළ මුදලත් පිළිබඳ විස්තරයක් කරන්නට මම කල්පනා කරනවා.

1949 දී මේ රටේ යෙදවූ මුදල ලක්ෂ 34 යි; මේ රටින් පිට කළ මුදල ලක්ෂ 275 යි. 1950 දී මේ රටේ තැන්පත් කළ මුදල ලක්ෂ 36 යි; පිටකළ මුදල ලක්ෂ 381 යි. 1951 දී මේ රටේ තැන්පත් කළ මුදල ලක්ෂ 37 යි; පිටකළ මුදල ලක්ෂ 347 යි. 1952 දී මේ රටේ තැන්පත් කළ මුදල ලක්ෂ 71 යි; පිටකළ මුදල ලක්ෂ 259 යි. 1953 දී මේ රටේ තැන්පත් කළ මුදල ලක්ෂ 35 යි; පිටකළ මුදල ලක්ෂ 282 යි. 1954 දී මේ රටේ තැන්පත් කළ මුදල ලක්ෂ 113 යි; පිටකළ මුදල ලක්ෂ 313 යි. 1955 දී මේ රටේ තැන්පත් කළ මුදල ලක්ෂ 34 යි; පිටකළ මුදල ලක්ෂ 524 යි. 1956 දී මේ රටේ තැන්පත් කළ මුදල ලක්ෂ 53 යි; පිටකළ මුදල ලක්ෂ 519 යි. 1957 දී තැන්පත් කළ මුදල ලක්ෂ 31 යි;

—දෙවන වර කියවීම

පිට කළ මුදල ලක්ෂ 445 යි. 1958 දී තැන්පත් කළ මුදල ලක්ෂ 38 යි; පිටකළ මුදල ලක්ෂ 274 යි. 1959 දී තැන්පත් කළ මුදල ලක්ෂ 19 යි; පිටකළ මුදල ලක්ෂ 136 යි. 1960 දී තැන්පත් කළ මුදල ලක්ෂ 37 යි; පිට කළ මුදල ලක්ෂ 88 යි.

විජයසුන්දර මයා.

(කි. රු. බිලෙසුන්දරා)

(Mr. Wijesundara)

I rise to a point of Order. There is no Quorum.

මන්ත්‍රී මණ්ඩලය ගණන් කොට, ගණපූරණයක් නොමැති වූයෙන් බෙදුම් සිනු ගබ්ද කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

පසුව, ගණපූරණයක් තුබුයෙන්—

අනෙකුත් සභා සභාපතිවරුන්, නිකුත්වෙණ මුලාසාදනයෙන් සභා සභාපතිවරුන්, පිරිසිදු මණ්ඩලයක් පිහිටුවීමට නියෝග කරන ලදී.

පි. බී. එම්. හේරත් මයා.

House counted, and a Quorum not being present, the Division Bells were ordered to be rung.

Later, a Quorum being present—

පී. බී. එම්. හේරත් මයා.

(කි. රු. ඩී. ඩී. ආර්. ආර්. හේරත්)

(Mr. T. B. M. Herath)

මේ විධියට 1949 සිට 1960 දක්වා විදේශීය පෞද්ගලික ව්‍යාපාරිකයින් විසින් මේ රටේ තැන්පත් කර තිබෙන මුදල ලක්ෂ 588 යි. නමුත් ඔවුන් මේ රටින් පිට කර තිබෙන මුදල ලක්ෂ 4,043 යි, වෙනස ලක්ෂ 3,455 යි. මේ අවුරුදු 11 ඇතුළත 34 කෝටි 55 ලක්ෂයක් ඔවුන් මේ රටින් ගෙන ගොස් තිබෙනවා. මේ අනුව, පෞද්ගලික ව්‍යාපාරිකයින්ට ඉඩ දීමෙන් අපට වාසියක් වේයයි පිළිගන්නේ කොහොමද? මේ කියන කාලවලදී කිසිම ජනසතු කිරීමක් තිබුණේ නැ. ජනසතුවක් නොතිබුණු කාලයේ ප්‍රතිඵල මේ විධිය නම් අදත් ඒ අයට ඉඩ දුන්නොත් ලැබෙන ප්‍රතිඵලය මොකක්ද? විදේශීය ව්‍යාපාරිකයින් මේ රටේ නොයෙක් ව්‍යාපාර කර මේ රටේ ධනය ගෙනගොස් තිබෙන බව මේ සංඛ්‍යා ලේඛන වලින් ඔප්පු වෙනවා. නැවතත් මේ උදවියට මේ රටේ පෞද්ගලික ව්‍යාපාර කර ගෙන යන්නට ඉඩ දී ඒ මගින් මේ රටේ මුදල් ඉතිරි කිරීමට යම් කිසි උත්සාහයක්



ලංකා බනිජ තෙල් වන්දි (විදේශික හිමිකම් පැමි).

පනත් කෙටුම්පත

පරිශ්‍රමයක් දරනවා නම් ඒ උත්සාහයත් පරිශ්‍රමයක් ඉතාමත් අනුචිත එකක් බව මා තමුන් තාත්සේව පෙන්වා දෙන්නට ඕනෑ. මේ විදේශීය සමාගම් මේ රටේ යෙදවූ මුදල්වලින් ඉපදවූ ලාභ වලට මෙකඳු කළේ? ඒ ලාභ මේ රටේ බෙදූ ආකාරයත් පිටරට ගෙන ගිය ආකාරයත් පැහැදිලි කිරීමට මම මිලිගට උත්සාහයක් ගන්නවා.

**ගරු සුගතදාස**

(කෙළරාව සුගතදාස)

(The Hon. Sugathadasa)

ඒවා මොනවටද මේකට?

**පී. බී. එම්. හේරත් මයා.**

(තිரு. බී. ඩී. எம். ஹேரத்)

(Mr. T. B. M. Herath)

ඒව මොනවටද? මේ තෙල් සමාගම් අපේ රට සුරා කෑ හැටි අපි පෙන්වා දෙන්න ඕන. සුරාගෙන කාල කාල, කෝපි සිය ගණනක් පිටරට ගෙන ගොස් අන්තිමට කැඩී බිඳී ගිය ලොරි ටිකකුත් දිරාගිය උපකරණ ටිකකුත් අපට දී ඒ සඳහා කෝපි පහමාරක් වන්දි වශයෙන් ඉල්ලා තිබෙන අවසථාවේදී ඇහැත් කටත් පියාගෙන ඒ මුදල දීමට විරුද්ධත්වය ප්‍රකාශ කිරීමටයි, අපි කළා කරන්නේ.

**ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්**

(කෙළරාව අභිකූත්තවාර් ඉරුවාර්)

(An hon. Member)

සතොසේ වැඩ කොහොමද?

**පී. බී. එම්. හේරත් මයා.**

(තිரு. බී. ඩී. எம். ஹேரத்)

(Mr. T. B. M. Herath)

සතොසෙ ගැන කළා කිරීමට මූලාසනයෙන් ඉඩ දෙනවා නම් මම ඒ ගැන කළා කරන්නම්. [බාධා කිරීම්]

1949 සිට විදේශීය ව්‍යාපාරවලින් ලැබුණු ලාභ බෙදූ ආකාරය ගැන මම කියන්නම්. 1949 දී මේ රටේ බෙදුවේ ලක්ෂ 40 යි, තෙල් සමාගම් ඇතුළු විදේශීය සමාගම් මගින්. ඔවුන් පිටරට ගෙනගියා, ලක්ෂ 359 ක්. 1950 දී මේ රටේ බෙදුවේ ලක්ෂ 57 යි. පිටරට ගෙනගියා, ලක්ෂ 674 ක්.

—දෙවන වර කියවීම

**මූලාසනාරූප මන්ත්‍රී**

(තලාමය තාභ්‍රමය අභිකූත්තවාර්)

(Mr. Presiding Member)

ඔය ගණන් වෙලාසනිනුත් කිව්ව නේද?

**පී. බී. එම්. හේරත් මයා.**

(තිரு. බී. ඩී. எம். ஹேரத்)

(Mr. T. B. M. Herath)

නැහැ. ඒ කිව්වේ පෞද්ගලික ධනය යෙදූ ආකාරයයි. මේ කියන්නේ ඒවායින් ඉපයූ ලාභ බෙදූ ආකාරයයි.

1951 දී ලාභවලින් මේ රටේ බෙදුවේ ලක්ෂ 86 යි. පිටරට ගෙනගියා, ලක්ෂ 844 ක්.

**ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්**

(කෙළරාව අභිකූත්තවාර් ඉරුවාර්)

(An hon. Member)

කොහොන්ද, ඔය ගණන් ගන්නේ?

**පී. බී. එම්. හේරත් මයා.**

(තිரு. බී. ඩී. எம். ஹேரத்)

(Mr. T. B. M. Herath)

මේවා වගකියයුතු වාර්තාවලින් ලබා ගෙන තිබෙන්නේ. ඒවා වැරදි නම් කියන්න. මගේ කළාව හැත්සාඩ් වාර්තාවේ පළවෙනවා ඇති. වැරදි නම් ඕනෑ කෙනා කුට පෙන්වා දෙන්න පුළුවනි.

1952 දී මේ රටේ බෙදුවේ ලක්ෂ 23 යි. පිටරට ගෙනගියා, ලක්ෂ 606 ක්. 1953 දී මේ රටේ බෙදුවේ ලක්ෂ 34 යි. පිටරට ගෙනගියා, ලක්ෂ 543 ක්. 1954 දී මේ රටේ බෙදුවේ ලක්ෂ 41 යි. පිටරට ගෙනගියා, ලක්ෂ 612 ක්. 1955 දී මේ රටේ බෙදුවේ ලක්ෂ 55 යි. පිටරට ගෙනගියා, ලක්ෂ 849 ක්. 1956 දී මේ රටේ බෙදුවේ ලක්ෂ 43 යි. පිටරට ගෙනගියා, ලක්ෂ 833 ක්. 1957 දී මේ රටේ බෙදුවේ ලක්ෂ 28 යි. පිටරට ගෙනගියා, ලක්ෂ 811 ක්. 1958 දී මේ රටේ බෙදුවේ ලක්ෂ 48 යි. පිටරට ගෙනගියා, ලක්ෂ 658 ක්. 1959 දී මේ රටේ බෙදුවේ ලක්ෂ 55 යි. පිටරට ගෙනගියා, ලක්ෂ 566 ක්. 1960 දී මේ රටේ බෙදුවේ ලක්ෂ 64 යි. පිටරට ගෙනගියා, ලක්ෂ 639 ක්. මේ අනුව පෙනෙනවා ඇති, මේ රටේ ඉපය ලාභවලින් ලක්ෂ 7,994 ක් පිටරට ගෙනගියා අතර මේ රටේ බෙදුවේ ලක්ෂ



ලංකා බනිජ තෙල් වන්දි (විදේශික හිමිකම් පැමිණි)  
පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

[පී. ඩී. එම්. හේරත් මයා.]

174 ක් පමණක් බව. මේ කාලය ඇතුළතදී අවුරුදුපතා මේ තරම් විශාල මුදලක් පිට රට ගෙනගිය මේ සමාගම් අවුරුදු 25 ක් 30ක් පමණ වැඩගෙන, දිරාගිය උපකරණ අපට දී අපෙන් කෝටි පහමාරක වන්දි මුදලක් ඉල්ලනවා. අවුරුදු පණහක් හැටක් තිස්සේ මේ රට සුරාගෙන මුදල් හම්බ කරගෙන තම තමන්ගේ රටවලට යැව්වා. හොඳ හැටි කා බී අවුරුදුපතා විශාල මුදල් සම්භාරයක් පිටරට යවා අත්තිමේදී තවත් කෝටි පහමාරක් ඔහුගේ කියනවා, මේ අපේ රට හැර දමා යන්න. මොකක්ද මේ ඉල්ලීමේ තේරුම? මේ රටේ අධිරාජ්‍යවාදීන්ට පන්දම් අල්ලන්න පුළුවන්ද ආණ්ඩු පක්ෂයේ මන්ත්‍රීවරුන්ට? මේ රට මගෙන් විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ ගරු මන්ත්‍රී වරුන්ගෙන් පමණක් රටක් නොවෙයි; අප හැම දෙනාගෙම රටයි. මේ රටේ මිල මුදල් කෝටි ගණනක් අරන් ගිහිල්ලා කෙළවර කරලා අත්තිමේදී අපට ඉතිරි වුණේ හපය පමණයි. වන්දි නොදුන් තොත් බලාගෙනයි, කියා දැන් අපට ඔවුන් තර්ජනාංගුලිය දික් කරනව.

ලෙස්ලි ගුනවර්ධන මයා. (පානදුර)  
(සී. ග්. ගෞණි ජයානන්තරාමයා—පානදුර)  
(Mr. Leslie Goonewardene—Panadura)  
ගරු මන්ත්‍රීතුමාට වැරදිලා වෙන්න ඇති. දුන් ඒවා මදි නිසා තවත් කෝටි අටක් ඉල්ලනව.

පී. ඩී. එම්. හේරත් මයා.  
(සී. ග්. ඩී. ඩී. හේරත්)  
(Mr. T. B. M. Herath)

ඒක තේන්නම්, ආණ්ඩු පක්ෂයේ පසු පස ඉන්න ගරු මන්ත්‍රීවරුන්ට මේවා තේරෙන්නේ නැද්ද? අධිරාජ්‍යවාදීන් ආරක්ෂා කරන්න තවත් අධිරාජ්‍යවාදී කණ්ඩායමක් ඉන්නවා නම් ඔවුන් තමන්ගේ කණ්ඩායම හෙවත් තමන්ගේ වර්ගයා ආරක්ෂා කිරීමට දරණ ප්‍රයත්නයක් හැටියට නම් අපට මෙය පිළි ගන්න පුළුවනි.

මූලාසනාරූප ගරු මන්ත්‍රීතුමනි, 1963 පෙබරවාරි මාසයේ 7 වැනිදා මධ්‍යම රාත්‍රියේ සිට ආධාර අත්සිටුවන බව සඳහන් නිවේදනයක් අමෙරිකන් ප්‍රවෘත්ති සේවය මගින් නිකුත් කළ බව මා මිනිසා

කලින් තමුන් තාත්සේට මතක් කළා. 1963 ජනවාරි මාසයේ 11 වැනිදා පුවත් පත්වල එය පළ වුණා. අමෙරිකාවේ රාජ්‍ය කටයුතු පිළිබඳ දෙපාර්තමේන්තුව 1963 පෙබරවාරි 1 වැනිදා සිට ලංකාවට දෙන සියලුම ආධාර තවත්වන බව ප්‍රකාශ කළා. ඊට පස්සෙ සත්‍යයක් වත් ආධාර වශයෙන් දෙන්නෙත් නැතෙයි කිව්වා. 1963 පෙබර වාරි මාසේ 6 වැනිදා රු තවත් නිවේදනයක් නිකුත් කරමින් අමෙරිකන් ප්‍රවෘත්ති සේවය ඒ කාරණය ලොවට කියා පැවැ. එහි සිංහල අනුව දය මේ රටේ ජනතාවගේ දැන ගැනීම සඳහා මේ ගරු සභාවට ඉදිරි පත් කරන්න මා බලාපොරොත්තු වෙනව.

"අමෙරිකා එක්සත් ජනපද රාජ්‍යය විසින් ලංකාවට දෙනු ලබන ආර්ථික සහ කාර්මික ආධාර භූමිය තාවකාලිකව තවත්වන ලද බව අමෙරිකානු තානාපති කාර්යාලය ලංකාණ්ඩුවට දන්වා ඇත. පෙබර වාරි මාසයේ 7 වැනිදා මධ්‍යම රාත්‍රියේ සිට ක්‍රියාත්මක වන මෙම ආධාර අත්සිටුවීමේ වැඩ පිළිවෙල 1962 විදේශ ආධාර පණතේ ඇති වගන්තිවලට අනුකූලව ගන්නා ලදී.

එසේ සහ සීමා සහිත කැල්ට්ටේස් (ලංකා) යන අමෙරිකානු තෙල් සමාගම් දෙකට අයත් පෙට්‍රල් ඡෙඩ්ස් අසූ තුන සහ අනෙකුත් දේපොළ ජනසතු කරමින් ඒවා ලංකා බනිජ තෙල් නීතිගත සංස්ථාවට පවරා දීමේ නිල නිවේදන ලංකාණ්ඩුව 1962 අප්‍රේල්, මැයි සහ ජූනි යන මාසවලදී නිකුත් කළාය.

ස්වෘථික රාජ්‍යයක් වශයෙන් පෞද්ගලික දේ පොල ජනසතු කිරීම සම්බන්ධව ලංකාණ්ඩුව සතු අයිතිය සහ බලය එක්සත් ජනපද රාජ්‍යයේ ආණ්ඩුව එදත් පිළිගන්නාය; අදත් පිළිගන්නිය. ඒ කෙසේ වෙතත්, එම දේපොල විදේශීය පුද්ගලයෙකුට හෝ විදේශීය කොමිෂනාරියකට හෝ අයිති නම් අත්තර්ජාතික නීතිය අනුව ඒ සඳහා ප්‍රමාණ වූත්, එලදායිවූත්, වන්දි අප්‍රමාදව ගෙවිය යුතුය.

ආධාර තාවකාලිකව අත්සිටුවා ඇත්තේ 1962 දී සංශෝධනය කරන ලද 1961 විදේශ ආධාර පනතේ නම්වර 620 (ඊ) වගන්තිය යටතේය. එම වගන්තියේ සඳහන් වන්නේ අමෙරිකන් ආධාර ලබන යම් රටක්, අමෙරිකන් පුරවැසියෙකුට හෝ කොමිෂනාරියකට හෝ අයත් දේපොළක් ජනසතු කළොත් හෝ රජය සතු කළොත් හෝ ඒ දේපොළ වෙනුවෙන් අත්තර්ජාතික නීතිය අනුව සැලකෙන සහ ප්‍රමාණවත් වන්දි ගෙවීමට 1962 අගෝස්තු මස 1 වන දින නීතිය පනවා මාස හයක් ඇතුළත සුදුසු පරිදි ක්‍රියා කිරීමට අසමත් වුවහොත් අමෙරිකන් ආණ්ඩුව විදේශ ආධාර පනත යටතේ ඒ රටට දෙනු ලබන ආධාර තාවකාලිකව නතර කළ යුතු බවයි.

වන්දි ගෙවීමට බැඳී සිටින බව ලංකාණ්ඩුව පිළිගන්නා අතර, ඇත්ත වශයෙන්ම එසේ කරන බවට අමෙරිකන් දූ ගණනාවක්ම දී ඇත. කෙසේ වෙතත්.



ලංකා බනිස් තෙල් වන්දි (විදේශික හිමිකම් පාම්)

පනත් කෙටුම්පත

අද වන තෙක් මේ ඇමෙරිකන් තෙල් සමාගම්වලට කිසිම වන්දියක් ගෙවා නැත. තවද, අන්තර්ජාතික නීති අනුව දේපොළවල මුළු වටිනාකමට සරිලන වන්දි අප්‍රමාදව ගෙවිය යුතු වුවත්, ලංකාණ්ඩුව ගන්නා වැඩ පිළිවෙල අනුව එය නොසිදු වන බැවින්, ඒ ක්‍රියා මාර්ගය උචිත වැඩ පිළිවෙලක් හැටියට ඇමෙරිකන් රාජ්‍යය නොපිළිගනියි.

ඇමෙරිකන් ආණ්ඩුවේ අදහසේ හැටියට අන්තර්ජාතික නීතියේ අවශ්‍යතාවන් සපුරාලීම සඳහා ගත යුතු සුදුසු පියවර කවරේද යන්න ගැන ඇමෙරිකන් තානාපති කාර්යාලය ලංකාණ්ඩුව සමග පසුගිය මාස කීපය තුළ සාකච්ඡා පැවැත්වීය.

සාකච්ඡා මගින් හෝ තීරකයෙකුට භාර කිරීමෙන් හෝ ලංකාණ්ඩුව මගින් ඉදිරිපත් කිරීමට කැමති වෙතත් සැලැස්මක් අනුව හෝ අන් ක්‍රමයකින් හෝ මෙය සම්පූර්ණයෙන් පත් කර ගැනීම සම්බන්ධ යෙන් සලකා බැලීමට එක්සත් ජනපද රාජ්‍යය කැමති විය. එහෙත් ඒ කැමැත්ත අන්තර්ජාතික නීති අනුව වන්දි ගෙවනු ලබන බවට සැහෙන ලකුණු තිබුණොත් පමණකි.

මෙම ප්‍රශ්නය විසඳෙන බවට ලකුණු කිසිවක් නොවූයෙන් නීතිය අනුව තාවකාලික වශයෙන් ආධාර නැවැත්වීමට ඇමෙරිකන් ආණ්ඩුවට සිදු විය. වන්දි සම්බන්ධයෙන් සතුටුදායක විසඳුම ඇති වූ විට ආධාර නැවැත්වීමේ පිළිවෙල අස් කිරීමට විදේශ ආධාර පනතේ 620 (ඊ) වගන්තිය යටතේ ඇමෙරිකන් ආණ්ඩුවට පුළුවන.

මේ ප්‍රශ්නය විසඳීම සඳහා ගන්නා වැයම තව දුරටත් කරගෙන යන ලෙස ඇමෙරිකන් ආණ්ඩුව ලංකාණ්ඩුවෙන් ඉල්ලා ඇත. මේ සඳහා ලංකාණ්ඩුවට සම්පූර්ණ සහයෝගය පෙරොන්දු වන අතර, ආධාර කාලසීමාව තතර කර ඇති කාලය ඉතා කෙටි එකක් වේවායි ඇමෙරිකන් ආණ්ඩුව ප්‍රාර්ථනය කරයි."

ඇමෙරිකන් ආණ්ඩුවෙන් නිකුත් කරන ලද නිවේදනයක සිංහල අනුවාදයයි මා දැන් කියෙව්වෙ. ඇමෙරිකන් ආණ්ඩුව ඒ තෙල් සමාගම් සම්බන්ධයෙන් ක්‍රියා කළ ආකාරය එයින් පැහැදිලියි.

අමෙරිකානු ආණ්ඩුවත් කියනවා, ඉක්මණින්, ප්‍රමාණවත් විධියේ, වන්දියක් පමණක් ගෙවිය යුතුය කියා. සුදුසු වන්දියක් පමණක් මිස, ප්‍රමාණවත් වන්දියක් පමණක් මිස, වැඩියෙන් ගෙවන්නා කියා අමෙරිකන් ආණ්ඩුවෙන් කියා නැහැ. 1961 විවාදයේදී රාජ්‍ය කටයුතු භාර ඇමතිතුමා සඳහන් කළේ ඒ අදහසමයි. ඒ මොකක්ද? සාධාරණ විධියේ යුක්තිසහගත වන්දියක් ගෙවිය යුතු බවයි. කාල වේලා ගත වන තිස්සා ඒ

—දෙවන වර කියවීම

අදහස් නිල වාතාවේන් උපුටා දක්වීමට මම සූදානම් වන්නෙ නැහැ. එතුමාත් ඒ විධියටම සඳහන් කළා. අනික් කාරණය අප අද පැහැදිලිවම පෙන්වා දුන්නා, ගෙවීමට තීරණය කර ඇති මෙම මුදල් ප්‍රමාණය කිසිසේත්ම සාධාරණ මුදල් ප්‍රමාණයක් නොවෙයි, යුක්තිසහගත මුදලක් නොවෙයි කියා. මෙය හේතු යුක්ති සහිත පෙන්වා දිය හැකි සාධාරණ මුදලක් නොවෙයි. තක්සේරු කළ ප්‍රමාණයට අනුව දෙන මුදලකුත් නොවෙයි. තක්සේරු කළ ආකාරයත් වැරදියි. ඒක වෙනම ප්‍රශ්නයක්. තක්සේරු කළ මුදල රුපියල් තුන් කෝටි තිස් ලක්ෂයක්ව තිබියදී, ලොරිවලින් සියයට හැටක් පමණ කැඩී තිබෙනවාය, උපකරණවලින් විශාල සංඛ්‍යාවක් විනාශ වී තිබෙනවාය කියා තෙල් නීතිගත සංස්ථාවේ වාර්තාවෙන් පෙන්වා දී තිබියදී—

**මූලාසනාරූප මන්ත්‍රී**

(தலைமை தாங்கும் அங்கத்தவர்)

(Mr. Presiding Member)

ගැර මන්ත්‍රීතුමා නැවත නැවතත් ඔය ගැන කියන්න ඕනෑ නැහැ. දැන් කීප වතාවක්ම ඒ ගැන සඳහන් කළා.

**පී. බී. එම්. හේරත් මයා.**

(திரு. பி. பி. எம். ஹேரத்)

(Mr. T. B. M. Herath)

මම සූදානම් වන්නෙ සියලුම කරුණු එක්කොට සාරාංශයක් වශයෙන් පෙන් වන්නයි.

**මූලාසනාරූප මන්ත්‍රී**

(தலைமை தாங்கும் அங்கத்தவர்)

(Mr. Presiding Member)

නැවත නැවතත් කියන්නට ගිය විට කාලය ගතවෙනව.

**පී. බී. එම්. හේරත් මයා.**

(திரு. பி. பி. எம். ஹேரத்)

(Mr. T. B. M. Herath)

මගේ ප්‍රකාශය ඉවර වෙන්න කලින් තමුන්නාත්සෙ කොහොමද දන්නෙ මම නැවත නැවත කියනවාය කියා? මගේ ප්‍රකාශය අවසාන කළ විට මම වැරදි නම් ගිය නම්, මම පිළිගන්නම්. මම එක එක



ලංකා බන්ධනාගාර ධනාධිපති (විදේශික හිමිකම් පෑම්)  
පනත් කෙටුම්පත

[පී. බී. එම්. හේරත් මයා.]

කරුණ වෙන වෙනම අරගෙන තමුන්තාත් සේට පෙන්වා දුන්න. දැන් මා සූදානම් වන්නේ ඒ සියලුම කරුණු එකට එක් කර සාරාංශයක් වශයෙන් පෙන්වා මෙම ක්‍රියාවේ ඇති භයානකකම පෙන්වා දෙන්නයි. යම්කිසි මුදල් ප්‍රමාණයක් තක්සේරු කළා. ඒ තක්සේරුවත් වැරදියි. ඒ වුණත් තක්සේරු කළ ප්‍රමාණය පමණක් ගෙවා අවසන් කළා නම් ඒත් කමක් නැහැ. සංඝථාවත් පිළිගන්නව ඒ තක්සේරුව වැරදිය කියා. සංඝථාව සමගවත් වන්දි මණ්ඩලය සමගවත් කිසිම සාකච්ඡාවක් නොකර රුපියල් පන් කෝටි පණස් ලක්ෂයක් ගෙවන්නට තීරණය කර තිබෙනව. මෙය ඒ ආඥා පණතවත් විරුද්ධවයි කර තිබෙන්නේ. ආඥාපණතේ එවැනි බලයක් නැහැ. බලයක් නැතිව තිබියදී මුදල් දෙන්නට තීරණය කර අපට දැන් ඇවිත් කියනව, අපි මෙහෙම වැරද්දක් කළාය, ඒ නිසා ඒ වැරද්ද හරි ගස්සන්නට මේ පණත සම්මත කරන්නාය කියා. ඒ ක්‍රියාව හරිද? පාර්ලිමේන්තු සම්ප්‍රදාය ඒකද? මේ ගරු සභාවේ සභාපතිතුමා හැටියට මම තමුන් නාන්සෙගෙන් ප්‍රශ්න කරනව, ඒ ක්‍රියාව මුල සිට අගට වැරදි නොවේද? මේ රටේ ජනතාව වෙනුවෙන් පෙනී සිටින අපට ප්‍රථම වන්ද ඒ වැරදි ක්‍රියාවට ඉඩ දෙන්න? අපි ඉඩ දෙන්නේ කොහොමද? ඔය එක පැත්තක් පමණයි.

මෙහි අනික් පැත්ත දෙස බලන විට මෙවැනි වන්දි ගෙවීමක් කිරීමට ඇති හදිස්සිය මොකක් ද? මේ හදිස්සිය මොකක්ද කියා අපට තේරෙනව. ජනසතු ඇමතිවරයාටත් තෙල් නීතිගත සංඝථාවේ නිලධාරීන්ටත් විරුද්ධව මේ රටේ පුරවැසියෙක් විසින් ඉදිරිපත් කරන ලද නඩුවක් අද උසාවිය ඉදිරියේ තිබෙනව. මෙම වන්දි ගෙවීම වැරදිය, දැනටමත් කොටසක් ගෙවා තිබීම වැරදිය, කියන නඩුව උසාවියේදී ඔප්පු වුණොත් ඔවුන් වැරදිකාරයන් වෙන්න ඉඩ තිබෙනව. වැරදිකාරයන් වෙන්නත් ප්‍රථමත්, නොවෙන්නත් ප්‍රථමත්. මම දන්නේ නැහැ අධිකරණයේ නීති දුව කුමක් වේවිද කියා. සමහර විට නීත්‍යානුකූල යයි කිය හැකි ඇඟිලි ගැසීමක් කර නඩුව හදිස්සියේ කල් දැමීමට එහෙමෙහෙ දුව පැන මහන්සි ගත්තේ වැරදි

—දෙවන වර කියවීම

කාරයන් වන නිසා වෙන්න ප්‍රථමත්. නීති පති ගිහින් එහි ප්‍රශ්නයක් මතු කර ඕනෑ කමිත්ම කල් දැමීමක් කළා. නඩුව විභාගයට ගන්නට කලින් මෙම පණත සම්මත කර ගැනීමටයි එවැනි කල් දැමීමක් සිදු වුණේ. ඕකයි රහස. මම තමුන්තාත්සේ ගෙන් දැන් මේ ගරු සභාවේදී අහන්න කැමතියි අනික් නඩු සම්බන්ධයෙනුත් ඒ විධියේ ක්‍රියා කරයිද කියා. දැන් මන්ත්‍රී වරුන්ගේ ඡන්ද පෙන්සම් නඩු තිබෙනව. වැරදිකාරය බව පෙනී ගෙන යන විට පණතක් ගෙනේවිද දන්නේ නැහැ එයින් බේරා ගන්න. මීට කලින් තමුන්තාත් සේලා ඒ විධියේ දේවල් කර තිබෙනව. 1947 දී මොකක්ද සිද්ධ වුණේ කියා මම අහනව. තමුන්තාත්සෙන් මේ ගරු සභාවේ සිටිය. මහනුවර ඊ. එල්. සේනානායක මන්ත්‍රීතුමා ආරක්ෂා කරන්න අනුගමනය කළ ක්‍රියා මාර්ගය තමුන්තාත්සෙන් හොඳ හැටි දන්නව ඇති. පුද්ගලයන් ආරක්ෂා කරන්න නොයෙකුත් දේවල් කෙරුණා. අවිස්සාවේල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාත් දන්නව ඇති. මා දන්නේ නැහැ, මා ඒ කාලයේ පිට හිටි මිනිහෙක්.

ගරු ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන (කම්මන්ත හා ධීවර ඇමති)

(கௌரவ டி. பி. ஆர். குணவர்தன—கைத் தொழில், கடற்செழுதில் அமைச்சர்)  
(The Hon. D. P. R. Gunawardena—Minister of Industries and Fisheries)

මොනවද අවිස්සාවේල්ල මන්ත්‍රීතුමා පිළිගන්නවද ඇහැව්වේ?

පී. බී. එම්. හේරත් මයා.  
(திரு. பி. பி. எம். ஹேரத்)  
(Mr. T. B. M. Herath)

පිළිගන්නව කිව්වේ නැහැ. තමුන් නාන්සෙ මේ සභාවේ හිටියයි කිව්ව ඒ කාලේ. ඊ. එල්. සේනානායක මහත්මයා වගේ උදවියට මැතිවරණයට ඉදිරිපත් වන්නට ප්‍රථමත් වන විධියට නීතිරීති මේ සභාවේ හදපු කාලයේ. [බාධා කිරීමක්] තමුන්තාත්සේ විරුද්ධ වුණා කියලා කියන්නේ.

ගරු ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන  
(கௌரவ டி. பி. ஆர். குணவர்தன)  
(The Hon. D. P. R. Gunawardena)  
කොහෙදිද මම විරුද්ධ වුණේ?



—දෙවන වර කියවීම



ලංකා බන්ක් තෙල් වන්දි (විදේශික හිමිකම් පැමි)

පනත් කෙටුම්පත

පී. බී. එම්. හේරත් මයා.

(திரு. ரி. பி. எம். ஹேரத்)

(Mr. T. B. M. Herath)

කර උඩටලු, පැත්තෙ. දැන් ගෞරවාර්ථ චිතයේ තානාපතිතුමා ක්‍රියා කළ ආකාරය අපි දන්නවා. එහෙම නම් මේ රටේ ඉතිහාසයේ මේ තරම් නින්දිත අන්දමට පනතක් සම්මත කිරීමට තමන්ගේ ඡන්දය පාවිච්චි කිරීම ඉතාම අසාධාරණයි; කැතයි; නින්දිතයි කියා ප්‍රකාශ කරනවා. මේ රටේ ජනතාවගේ නිදහස හා ඔවුන්ගේ ආත්ම ගෞරවය රැක ගැනීම සඳහාත් ඇමරිකන් අධිරාජ්‍යවාදීන්ට මේ රට විකිණීමේ ප්‍රයත්නයක් හා ඇමතිවරයෙකු විසින් කරන ලද වරදක් වසා ගෙන ඒ ඇමතිවරයා නිදහස් කර ගැනීමට දරණ ලද ප්‍රයත්නයක් වශයෙනුත් මේ පනතට අපේ විරුද්ධත්වය ප්‍රකාශ කරනවා. මේ අසාධාරණ ආඥා පණතට විරුද්ධව ඡන්දය පාවිච්චි කොට මෙරට ජනතාවගේ ආත්ම ගෞරවය ආරක්ෂා කිරීම සඳහා අවශ්‍ය ශක්තිය අපේ ගරු මන්ත්‍රීවරුන්ට ලැබේවා කියා ප්‍රාර්ථනය කරමින් මගේ කථාව අවසාන කරනවා.

අ. හා. 5.34

වර්තන් ජෝන් ක්ලාස් මයා. (පත්කරන ලද මන්ත්‍රී)

(திரு. வேணன் ஜொங்கிளாஸ்—நியமன அங்கத்தவர்)

(Mr. Vernon Jonklaas—Appointed Member)

Sir, if I was slow to get on my feet, it was because I was asleep under the spate of irrelevancies that we had to listen to from about two o'clock. I propose now to deal with the many arguments based on misconceptions, mis-statements of fact, and incorrect interpretation of the Act.

The hon. Member for Yatiyantota (Dr. N. M. Perera) yesterday stated that the companies had deliberately delayed proceedings for the determination of their claims. After the Act of 1961 had become law, the first vesting took place between April and June 1962, when 20 to 30 per cent. of the companies' petroleum facilities was vested—only 20 to 30 per cent. This will be important when I come to the question of valuation. It took

—දෙවන වර කියවීම

the chairman seven months to call upon the companies to make their claims under Section 44 of the Act. Now, that delay was a disgraceful delay. The companies submitted their claims within one month. Thereafter the chairman took a further six months before he acted under Section 45.

Section 45 requires the chairman, first, to submit to the companies a condition report of all property vested, and give them also a copy of the valuation or assessment of the properties vested, and then to call upon the companies to file objections together with all documents relating to their objections. The hon. Member for Yatiyantota severely criticized the companies for not giving a breakdown of their objections. I think it will be relevant for me to call his attention to what the companies were called upon to do by Section 45. All that the companies had to do was to furnish to the corporation a written statement setting out whether or not they agreed with the report referred to, that is, the condition report, and the assessment referred to in the preceding paragraph, and, if they did not agree, any objections that they may have together with the grounds for those objections. There was no obligation on the claimants to give any other information to the corporation. The criticism is based on a complete misinterpretation of the provisions of that section.

Then, for the first time, a compensation tribunal was convened on the 2nd of November 1963, seventeen months after the first vesting; and yet the Opposition blames the claimants for delay. The companies submitted every document, every objection within the time specified; yet this delay takes place.

Now we come to an extraordinary action on the part of the chairman of the corporation. He submitted to this tribunal that had been convened only 80 of the cases on which claims had been made. Again I think it is



ලංකා බැංකු තෙල් වන්දි (විදේශික හිමිකම් පැමිණි)  
පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

necessary to call attention to the relevant section—Section 46 (1)—which reads as follows :

“The Chairman of the Corporation shall refer to the Compensation Tribunal..... all claims made to such compensation..”

There was no question of any discretion in the chairman. Yet the chairman did not submit all claims but submitted only 80 claims. To this the lawyers appearing for the companies took objection, threatened to take the matter up before the Supreme Court, and then on the 17th of November 1963, the chairman submitted the other claims. After argument the tribunal ordered that they would hear the cases contained in a list submitted by the corporation. That was a list of the more important petroleum facilities to enable the tribunal to arrive at some guide which would allow them to judge all the cases that were before them instead of trying a case such as that of a petroleum installation of one pump in the Milk Board premises—I believe that that was one that had been submitted.

The tribunal on the 20th November 1963 decided to take up the Alexandra Place service station and this is what the tribunal then stated :

“As this claim would cover up all the questions that arise for consideration and it would be a useful guide in the determination of all other matters....”

Now the Permanent Secretary steps in on the 27th December, 1963. He required the companies' representatives to attend his office to discuss a negotiated settlement and suggested that the hearings be postponed till Easter 1964. The delay then of hearing these cases from November 1963 to Easter 1964 was due not to the companies but to the then Government. These negotiations very quickly came to an end.

Then an extraordinary action took place. The relevant Minister was guilty of the most improper act I could think of, an act which could be called the sharpest of sharp practices. It was well known to the corporation and to the Government

that Mr. M. Chandrasoma held high office in the Shell Company. Mr. M. Chandrasoma had certified all the documents that had been submitted by the Shell Company to the corporation in proof of their claim. But while these negotiations were going on, the Minister appointed Mr. Chandrasoma to the directorate of the corporation, thereby prejudicing the proof of the claim of the Shell Company by removing their principal witness. That, Mr. Chairman, I would characterize as a most disgraceful act and I think, every person, who wishes justice to be pure and unsullied, will agree with me.

On the 3rd April, arguments began as to who or which side should first present its case, and on the 4th April the tribunal ordered the corporation to begin, and in the course of its order, stated this :

“Compensation payable has been assessed at Rs. 341,600 by the Chairman. We share the regret with Mr. Tennekoon ....”

Mr. Tennekoon was the senior Crown Counsel appearing for the corporation.

“We share the regret with Mr. Tennekoon, who appeared for the Chairman, that details of the assessment of this amount of the compensation have not been given”.

These details had not been given to assist the tribunal. That is at page 78 of the tribunal's proceedings. Nevertheless, proceedings resumed and when it resumed, Mr. Ghose, who was the owner of the land on which the Alexandra Place service station stood, was permitted to intervene, although Mr. Ghose had made no claim. He was not entitled to intervene under the sections of the Act because, before he could come before the tribunal, he had to make a claim under Section 44 and then present his documents of proof under Section 45. Nevertheless, he was permitted to appear before the tribunal.

Then the Government Senior Assistant Valuer, Mr. Nadaraja, began to give evidence. His evidence continued till 8.4.64. It is



ලංකා බන්ධනාගාර ජනරජයේ (විදේශික භිමිකම් පැමිණි) පනත් කෙටුම්පත

[ප්‍රේස් ක්ලස් මග.]

important to realize what Mr. Nadaraja then conceded. This is his evidence. He conceded that his inspection of the premises were perfunctory. He conceded that no notes were made by him or his assistants. He conceded that no condition report had been submitted to him. He further conceded that 80 to 100 per cent. of his previous valuations dealt only with land and that he was called upon to make this valuation anyhow.

That was how the valuations were done. Then Mr. Nadaraja stated that his assessment was not on the basis of the purchase price but on the basis of the market value of the entire entity. Compensation can be paid either on the actual price paid by the owner or on the second limb of Section 47 at the market price.

Now, before I go on to what happened before the Compensation Tribunal, let me first give to this House a definition of the term "market value". This is a definition by Lord Moulton in the case of *Lucas v. Chesterfield Gas and Waterworks Company*, and the definition is this:

"The owner" (i.e. in this case the companies) "is to receive compensation based upon the market value of the lands as they stood before the vesting. Subject to that, he is entitled to be paid the full price and every element of value which they possessed must be taken into consideration in so far as they increase the value to him."

The cross-examination of Mr. Nadaraja continued on 9th April 1964, and on 10th April 1964, Mr. Nadaraja, in cross-examination, stated that in valuing a service station the market value would be the sum total value of the land and buildings, plant and equipment, stock-in-trade, its goodwill, reputation of the owner, etc.

It has been stated in this House that the question of goodwill never came into the picture in making the valuation. Under the term "market

price", goodwill is one of the elements, and this is the element that was not taken into consideration in valuing the Alexandra Place service station at Rs. 341,600.

As soon as Mr. Nadaraja made this damaging admission, some extraordinary matter took place. The stenographer, who took down the notes of this evidence stated, on the next day, that he was unable to decipher his own notes. The tribunal then made this statement:

"Whether his inability to decipher these notes is due to his incompetence or other influence is not known."

Now, the only other influence could either have come from the then Government or the corporation, because this evidence was evidence in favour of the companies. Anyway, the tribunal ordered the stenographer to decipher and transcribe his notes as well as he could, and finally the transcription shows the evidence I have already quoted. If anyone is interested, I could give them the pages.

Now, thereafter proceedings were postponed up to the 15th of November 1964, to suit the convenience of the lawyers who were appearing and also three members of the tribunal who were practising lawyers. On the 16th of May 1964, counsel for Mr. Ghouse called to the attention of the tribunal the decision of the Privy Council in the famous case of *Ranasinghe v. the Bribery Tribunal* wherein the Privy Council held that a tribunal that is appointed by the Governor-General is a tribunal whose appointment is *ultra vires* the Constitution and therefore its appointment is void.

I think, it will be necessary for me to read two parts of that decision. It is reported in the 66th volume of the New Law Reports at page 73 as follows:

"A Bribery Tribunal of which there may be any number is composed of three members selected from a panel. The panel is composed of not more than 15 persons



ලංකා බැංකු කෙළුම් පන (විදේශික හිමිකම් පැමිණි)

පනත් කෙළුම්පන

who are appointed by the Governor-General on the advice of the Minister of Justice. The members of the panel are paid remuneration."

Sections 55 and 56 of the Ceylon Petroleum Corporation Act, No. 28 of 1961, contain the very elements that the Privy Council found to be *ultra vires*. By Section 55 it has been enacted :

"There shall be established, for the purposes of this Act, a Compensation Tribunal (hereinafter referred to as the 'Tribunal') consisting of ten members appointed by the Governor-General...."

Section 56 provides :

"The members, officers and servants of the Tribunal shall be remunerated...."

Applying the same *ratio decidendi* to the tribunal under the Ceylon Petroleum Corporation Act, it becomes clear that that particular tribunal was ineffective in that it could not give a decision.

I will read another paragraph from the judgment I was quoting :

"Thamby Aiya v. Kulasingham is authority to the view that where invalid parts of the Statute which are *ultra vires* can be severed from the rest; what is *intra vires* that alone should be held valid."

What is *ultra vires* is the appointment of this tribunal and all those sections that are dependent on and are accessory to the appointment, which means the entire Part 5 of Act No. 28 of 1961.

When counsel for Mr. Ghouse drew the attention of the tribunal to this, the lawyers for the corporation became aware that the jurisdiction of the tribunal was likely to be challenged at some time or other.

The companies were calling witnesses who had to be brought as experts from England. To avoid all these expenses, the lawyers of the companies then challenged the jurisdiction of the tribunal.

Now it is to be remembered that this judgment of the Privy Council was delivered on 5th May 1964. That is the answer I give to a question posed by the hon. Member for Yatiyantota. He asked, why did the

—දෙවන වර කියවීම

companies not challenge the tribunal's jurisdiction at the very beginning of the case? At the very beginning of this case, the judgment was not there. It was delivered on 5th May 1964, after the tribunal had commenced its hearings.

After the jurisdiction of the tribunal had been challenged, the tribunal made order that it had jurisdiction; and the oil companies then had Writs of Certiorari and Quo Warranto issued on the tribunal. Notice was issued, and it was served. Finally, those writs, together with several other writs, were submitted to a full Bench of the Supreme Court. I believe, the hon. Member for Walapane is under the impression that those cases challenging the Compensation Tribunal are still pending. Those writs were not proceeded with immediately the present Government agreed to pay the oil companies the sum of Rs. 55 million. Immediately that agreement had been arrived at, there was no purpose in going on with the writs.

Now I would like to deal with the assessment of Rs. 30 million which the valuator has made. Remember this, the Government Valuer only valued 20 to 30 per cent. of the corporation facilities; the rest of the corporation facilities were taken over on 1st January 1964. They were never actually valued. The sum of Rs. 30 million was arrived at by the factual valuation made of the 20 to 30 per cent. married with the mathematical projections with regard to the balance—a most unsatisfactory way of valuing.

It is also to be remembered that the Valuer, Mr. Nadaraja, had only valued the value of lands and not the value of business of this kind; therefore, he was I submit, a valuer who was incompetent to value a business of this nature. Further, his valuation was done item by item as though the items were being stored in some shop for sale. When you expropriate a business which is a going concern, that is not the method of valuation to be adopted. When the



ලංකා බනිජ තෙල් වන්දි (විදේශික හිමිකම් පැමිණි) පනත් කෙටුම්පත

[ජෝන් ක්ලස් මයා.]

company, therefore, put to the valuator certain recognized international ways of valuation, he stated that he was completely unaware of those methods.

I will now state to you one of those methods. After the last Great War when leases were signed with countries such as East Germany, Yugoslavia, and Poland, those countries and other belligerent countries paid to Great Britain a lump sum for all the business that had been taken over, including the Shell Company business. Then a commission was appointed to evaluate each business for the purpose of distributing this lump sum and that commission arrived at a formula. That formula was put to the Government Valuer and he was completely ignorant of that. Now, that was the formula that the companies were going to put before the tribunal when they presented their case.

I wish to deal now with some other matters which were mainly put forward by the hon. Member for Walapane (Mr. T. B. M. Herath). One of his arguments was that it is bad to pay compensation to foreign countries. When he made that statement I was not surprised because I realized that he was completely ignorant of the terms of Act, No. 28 of 1961, for which, I take it, he voted. That Act makes provision for the payment of compensation to the oil companies, which are foreign companies. He then posed the question, "How is this money going to be paid if the country is in financial difficulties?" Again, he has not read the amending Bill, the Bill that is now before this House. Clause 2 of that Bill refers to payments, according to a certain agreement arrived at payments are to be made in instalments over a period of years; I believe, it is five years.

Mr. Presiding Member, I have finished. I do not want to trespass on the preserves of the Hon. Minister who will deal with

—දෙවන වර කියවීම

the other matters which will arise in the course of this Debate.

අ. හා. 6.9

විජයසූන්දර මයා.

(ශ්‍රී. බිඤ්ජුසුන්දරා)

(Mr. Wijesundera)

ගරු මූලාසනාරූප මන්ත්‍රීතුමනි, ලංකා බනිජ තෙල් වන්දි පනත සාකච්ඡාවට භාජන වූ අවස්ථාවේ සිටම එක කරුණක් අපට පැහැදිලිව පෙනෙනවා. මේ ජාතිකය කියන ආණ්ඩුව බලයට පත්වුණොත් පසු සම්මතය සඳහා මේ ගරු සභාවට ඉදිරිපත් කළ පනත්වලින්—අයවැය පනත හැරුණු විට—මතභේදයට තුඩුදෙන පළමුවැනි පනත මෙය බව අපට පෙනෙනවා. ඒ නිසා මේ පනත මේ ගරු සභාවට ඉදිරි පත්වූ අවස්ථාවේ සිටම මෙය පැහැදිලි අත්දැමින් සාකච්ඡාවීම ගැන ආණ්ඩු පක්ෂයේ විශාල නොසන්සුන්කමක් ඇතිවී තිබෙනවා. මෙවැනි පනතක් පිළිබඳව විශාල සාකච්ඡාවක් අවශ්‍යව තිබියදීත් සාකච්ඡාව කෙටි කර, සීමා කර, එය සම්මත කරගන්න ආණ්ඩු පක්ෂය ලොකු ආසාවක් දැක්වීමට ඇති හේතුවත් අපි දන්නවා. නොයෙක් නොයෙක් මත දරන, නොයෙක් නොයෙක් අදහස් උදහස් ඇති, කොටස් කීපයක් එක් වී ආණ්ඩුවක් පිහිටුවාගන්නට පසුව, මතභේද ඇති කරන පනතක් සාකච්ඡාවීමෙන් නොයෙක් නොයෙක් අංශවලින් කාට කාටත් රිදෙන නිසා, සාකච්ඡාව අඩු කර එය සම්මත කර ගැනීමට සිතීම සවාහාවික කාරණයක්. ඒ උඩ යම් විමර්ශකින් ආණ්ඩුව පසුවන නිසා මීට සවිලප වේලාවකට පෙර එක්තරා යෝජනාවක් ඉදිරිපත් කිරීමට ගරු සභා නායකතුමාට සිදු වූ බව අපි දන්නවා. තමුත්තාන්සේලාට කොතරම් හිරිහැර දායක වුණත්, තමුත්තාන්සේලාගේ සිත්වලට රිදුණත්, තමුත්තාන්සේලා තුළ අභ්‍යන්තර ගැටීම් කොතරම් ඇති වුණත්, මෙවැනි වැදගත් පනතක්—තමුත්තාන්සේලාට එක විධියකින් අපට වෙනත් විධියකින් වැදගත් වන පනතක්—සාකච්ඡා නොකර මගහැරීම අපට අමාරුයි.

තෙල් කොම්පැණිවල නීතිඥයෙකු හැටියට ක්‍රියා කළ, මට පෙර කළා කළ පත් කරන ලද මන්ත්‍රී



ලංකා බනිජ් තෙල් වත් දි (විදේශික හිමිකම් පැමිණි)  
පනත් කෙටුම්පත

වර්තන ජෝන් ක්ලස් මහතා කළ කටයුතු මට නම් තේරුණේ නැහැ. මා එසේ කීවේ එතුමාට අපහාස කරන අදහසකින් නොවෙයි. ආණ්ඩු පක්ෂයේ ගරු මන්ත්‍රීවරුන් හුණ දෙනෙකුටත් ඒ කටයුතු මොකක්ද කියලා හිතෙන්න ඇති. තෙල් කොමිෂනර් වෙනුවෙන් කටා කිරීමටත් නියෝජිතයෙකු මේ ගරු සභාවට පත් කර එවීම ගැන මා කතාහැටු වෙනවා.

ගරු සභාපතිතුමනි, අද මේ ගරු සභාවේ සාකච්ඡා කරන්නේ තෙල් කොමිෂනර් පිළිබඳවයි. ඒ තෙල් කොමිෂනර් ආරක්ෂා කිරීම සඳහා කටා කිරීමට අපට යුතුකමක් නැහැ. ඒ නිසා මේ විධියේ විශාල සාකච්ඡාවක් මේ සඳහා වුවමනා කරන්නේ ඇයි කියා තීරණයකට බැසීම අපට අයිති දෙයක්. තෙල් කොමිෂනර් ගැන සාකච්ඡා කරන මේ අවස්ථාවේදී තෙල් ප්‍රශ්නය අපට මේ තරම් වැදගත් වන්නේ කොහොමද කියා අපි සාකච්ඡා කර බලන්න ඕනැ. ලංකාවට පමණක් නොවෙයි, මුළු ලෝකයටම තෙල් ප්‍රශ්නය වැදගත් ප්‍රශ්නයක්. ලකුවේ ගුවන් තොටුපලවල් හා ලංකාවේ නාවුක තොටුපලවල් ආශ්‍රයෙන් කරගෙන එකිනෙකා යුද වදින රාජ්‍යයන්වල නැව්වලට හා අහස් යානාවලට තෙල් සහ රබර් සපයන්නේ නැතිව සිටීමට අපේ ආණ්ඩුවට නොයෙක් අවස්ථාවල සිදු වුණා. එමෙන්ම ලෝකයේ කෘෂිකර්ම නිෂ්පාදනයට, කර්මාන්තවල අභිවෘද්ධියට, ආහාර ද්‍රව්‍ය ප්‍රවාහනයට—වර්තමාන යුද්ධවලට පවා—විශාල ආධාරයක් වන තෙල් සහ රබර් කියන ද්‍රව්‍ය දෙකින් තෙල් අද ඉතාමත් වැදගත් ද්‍රව්‍යය වී තිබෙනවා. දැන් කෘත්‍රීම රබර් සොයා ගෙන තිබෙනවා. එහෙත් තවම කෘත්‍රීම තෙල් සොයා ගෙන නැහැ. ඒ නිසා, තෙල් බිම්, තෙල් ප්‍රවාහනය, තෙල් පාවිච්චි කිරීම ආදියත්, තෙල් ආකර හිමි වන්නේ කාටද, තෙල් ලබන්නේ කොයි ආකාරයටද යන්නත්, අද ජනතාවට වැදගත් ප්‍රශ්න වී තිබෙනවා. ඒ තරම් විශාල වැදගත් වස්තුවක පාලනය තමන්ගේ අතට ගැනීමට මේ රටේ ආණ්ඩුව අදහස් කළේ ඇයි කියා මා තමුන්නාන්සේට පැහැදිලි කර දෙන්නයි අදහස් කරන්නේ.

යම් රටක තිබෙන භාණ්ඩ නිෂ්පාදනය කරන ආයතනත්, භාණ්ඩ නිෂ්පාදනයට ගන්නා ද්‍රව්‍යයන් සහ ඒ භාණ්ඩවල අයිති

—දෙවන වර කියවීම

යත් ඒ රටටම පවරා ගත යුතුය කියන අදහස මනුෂ්‍ය ධර්මතාවක් හැටියටත්, ලෝක ධර්මතාවක් හැටියටත්, යුතුකමක් හැටියටත්, අද මුළු ලෝකයම පිළිගෙන තිබෙනවා. පසුගිය ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ රජය ලංකා බනිජ් තෙල් නීතිගත සංස්ථාව පිහිටුවා තෙල් තමන්ගේ අතට ගැනීමට අදහස් කළේ අන්න ඒ ප්‍රතිපත්තිය උඩයි. ඒ ප්‍රගතිශීලී ප්‍රතිපත්තිය උඩ තෙල් කර්මාන්තය සහ තෙල් බෙදා හැරීම ලංකාණ්ඩුව අතට අරගෙන ඒ මගින් ජාතික ආදායම වර්ධනය කිරීමටයි, ඒ රජය අදහස් කළේ. අධිරාජ්‍යවාදීන් විසින් මේ තෙල් කොමිෂනර් කාරයන් අතර ඇති වූ තරඟ වළක්වා, ලෝකය ඒ තෙල් සමාගම්වලට බෙදා දී ඒ තෙල් කොමිෂනර් කාරයන් අතර සමගියක් ඇති කළ බව අපි දන්නවා. ලෝකයේ තෙල් බිම් ඒ කොමිෂනර් අතරේ බෙදා දී විශාල ලෙස ගසා කෑමේ වැඩ පිළිවෙළක් ඔවුන්ට සකස් කර දුන්න. මේ කාරණය සිහි කරන විට එක්තරා අවස්ථාවකදී බස් කාරයන් අතර ඒ ඒ පාරවල් සඳහා හැප්පිම් ඇති වන විට එවකට සිටි ධනපති ආණ්ඩුවට, බස් පාරවල් ඒ ඒ බස් කොමිෂනර් අතර බෙදා දෙන්නට සිදු වූ බව අපට මතක් වෙනවා. එදා තිබූ ධනපති ආණ්ඩුව බස් පාරවල් ඒ ඒ බස් කොමිෂනර්වලට එසේ බෙදා දී ඔවුන්ට වුවමනා හැටියට මුදල් ගරා ගැනීමට අවස්ථාව සලසා දුන්න. එසේම අධිරාජ්‍යවාදීන්, එසේ සමාගමට, ෂෙල් සමාගමට සහ කැල්ටෙක්ස් සමාගමට ලෝකයේ භූමි භාග බෙදා දී ඒ සමාගම් අතර තරඟ ඇති නොවන විධියට කටයුතු යෙදුව. ඒ අනුව ලෝකයේ බනිජ් ද්‍රව්‍ය විශාල ලෙස ගසා කෑමේ වැඩ පිළිවෙළක් ඇති වුණා. ඒ නිසා විශේෂයෙන් යටත් විජිත ලෝකයට විශාල තර්ජනයක් ඇති වුණා. එපමණක් නොවෙයි, සවාධින රටවලටත් එයින් විශාල තර්ජනයක් ඇති වුණා. ඒ තෙල් කර්මාන්තකාරයෝ අරාබි යාව, අයිරානය, ආදී රටවල තෙල් ආකර පිහිටුවාගෙන ඒ තෙල් ආකර මාර්ගයෙන් විශාල පාලන බලයක් ඇති කරගෙන ඒ රටවල සවාධිනත්වයට මරු පහරක් ගැහුව. මේ සම්බන්ධයෙන් අපේ රටට—පසුගිය රජයට—විශාල එහිතර පියවරක්



ලංකා බනිජ් තෙල් වන්දි (විදේශික හිමිකම් පැමි)

පනත් කෙටුම්පත

[විජයසුන්දර මයා.]

ගන්න සිදු වුණා. තෙල් බෙදා හැරීම ජන සතු කිසිවෙකුයි, ඒ එඩිතර පියවර ගැනීමට සිදු වුණේ. අපේ රටේ භූමිය සහ අපේ රටේ ජනතාව විදේශ ආධිපත්‍යයකින් රැක ගැනීමටත් පිරිසට යන බන්ධන ආරක්ෂා කර ගැනීමටත් අපට ප්‍රගතිශීලී එඩිතර පියවරක් ගන්න සිදු වුණා. ඒ නිසා ඒ ප්‍රගතිශීලී පියවර ඉදිරියටත් ආරක්ෂා කර ගැනීම අපේ යුතුකමක්. තෙල් බෙදා හැරීම රජය අතට ගැනීම සඳහා තෙල් සංස්ථාවක් පිහිටුවීම ලංකා ඉතිහාසයේ ඉතාම වැදගත් සිද්ධියක්.

අපි බස් ජනසතු කළා. අපේ පාසල්වල නිදහස් අධ්‍යාපන ක්‍රමය ඇති කළා. සිය එම පාසල් රජයේ පාලනය යටතට ගත්ත. නමුත් තෙල් බෙදා හැරීම ජන සතු කිරීම ඒ සියල්ලටම වඩා වැදගත් හැටියට සලකන්නට පුළුවන්. ඒ බස් කොමිෂනාරිවලට සහ පාසල්වලට විදේශීය බලපෑම් තිබුණ. නමුත් ඊට වඩා බරපතල ලෙස සම්පූර්ණ වශයෙන්ම විදේශීය බල පෑම් සහ විදේශීය අයිතිවාසිකම් තිබුණෙ තෙල් බෙදා හැරීම සම්බන්ධයෙනුයි. එසේ තිබූ තෙල් බෙදා හැරීම ජනසතු කිරීම විදේශීය අධිරාජ්‍යවාදීන්ට ගැසූ මරු පහරක් හැටියට ලාංකික ජනතාව සැලකුව. මහජනයාගේ ආධාරය ඇතිව කළ ඒ ජන සතුව රැකගෙන ඒ තෙල් ජනසතුවෙන් ගන්න පුළුවන් ප්‍රයෝජන මහජනයාට හරියාකාර ලබා දීමට ක්‍රියා කළ යුතු සමය කයි, මේ වගේ තත්ත්වයක් ඇති වුණේ.

අද වෙළෙන්දෝ භූමි තෙල් නැත කියා ප්‍රචාරය කරනවා. තෙල් හිඟයක් ඇති වන්න යනවාය කියා පෙරේදා “දිනමිණ” පත්‍රයේ ලොකු ශීර්ෂ පාඨයක් තියෙනවා. “දිනමිණ” පත්‍රය මේ විධියට කියනවා :

“මෙසේ වෙළෙන්දෝ භූමි තෙල් වෙළඳාම නවතා ඇත්තේ තෙල් බෙදා දෙන නියෝජිතයන් වෙළෙන්දන්ට භූමි තෙල් සපයන්නේ වෙළෙන්දන් පාරිභෝගිකයන්ට විකිණිය යුතු පාලන මිලටම මිස සත්‍යකූල නොඅඩුව නිසාය.”

නොග වෙළෙන්දා ඒ මිලටම සිල්ලර වෙළෙන්දාට දෙන නිසා භූමි තෙල් විකුණන්න බැරි බවයි, මේකෙ කියා තිබෙන්නෙ. බනිජ් තෙල් සංස්ථාව ඇති කිරීමේ බලාපොරොත්තු දැන් කඩවෙලා සාමාන්‍ය මහජනතාවට භූමි තෙල් විකවත් ලැබේ

—දෙවන වර කියවීම

ත්තෙ නැති තත්ත්වයක් ඇති වී තිබෙන බව මෙයින් පැහැදිලි වෙනවා. ඒ නිසා මේ පණතෙන් අදහස් කළ කාර්යය ආපසු ගමන් කර තිබෙන බව අපට කියන්නට සිදු වී තිබෙනවා. මේ තෙල් සංයුක්ත මණ්ඩල පනතින් සිදු වූ යහපත ආපසු ගමන් කරන නිසා මේ වන්දි ගෙවීමට පෙර ඒ යහපත ආරක්ෂා කිරීමට අපට සිදු වී තිබෙනවා. තෙල් ජනසතුව ඇති වුණේ 1956න් පසු මේ රටේ ඇති වුණු ප්‍රගතිශීලී බල වේගය නිසා බව අපි දන්නවා. දැන් විරුඬ පක්ෂයේ නායිකාව එදා අගමැතිනිය හැටියට තෙල් කොමිෂනාරි ජන සතු කිරීමට ගත් එඩිතර පියවර ගැන—ඒ පියවර ගැනීමෙන් ලංකා දේශපාලන ඉතිහාසයේ ඇති කළ ඉතා බරපතල වෙනස ගැන—එතුමියට අපි ස්තූති කරන්නට ඕනෑ. මම අහනවා ආණ්ඩු පක්ෂයෙන්, එතුමන්ලා බලයේ සිටියා නම් ඒ කටයුත්ත කරනවාද, කියා.

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්

(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(An hon. Member)

කරනවා. කරනවා.

විජයසුන්දර මයා.

(திரு. விஜேசுந்தர)

(Mr. Wijesundara)

අළුතෙන් පත් වී ආ මන්ත්‍රීවරු හතර පස් දෙනෙක් “කරනවා”ය කියනවා. මේ ආණ්ඩුවේ එක් කෙනෙක් කළා කරන්නෙ නව කෙනෙක් කළා කරනවාට වඩා වෙනස් විධියකටයි. 1956 න් පසු මේ රටේ ප්‍රගතිශීලී භාවයක් ඇති වුණාද නැද්ද කියන මතභේදයක් මේ ආණ්ඩුව තුළ පැන නැගී තිබෙනවා. සමහරු කියනවා, 1956 න් පසුව රට බල්ලට ගියාය කියා. සමහරු කියනවා, 1956 න් පසුව රට දියුණු වුණාය කියා. ඉදිරි කාලයේදී යම් යම් පණත් මෙම සභාවේ සාකච්ඡා වන විට තමුත්තාන්සෙලට ප්‍රශ්නයක් පැන නගිවි, අපි වැඩ කරන්නෙ අවංකවද කියා. එවැනි අවස්ථා වලදී තමුත්තාන්සෙලට පාරවල් දෙකක් පෙනේවි. එවිට අපි කොයි පාර දිගේ ගමන් කරමුද කියන ප්‍රශ්නය ඉදිරිපත් වේවි. ජාතික ආණ්ඩුවක් පිහිටෙව්වාය කියා තමුත්තාන්සෙල කියනවා. තමුත්තාන්සෙල ගෙ ජාතික ආණ්ඩුව, මේ ලෝකෙ වෙන රටවල ඇතිවුණු විධියෙ ජාතික ආණ්ඩුවක්



ලංකා බනිජ් තෙල් වන්දි (විදේශික හිමිකම් පැමි)

පනත් කෙටුම්පත

නොවෙයි. සියලුම පක්ෂ සහ සියලුම ජාතීන් එකතු වෙලා ඉන්දුනීසියාව වැනි රටවල නම් ජාතික ආණ්ඩු පිහිටුවා තිබෙනවා. තමුත් තමුත්තාන්සෙලගෙ ජාතික ආණ්ඩුව, පුදුම විධියෙ ජාතික ආණ්ඩුවක්. එම නිසා මෙවැනි මතභේද ඇති වීම පුදුම යක් නොවෙයි. [බාධා කිරීමක්] රාජ්‍ය කටයුතු භාර ගරු ඇමතිතුමනි, අදිනකොට අහකට යන්න වෙලා තියෙනවා, අපට.

**ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්**

(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(An hon. Member)

පොල්තෙල් ගැන කතා කරන්න.

**විජයසුන්දර මයා.**

(திரு. விஜேசுந்தர)

(Mr. Wijesundara)

මට පොල් තෙල් ගැන කතා කරන්නත් පුළුවනි, බුමිතෙල් ගැන කතා කරන්නත් පුළුවනි, පෙට්රල් ගැන කතා කරන්නත් පුළුවනි.

වන්දි ගෙවීම සම්බන්ධයෙන් පසුගිය ආණ්ඩුව තක්සේරු මණ්ඩලයක් පත් කර තිබෙනවා. මෙම පණතෙ වගන්තිවල සඳහන් නුතත්, මෙම පණතින් තමුත් තාන්සෙල අදහස් කරන්නෙ කුමක්ද කියන එක අපට හොඳහැටි පෙනී යනවා. තමුත්තාන්සෙලගෙ හිත්වල තිබෙන අදහස් අපට හොඳට පෙනවා. තම අධිරාජ්‍ය වාදී ස්වාමිවරුන් සතුවු වන අන්දමේ වන්දියක් ගෙවීමටයි, තමුත්තාන්සෙල මෙයින් බලාපොරොත්තු වන්නෙ. එම තත්ත්වය හංගන්න අමාරුයි. අපට එය හොඳාකාර පෙනී යනවා.

යම් පක්ෂයක් බලයට පත් වුණොම, එම පක්ෂය මගින් ඉදිරිපත් කළ යුත්තෙ, රටේ ජනතාවගෙ බලාපොරොත්තු ඉටු වන විධියෙ පණතකුයි. මේ රටේ ජනතාව මේ වැනි පණතක් ඉදිරිපත් කරන්න මෙම ආණ්ඩුවට බලය දී තිබෙනවාය කියා මා සිතන්නෙ නැහැ. මේ රටේ ධනය විදේශීන්ට පාවා දෙන විධියෙ පනතක්, මේක. මෙවැනි අදහස් ඇති පණතක් ක්‍රියාවෙ යොදවන්න බලාපොරොත්තු වන්නෙ, විදේශික ආණ්ඩුවකට කිකරු වීම නිසාද,

—දෙවන වර කියවීම

එහෙම නැතිනම් විදේශීය ආණ්ඩුවක හොඳ හිත දිනා ගැනීමට කරන උත්සාහයක් නිසාද කියන එක තේරුම් කර දෙන්න ඕනැ. තමුත්තාන්සෙලට බලයට පත් කළේ, තෙල් කොමිෂනි තුනකට කිකරු වෙන්න නොවෙයි. තමුත්තාන්සෙල බලයට පත් කළේ, ඇමරිකන් ආණ්ඩුවට කිකරු වෙන්න නොවෙයි. මේ රටේ ජනතාවට කිකරු වී මේ රටේ ජනතාවගෙ තත්ත්වය නගා සිටුවීමටයි, තමුත්තාන්සෙලට බලය දුන්නෙ. ඒ කටයුත්ත හරි හැටි කරන ලෙස මා ඉල්ලනවා. [බාධා කිරීමක්] අපේ ජාඇල ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ජී. පී. පාරිස් පෙරේරා මයා.) මංකොල්ල යක් ගැන කියනවා. අපි දන්නවා, කවුද මංකොල්ල කන්නෙ කියා. තෙල් කොමිෂනිකාරයෝ එංගලන්තෙ අමෙරිකාවෙ එහෙම ඉඳල අරාබි ප්‍රදේශවලට සහ ආසියාතික ප්‍රදේශවලට ඇවිත් මනුෂ්‍ය ඝාතන පවා කරමින් ගෙන ගියේ කුමන විධියෙ වැඩ පිළිවෙලක්ද යන්න විස්තර සහිතව ඉතිහාසගත වී තිබෙන බව දන්නවා නම් “මංකොල්ලය” කියන වචනය මෙවැනි අවස්ථාවකදී පාවිච්චි කරන්නෙ නැහැ. අසාධාරණ විධියට ලබා ගත් ලාබය යුක්ති සහගත විධියට මහජනතාව අතර බෙදියන විධියෙ ක්‍රමයක් ඇති කළොම, එය “මංකොල්ලයක්” ය කියා ඇග බේරා ගැනීම, ධනපති පන්තියෙ ලක්ෂණයක්. අපි ඒ ගැන පුදුම වෙන්නෙ නැහැ. මෙවැනි පණතක් ඉදිරිපත් කොට තෙල් සමාගම්වලට වන්දි ගෙවීමට ක්‍රියා කිරීම මේ රටේ සවාධිනත්වයට පහර ගැසීමක්. කලින් ආණ්ඩුවට විශාල තර්ජන එල්ල වී තිබුණ, නොයෙකුත් අංශවලින්. පාසැල් ළමුන්ට දෙන බනිස් ගෙඩියට පහර ගහන්න ක්‍රියා කළා, ඇමෙරිකන් ආණ්ඩුව. අපට පිටි දෙන්නෙ නැහැ කීව. එවැනි තර්ජනවලට බිය නොවී තම රටේ ආත්ම ගෞරවය ආරක්ෂා කරගෙන, නම්බුකාර විධියට ක්‍රියා කළා එම ආණ්ඩුව. [බාධා කිරීමක්] අපේ රට විකුණා ක්‍රියා කරන්න ඒ ආණ්ඩුව බලාපොරොත්තු වුණේ නැහැ.

මෙම පණතට අනුව කෙරෙන්නෙ, මේ රටේ ගෞරවය නැති කර ගැනීමක්. තමන්ට මුහුණ පාන්නට සිදු වූ තර්ජන ගර්ජන මැඩ පවත්වා ගනිමින්, ඇමෙරිකන්



ලංකා ඛනිජ තෙල් වන්දි (විදේශික හිමිකම් පැමි) පනත් කෙටුම්පත

[විජයසුන්දර මයා.]

රජයෙන් ඇති වුණු පෙළඹීම්වලට යටත් නොවෙමින්, පසුගිය ආණ්ඩුව ක්‍රියා කළා. නමුත් අද තත්ත්වය මොකක්ද? මෙම පණතෙ නිබේන විෂමතා බොහොමයි.

ඒ සමගම, මේ තෙල් කොම්පැනිකාර සිත් මේ රටේ ක්‍රියා කළේ කොයි අන්දමටද කියා අපි කවුරුත් දන්නව. ඔවුන් තෙල් වෙළඳාම පමණක් නොවෙයි කළේ. ඊට වඩා දේවල් කළා. ඔවුන් මේ රටේ දේශපාලනයට අතගැසුවා. 1960 මාර්තු ජූලි මැතිවරණවලදී රුපියල් දහස් ගණන් වියදම් කර හන්දියක් හන්දියක් ගානේ අපේ වර්තමාන අගමැතිතුමාගේ ඡායා රූපය ප්‍රදර්ශනය කළේ කවිද කියා අප දන්නවා. එපමණක් නොවෙයි. ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය පෙඩරල් පක්ෂයට රටෙන් භාගයක් බෙදා දෙන්න යනවාය කියා රතු හා නිල් පාටින් මුද්‍රණය කළ සිතියම් රටේ අස්සක් මුල්ලක් නැරඹ බෙදා හැරියේ කවිද කියා අප දන්නව. නමුත් නාන්සේලා මේ වන්දි ගෙවන්න උත්සාහ කරන්නේ ඒවාට සැලකිල්ලක් කිරීමේ අදහසින්ද? ඒ නිසා මේ වන්දි ගෙවීමේ ප්‍රශ්නය පිළිබඳව සැබෑ තත්ත්වය අප සියලු දෙනාම අවබෝධ කර ගන්න ඕනෑ. මෙවැනි ප්‍රශ්න සම්බන්ධයෙන් ඉරානයේ මොසාඩෙක් වැනි උදවිය තෙල් අධිරාජ්‍ය වාදීන් සමග සටන් කළ යම් යම් අවස්ථා වලදී පසුබෑස නිබේන නමුත් ලංකාවේ ආණ්ඩුව එවැනි සටන්වලදී එඩිතරව ක්‍රියා කළා. පසුගිය රජය ගත් ඒ ප්‍රගතිශීලී වැඩ පිළිවෙළවල් සම්බන්ධයෙන් ඇත්ත වශයෙන්ම අප අඛණ්ඩව වෙන් කළා. තෙල් ජනසතුට හරිද වැරදිද යන්න ගැන ආණ්ඩු පක්ෂය තුළ මතභේද නිබේන බව මා දන්නවා. සමහර අය කැමති නැහැ මේ තෙල් ව්‍යාපාරය ජනසතු කළාට. මා එසේ කියන්නේ නමුත් නාන්සේලාගේ පක්ෂයේ සමහර අය නාගරික සභාවේ වෙනත් විධියකට ක්‍රියා කර නිබේන නිසයි. මහජන මතයට හය වී යම් යම් පනත වලට නමුත් නාන්සේලා ඡන්දය දුන්නත්, පිටස්තරව ඒවාට සම්පූර්ණයෙන් විරුඬව ක්‍රියා කළ බව අප දන්නවා. තෙල් ව්‍යාපාරය ජනසතු කිරීමේ පනතට පමණක් නොවෙයි, හැම ප්‍රගතිශීලී ක්‍රියාවකටම නමුත් නාන්සේලා මේ ගරු සභාවේදී ඡන්

—දෙවන වර කියවීම

දය දුන්නත් එසේ ඡන්දය දුන්නේ මහ ජන මතයට නිබේන හය නිසාම බව මා මේ අවස්ථාවේදී මතක් කරන්නට සතුටුයි. නමුත් පිටස්තරව නමුත් නාන්සේලා ක්‍රියා කළේ සම්පූර්ණයෙන්ම ඒවාට විරුඬවයි. ඒවා භංගත්ත නමුත් නාන්සේලාට බැහැ.

ඊළඟට, අපේ ගරු අගමැතිතුමා ප්‍රකාශ කර තිබුණා, ගලන ගඟ ඉදිරියටම ගලන වාය කියා. එසේ නම් කළ යුත්තේ කුමක්ද? ගලන ගඟ ඉදිරියටම ගලනවාය කියනවා නම් පසුගිය රජයවල් විසින් සම් මත කර නිබේන ප්‍රගතිශීලී පනත්වල හරය නැති නොවන ආකාරයට ඒ පනත් අනුවම, ඉදිරියටත් ක්‍රියා කරන්නට ඕනෑ. ගඟ ආපසු ගලන්න ඉඩ දෙන්න බැහැ. ගලන ගඟ ආපසු ගලන්නේ නැත කිය නවා නම් මේ විධියේ වන්දි ගෙවීම් වැනි ප්‍රශ්නවලදී පසුගිය රජය ගෙන ගිය ප්‍රගති ශීලී වැඩ පිළිවෙළවල් අනුවම ඉදිරියටත් ක්‍රියා කරන ලෙසයි අප මේ රජයෙන් ඉල්ලා සිටින්නේ. ඒ නිසා මෙවැනි ප්‍රශ්න වලදී පිටරටවලට වුවමනා හැටියට, ඇමරි කන් අධිරාජ්‍ය වාදීන්ට හෝ වෙනත් අධිරාජ්‍යවාදීන්ට වුවමනා හැටියට ක්‍රියා නොකර, රටේ තත්ත්වය දෙස බලා ඒ තත්ත්වයට ගැළපෙන අයුරින් ගිවිසුම් සහ අණපනත් පිළියෙළ කරන මෙන් මා ඉල්ලා සිටිනවා.

මේ රටේ වතුකරය ගැන අප දන්නව. වතුකරයේ වතුවලින් වැඩි හරියක්ම අයිති විදේශීය අධිරාජ්‍යවාදීන්ටයි. ඒ යටත් විජිත ආර්ථික ක්‍රමය තවදුරටත් රැක ගැනීමටයි තෙල් සමාගම්වල බලය පවත්වා ගෙන යාමට උත්සාහ දරන්නේ. ජාතික සංවර්ධනයට මුදල් වුවමනා නම් පළමු වෙන් මේ විධියේ වන්දි ගෙවීම් වැනි කටයුතු නොවෙයි කළයුතුව නිබේන්නේ. පිටරටවලට වුවමනා හැටියට වන්දි නොගෙවා පළමුවෙන් රටේ ජනතාවගේ විශ්වාසය දිනා යෙනයි සංවර්ධන කටයුතු පටන් ගන්නට ඕනෑ. යම් යම් කටයුතුවලට විදේශ ආධාර වුවමනා බව ඇත්තයි. නමුත් ප්‍රධාන කාරණය රටේ සමාජවාදී කටයුතු ඉෂ්ට කර, ධනය උපදවා ගෙන, ඊට පසුව කාටවත් යටත් නැතිව විදේශාධාර ලබා ගැනීමයි. ජාතික සංවර්ධනය සඳහා ජනසතු ආදායම්







ලංකා බනිස් 'හෙල්' වන්දි (විදේශික හිමිකම් ඇම්)  
පනත් කෙටුම්පත

[විජයසූන්දර මයා.]

නිබෙන හරය රටේ ජනතාවට තේරුම් ගත හැකියි. මෙම පනත මගින් විශාල සාකච්ඡා වකට දීර්ඝ සාකච්ඡාවකට භාජන වී තිබෙන්නේ මේ පනත නිබෙන හරය පමණක් නොව මේ ආණ්ඩුවේ හරයත්, ආණ්ඩුවේ විදේශ ප්‍රතිපත්තියෙහි හරයත්, විදේශීය ධනපතින් සහ විදේශ අධිරාජ්‍යවාදීන් කෙරෙහි අනුගමනය කරන ප්‍රතිපත්තියෙහි හරයත් බව මුද්‍රා රටටම පැහැදිලි වන්නට ඉඩ තිබෙන බව මට විශ්වාසයි. එම නිසා නමුත්තාන්සෙගෙ මාර්ගයෙන් ආණ්ඩු පක්‍ෂයෙන් මම ඉල්ලා සිටිනවා, මෙයට පසුවත් මෙවැනි පනත් ඉදිරිපත් කරනකොට එම පනත් විදේශීය බලපෑම්වලට යට වී ඉදිරිපත් කරන්නට එපාය කියා. ඒ වාගේම මේ රටේ ධනය මේ රටේ ජනතාවගේ ප්‍රයෝජනයට යෙදවීම සඳහා—ඒ පරමාර්ථය උඩ—පනත් ඉදිරිපත් කරන්නටය කියා ආණ්ඩු පක්‍ෂයෙන් ඉල්ලා සිටිමින් මගේ වචන සවලපා අවසන් කරනවා.

අ. හා. 6.32

ශ්‍රී සුගතදාස

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

Sir, we have been listening from yesterday to many speeches from that side, especially from the Left. The case presented by them was that, according to what they felt, the Government was guilty of a very serious omission in not taking the correct step in the payment of compensation. In the limited time allowed to me I shall deal with the points raised by the hon. Member for Yatiyantota, who spoke yesterday. In fact, he was quoting certain extracts from a book and a magazine. He was perhaps, I think, telling hon. Members of the vastness of Shell Company and its immense wealth. I do not know how far these extracts he quoted from a book and magazine are relevant to the question at issue. I believe, he must have been delighted to inform some of the hon. Members on the other side of the House, who were not well informed, about various companies and various industries and

—දෙවන වර කියවීම

to what extent and degree they have expanded. It may have been perhaps very sensational to them when they were told of the Shell Company's vast income, how the directors were paid, what amounts the directors received by way of salaries and the various other benefits and concessions they received from the company as directors and managers.

I am sorry to see that the hon. Member for Yatiyantota is not here. He said at the very outset, in the preamble of his speech, that he would be reading from a book and magazine, certain extracts which had a relevancy to the question at issue. I listened to his speech very carefully, without interrupting him, to see how he was going to show the relevancy of these extracts to this question. He never showed us how they were relevant. The only thing he did was to make the hon. Members realize what a big commercial concern Shell Company was and what its wealth was; therefore, he asked, "Why should the Government of Ceylon pay Rs. 55 million by way of compensation?"

The hon. Member for Yatiyantota said that he agreed with the principle that compensation should be paid, but the hon. Member for Walapane (Mr. T. B. M. Herath) and the hon. Member for Kiriella (Mr. Wijesundara) who preceded me said that we should not pay a single cent.

විජයසූන්දර මයා.

(திரு. விஜேசுந்தர)

(Mr. Wijesundara)

They do not deserve it.

ශ්‍රී සුගතදාස

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

Let us concede the argument that they do not deserve a cent. But your own leader has accepted the principle of payment of compensation.



கேள்விகள் கேள்விகள் (வினாக்கள் கிடைக்காது)  
பதில் கிடைக்காது

சுரு. மோன்ட்வேல் பீய்விக்கெம்

(கௌரவ மொண்டேக்ரூ ஜயவிக்ரம)

(The Hon. Montague Jayewickreme)

Why do you not tell that to the hon. Member for Yatiyantota?

சுரு. சூதாடாசா

(கௌரவ சுகததாசா)

(The Hon. Sugathadasa)

Let me proceed without being interrupted. I will explain the whole question and show where you are wrong. Did not the hon. Member for Yatiyantota, when he was Finance Minister of the Coalition Government, go outside the Act? I ask you Gentlemen, whether he did not go beyond the Act. What right had he to go beyond the scope of the Act? What right had he to negotiate with anybody when there was a tribunal appointed to look into the question? Whatever the reasons he gave this House, he had no business to negotiate with the oil companies once the tribunal was appointed if his position is that we had no business to negotiate and give Rs. 55 million.

Who appointed the tribunal? It was their Government that appointed it.

அனில் மூனேசிங்க மஹா. (அருவந்த)

(திரு. அனில் முனசிங்க—அகலவத்த)

(Mr. Anil Moonesinghe—Agalawatta)

The Hon. Minister is referring to a statement made by the hon. Member for Yatiyantota. Will he please quote the reference? Will he give us the column number?

சுரு. சூதாடாசா

(கௌரவ சுகததாசா)

(The Hon. Sugathadasa)

If the hon. Member will read his speech he will find what the hon. Member for Yatiyantota stated in this House. I am not here to give the exact line, paragraph and page in the limited time I have.

அனில் மூனேசிங்க மஹா.

(திரு. அனில் முனசிங்க)

(Mr. Anil Moonesinghe)

It is not there.

—தேவன் வர கிடைக்காது

சுரு. சூதாடாசா

(கௌரவ சுகததாசா)

(The Hon. Sugathadasa)

The hon. Member was not present yesterday to know about it. He has the HANSARD, he may go through it. The hon. Member for Yatiyantota categorically stated that he agreed to the payment of compensation. He did not deny that the oil companies must be given compensation. On that basis, therefore, he began to negotiate with them.

கேள்விகள் கேள்விகள்.

(திரு. கேனமன்)

(Mr. Keuneman)

The hon. Member for Yatiyantota did not say that he negotiated; he said that he began discussions.

சுரு. சூதாடாசா

(கௌரவ சுகததாசா)

(The Hon. Sugathadasa)

I am coming to that my dear Pieter! Please listen to me. My affection for the hon. Member is so deep that I do not wish to have a quarrel with him. He knows the number of times I have rescued him from thugs and others.

கேள்விகள் கேள்விகள்.

(திரு. கேனமன்)

(Mr. Keuneman)

The only time he rescued me from a thug was when he was not prepared to do it!

சுரு. சூதாடாசா

(கௌரவ சுகததாசா)

(The Hon. Sugathadasa)

What was the basis on which he started to have negotiations with the oil companies? At the time he became Minister of Finance there was no finance. The finances were in such a mess that he had no alternative left but to get foreign aid; and in order to get the aid he had to rush and settle the question of compensation to the oil companies. My hon. Friends opposite get up here and



ලංකා බනිස් තෙල් වන්දි (විදේශික හිමිකම් පැමිණීම)  
පනත් කෙටුම්පත

[ශ්‍රී සුගතදාස]

say, "They do not deserve any compensation. They should not have been given compensation." I am sure these hon. Members both of the Coalition and of the Sri Lanka Freedom Party would have held that same view even at that time, namely, the Minister of Finance, the hon. Member for Yatiyantota, should not negotiate with the oil companies, he had no right to do so, the companies should not be given a cent's compensation and that their properties must be expropriated. That should have been the correct attitude for them to adopt. In other words they feel, although they do not say so, that the hon. Member for Yatiyantota was wrong, and that he was speaking rubbish, nonsense. That is the only interpretation I could give to the speeches that these hon. Members have made—the hon. Member for Kiriella (Mr. Wijesundera) and others.

විජේසූර්දර මය.

(திரு. விஜேசுந்தர)

(Mr. Wijesundara)

I did not say so.

ශ්‍රී සුගතදාස

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

You did not say it but that is how the hon. Member's speech can be interpreted. That is the inference that can be made—that not a cent should have been paid to the oil companies.

වෛද්‍යාචාර්ය එස්. ඒ. වික්‍රමසිංහ (අකුරෙස්ස)

(டொக்டர் எஸ். ஏ. விக்ரமசிங்ஹ—அக்குறஸ்ஸ)

(Dr. S. A. Wickremasinghe—Akuressa)

They have no moral claim for compensation.

ශ්‍රී සුගතදාස

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

I would ask the hon. Member for Akuressa (Dr. S. A. Wickremasinghe) not to beat about the bush. We know where we are. It is far

—දෙවන වර කියවීම

better to be at least politically honest. Let us examine the truth of it.

I can understand the hon. Member for Yatiyantota stating that we should not have paid Rs. 55 million. That is a different matter. But his main argument against the action of this Government was not on that line. He said that we had paid compensation, we had gone against the Act and he also quoted Sections 47, 48 and 51 of the main Act. The hon. Member for Yatiyantota said that we had gone outside the Act; we do admit it. Otherwise, we need not have brought up this Bill. There is no question about it. We need not have come before this House if it had been rightly done. I will come to that in a moment.

The hon. Member for Yatiyantota also referred to Sections 47, 48 and 51 of the Ceylon Petroleum Corporation Act, No. 28 of 1961, which set out the manner in which compensation should be paid. He said that it is the tribunal which has the right to fix the amount of compensation, and also, in making its award, to give reasons for it. I agree with the hon. Member for Yatiyantota on this point but I would ask him one question: What right had he to negotiate? Once a tribunal had been appointed it is only the tribunal that has the right to fix the amount to be paid as compensation; nobody else has that right.

The tribunal had been appointed for the specific purpose of settling the claims of the three oil companies. Once that was done it should have been left to the tribunal to decide on the amount. The hon. Member should not have had negotiations with various people at lunches, alone, with only an observer. I ask him, has he not committed the same mistake as is alleged to have been done by us? Have we not followed further what he has done? Why does he not admit that he made the same mistake we have made now?

The step that this Government has taken was necessitated by the extreme urgency of the case, and it was



ලංකා බණිජ 'තෙල්' වන්දි (විදේශික හිමිකම් පැමි)  
පනත් කෙටුම්පත

this same extreme urgency that made the hon. Member for Yatiyantota, when he was Minister of Finance, to go to London. As the Hon. Prime Minister stated, at the time he took over the reins of Government, there was hardly any money at all in the Treasury. That was the position, Mr. Deputy Chairman. We do admit it, and he himself admitted it.

කෙනෙත් මය.

(திரு. கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

You had no money but you paid compensation. How was that done?

ශ්‍රී සුගතදාස

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

Can you run a country for 12 months on Rs. 55 million? I ask you, if you have Rs. 55 million can you run the country for 12 months? Is it possible for anybody to do that? You will know more about that later.

Mr. Deputy Chairman, I am only pointing out to you that some of the hon. Members who spoke against the Bill did not know what they were talking about, particularly the hon. Member for Walapane. Perhaps, he derived a certain amount of delight when he was speaking. I thought he was experiencing some kind of ecstasy when making his speech by roaming all over the world, discussing everything on earth except the Bill that was before us.

We admit that we have no doubt gone beyond the main Act, that we did not act according to the Act. Certainly, we admit that; otherwise we need not have come before this House with the present Bill. All that is admitted. I scarcely understood what the hon. Member was talking about. He almost got on my nerves; not only my nerves, but even the nerves of his Colleagues on the other side. Words fail me when I try to describe his speech. Good God, I do not know what he said.

—දෙවන වර කියවීම

ශ්‍රී මන්ත්‍රීවරයෙක්

(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(An hon. Member)

The Hon. Minister is swearing.

ශ්‍රී සුගතදාස

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

It was most despicable. What was he speaking about? He was repeating the same sentence about twenty or thirty times. I do not know what he was doing. As I told the hon. Third Member for Colombo Central, they were all exploiting a certain situation.

කෙනෙත් මය.

(திரு. கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

What did you tell me?

ශ්‍රී සුගතදාස

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

I do not want to repeat it. Even the hon. Third Member for Colombo Central was doing the same thing.

Now what is our point of view? Soon after we came into power we said we must settle this matter. In fact, I said that this matter must be settled quickly. It was only right to do so.

ශ්‍රී මන්ත්‍රීවරයෙක්

(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(An hon. Member)

You told whom?

ශ්‍රී සුගතදාස

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

The Government. I said that the Government must settle this matter. We are not made of the same stuff as you Marxists whose only desire is to expropriate. We are not of the same way of thinking as you—to expropriate and nationalize at every turn and in a vindictive and revengeful spirit take others' assets. Our way is not that



சென்னை மன்றத் தீர்மானம் (தீர்மானம் எண் 100)  
புனர் கையாண்டு

—தேவன் வர கியதே

[சென்னை மன்றத் தீர்மானம்]

Our view was that if the hon. Member for Yatiyantota, when he was Minister of Finance, had agreed that compensation should be given, if he had accepted that principle, it was nothing but correct that compensation should be paid, and paid quickly. This matter had been hanging fire for a number of years. The first part of the process of nationalization took place in 1961 and the other part in 1963. Negotiations were going on. When negotiations fell through a tribunal was appointed to go fully into the matter. At that stage, the Coalition Government came into being. Thereupon, the hon. Member for Yatiyantota tried to go beyond the provisions of the Act. Regardless of the Act, he negotiated with the oil companies. He tried his best to pay the compensation. At first, they had asked for Rs. 100 million; then it came down to Rs. 70 million, and then to Rs. 60 million. But what did the hon. Member for Yatiyantota say? He said there was no one else present when he had negotiations. I do not want to drag in the officials. It is a case of word against word.

சென்னை மன்றத் தீர்மானம்.

(திரு. கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

Whose word against whose word?

சென்னை மன்றத் தீர்மானம்

(சென்னை மன்றத் தீர்மானம்)

(The Hon. Sugathadasa)

The word of the hon. Member for Yatiyantota as against that of the Chairman of the Ceylon Petroleum Corporation. Here is his statement to me.

According to my information, Dr. Perera before he left for London to negotiate—

சென்னை மன்றத் தீர்மானம்.

(திரு. கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

What are you about to read from?

சென்னை மன்றத் தீர்மானம்

(சென்னை மன்றத் தீர்மானம்)

(The Hon. Sugathadasa)

Reading from information I have got from the corporation's officials.

சென்னை மன்றத் தீர்மானம்.

(திரு. கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

In that case, as he is reading an official document, I ask that the document be tabled after it is read.

சென்னை மன்றத் தீர்மானம்

(சென்னை மன்றத் தீர்மானம்)

(The Hon. Sugathadasa)

Who said it was a document?

சென்னை மன்றத் தீர்மானம்.

(திரு. கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

He admitted that he is reading from an official's report. I ask that it be tabled.

சென்னை மன்றத் தீர்மானம்.

(சென்னை மன்றத் தீர்மானம்)

(The Hon. D. P. R. Gunawardena)

You never consented to table your information.

சென்னை மன்றத் தீர்மானம்.

(திரு. கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

Sir, if he reads from that it should be tabled—[Interruption.] On a point of Order, he has admitted that it is an official document. If it is an official document it should be tabled.

சென்னை மன்றத் தீர்மானம்

(சென்னை மன்றத் தீர்மானம்)

(Mr. Deputy Chairman of Committees)

The Hon. Minister does not say he is reading from a document.

சென்னை மன்றத் தீர்மானம்

(சென்னை மன்றத் தீர்மானம்)

(The Hon. Sugathadasa)

I did not say it is an official document. I merely said that it is information I have received. It is for you to accept it or reject it, as much as the hon. Member for Yatiyantota read extracts from various documents, and



ලංකා ඛනිජ තෙල් වන්දි (විදේශික හිමිකම් පෑම්)

පනත් කෙටුම්පත

said it was his word against Mr. Byrnell's, and it was for us to accept it or reject it. He was reading from certain papers with regard to what happened at an Embassy and in Russia and various other places. He did not table any of those things. He took them away.

කෙනෙමන් මහ.

(திரு. கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

You did not ask that they be tabled.

ශ්‍රී සුගතදාස

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

He did not table it. That is all. You understand plain English, I suppose.

කෙනෙමන් මහ.

(திரு. கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

I understand plain English, but not your English.

ශ්‍රී සුගතදාස

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

What did he do ?

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

You can read it and then table it.

කෙනෙමන් මහ.

(திரு. கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

The Hon. Minister of State has given you permission to table it.

ශ්‍රී සුගතදාස

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

I am going to read it.

What did he do ? He did not give the tribunal an opportunity of going into the matter at all. The hon Member for Yatiyantota took upon

—දෙවනවර කියවීම

himself the responsibility of negotiating and settling that matter in order to get aid as quickly as possible, and in order to meet a certain situation that arose since he became Minister of Finance. He wanted to prove that he was able to carry on the administration to the satisfaction of everybody.

All I want to say is that he did not know what steps he should take in such a situation other than the step he took of running after Byrnell and this man and that man, and even going to London to negotiate and see that that matter was settled so that he might get prompt aid.

ශ්‍රී මන්ත්‍රීවරයෙක්

(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(An hon. Member)

From whom ?

ශ්‍රී සුගතදාස

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

From the imperialists.

Of course the Hon. Minister of State in his reply will answer some of the charges.

But what did he say ? He went up to Rs. 40 million first. Then he went up to Rs. 45 million.—[Interruption]. I do respect the hon. Member for Yatiyantota. He was very honest. He said he first started with Rs. 40 million, then went up to Rs. 45 million, and finally, with a reservation of one or two millions, went up to Rs. 47 million. But according to my information—of course, it is word against word—[Interruption.] Your word against his word, or your word against my word ; whatever it may be, he was prepared to go up to Rs. 50 million. And he wanted to obtain the approval of the Cabinet. That was his position.

I would not have wished to deal with the hon. Member for Walapane (Mr. T. B. M. Herath), but for the fact that he put forward a defence for the action of the then Minister of Finance, namely, that even if they had



ලංකා බන්ජ 'හෙල්' වන්දි (විදේශික හිමිකම් පැමිණීම)  
පනත් කෙටුම්පත

[ශ්‍රී සුගතදාස]

come to a settlement with the oil companies, he would not have paid them a cent, but he would have come before this House or gone to the tribunal and told them : We have come to a settlement ; we have agreed to pay a certain amount. Do you agree ? Do you, Mr. Deputy Chairman, think that any commissioner or tribunal with self-respect will agree to such an arrangement ? Two parties agree secretly and stealthily while there is a tribunal sitting, and they go before the tribunal and say : Well, do you approve of our agreement ?

The hon. Member for Yatiyantota read a certain section of the Act dealing with the method and the manner in which this matter ought to be settled. He went further and said that the tribunal had to state the reason for whatever amount they agreed upon. If the position taken up by the hon. Member for Yatiyantota is accepted, then it will not be for the reasons stated by the tribunal but for the reasons of the hon. Member for Yatiyantota and somebody else. He had the audacity, the temerity and the hardihood, to tell this House that the tribunal would accept what they said. I really cannot understand why he took up that position. He could have straightway said : we would not have done this—what this Government has done.

Now, I wish to read this document the contents of which the hon. Third Member for Colombo Central is so anxious to know :

"As desired by you, I set out below for your information a brief account of the discussions held in London in the latter part of 1964 between the representatives of the Shell Company and the Ceylon side led by Dr. N. M. Perera, the then Minister of Finance, on the question of compensation for the assets taken over by the Ceylon Petroleum Corporation from the oil companies."

At this point, I would like to pause for a moment and tell the hon. Members for Kiriella and Walapane, who said that not a cent should have been paid to the oil companies : Please take

—දෙවන වර කියවීම

the hon. Member for Yatiyantota to task at your group meeting for offering to pay a certain amount to the oil companies.

"A luncheon was given by Shell . . ."  
—[Interruption].

It will become sweeter as I go on.

"A luncheon was given by Shell in honour of the Minister on Thursday, 19th November, 1964, in the Shell building. Those present were (a) Ceylon side : Dr. N. M. Perera, Minister of Finance, Dr. G. P. Malalasekara, Ceylon's High Commissioner, Mr. Tilak E. Gunaratne, Acting Deputy Secretary to the Treasury, Dr. J. B. Kelagama, Director of Economic Affairs, (b) Hosts ; J. H. Lordon, K.B.E., J. P. Berkin, C.B.E., Lord Shawcross, P.C., Q.C., T. R. Grieve, R. Blair, O.B.E., and J. C. Byrnell."

ශ්‍රී මොන්ටේගු ජයවික්‍රම

(கௌரவ மொண்டேகு ஜயவிக்ரம)

(The Hon. Montague Jayewickreme)

The same Byrnell.

ශ්‍රී සුගතදාස

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

"During the latter part of the lunch, the question of the oil compensation dispute was raised. Both sides expressed the desire to settle the dispute. The Shell side expressed the hope that the Minister of Finance would be able to make an offer that would be reasonable and which they could accept without creating a problem for the oil companies in other parts of the world where their assets were involved.

Shell it was added would however not act independently of the other Oil Companies and would have to contact the two American oil companies concerned before committing them to any acceptance of such an offer. They were hopeful that a settlement might be possible while the Minister was in London as the gap between the original offer of the Ceylon Government and the total claim of the Oil Companies had been considerably narrowed. The Hon. Minister said that he was himself hopeful that a settlement of the dispute might be effected. The Tribunal set up under the Ceylon Petroleum Act had a full account of the basis of the Ceylon offer. This was Rs. 30 million (as valued by the Government Valuer) and after considerable examination of this dispute the Cabinet had authorised him (the M. F.) to offer 45 million rupees as a lump sum for a final settlement. This was the maximum amount that the Government could offer and he hoped that the Oil Companies



ලංකා බැංකු තෙල් වන්දි (විදේශික හිමිකම් පැමිණි)  
පනත් කෙටුම්පත

would accept this figure to end the dispute. The Sheil side expressed dissatisfaction with this figure and inquired whether this could not be raised. They would contact the American Companies and inform them of this offer but they were quite certain that this offer would not be accepted.

The Minister said that there was considerable difficulty even in offering this figure when Rs. 30 million was the Government valuation. The Ceylon Government could not improve on their offer. He added however that if a final settlement could be made almost immediately he might be able to persuade the Cabinet to agree to a very small adjustment in the offer. No figures were mentioned in this connection."

If I remember aright, I think I heard the hon. Member for Yatiyantota (Dr. N. M. Perera) say that the Cabinet did not accept this figure, nor, indeed, did they discuss the matter. That is the position he took up.

To continue:

"The discussion was continued after lunch by the Ceylon side with Mr. Blair and Mr. Byrnell.

The Minister reiterated that Rs. 45 million was the maximum offer the Ceylon side could make. It was an increase on the earlier amount of Rs. 40 million and the Cabinet had authorised him to make it only if the Oil Companies were prepared to come down on their last bid and was open only for the purpose of settling the dispute immediately.

*Basis of Computation of Compensation—Market Value :*

There was a brief discussion on the question of market value. The Acting D. S. T. pointed out that the principles of payment had been set out in the Act by Parliament. He added that the principle of paying compensation at market value for the assets of Oil Companies taken over by the Government had little relevance when the Corporation was the sole distributor of oil and that in any case it could not apply in countries where there were restrictions on import of goods leading to artificially exaggerated market values. The example was quoted of a car imported from Europe where on account of restrictions of imports the market value of the car after say 5 years' use still continued to be much greater than the new value of an imported car. No one could justify a request for the artificial market value of the car. Mr. Blair said the argument was ingenious but they could not accept it.

—දෙවන වර කියවීම

### *Payment of Interest :*

The representatives of the Oil Companies inquired as to what rate of interest would be paid for the compensation that accrued to the Companies from the date of the take-over of the assets. The Ceylon side said that under the Petroleum Act the rate had to be determined by the Minister in charge with the concurrence of the Minister of Finance. No such determination had yet been made. In fixing such rates it was obvious that commercial rates of interest would not apply and that the practice hitherto followed in similar cases like the take-over of buses for the C.T.B. was likely to apply. In any case the maximum rate of interest was not likely to exceed 2 to 3 per cent.

*Remittance :* The question of the mode of payment whether fully or partly in Ceylon Rupees or in foreign currency was not discussed though it was stated that the outstanding issue was the *quantum* of compensation and the manner of payment.

It was hoped to continue the discussion again before the Minister left London."

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරව ඥ. ආර්. ඥයවර්තන)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

This is a statement signed by Mr. Tilak Gunaratne, Acting D. S. T.

ශ්‍රී සුගතදාස

(කෙළරව සුගතදාස)

(The Hon. Sugathadasa)

These are minutes of a conference held between the parties whom I mentioned at which the D. S. T., Mr. Gunaratne was present. These are minutes—

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරව ඥ. ආර්. ඥයවර්තන)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

This is a memorandum sent to the Hon. Minister of Finance.

කේනමන් මය.

(තිරු. කෙනමන්)

(Mr. Keuneman)

Minutes?

ශ්‍රී සුගතදාස

(කෙළරව සුගතදාස)

(The Hon. Sugathadasa)

This is a memorandum. The memorandum contains minutes of the discussion.



சென்னை நகரில் (விசேஷமாகக் கிடைக்கக் கூடிய)  
பணம் கிடைக்கிறது

[சுருது சொல்லுகிறார்]

What is the position taken up by the hon. Member for Yatiyantota? It was not Rs. 45 million: he said that he was prepared to go above that sum. And what did he have in mind? He had the intention of going up to Rs. 50 million!

கேள்விகள் இல்லை.

(திரு. கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

How can you say that?

சுருது சொல்லுகிறார்

(கௌரவ சுகததாசா)

(The Hon. Sugathadasa)

I am not blaming the hon. Member for Yatiyantota for taking that step when he was Minister of Finance. In my opinion it was the correct step. He could not have waited a day longer to obtain foreign aid because the position was so bad. He came before this House as Minister of Finance and said, "We are in a parlous financial position and we have to tide over it." That was the position.

What is the position of the hon. Member for Yatiyantota? First, he said that he did not negotiate. Then he said that he had talks with Byrnell and that there was nobody present and that nobody knew what the position was.

பி. ஷெல்டன் ஜயசிங்கம். (கேள்விகள் இல்லை)  
மாண்புமிகு உறுப்பினர் அவர்கள் அவைக்குச் சென்றார்கள்  
(திரு. டி. ஷெல்டன் ஜயசிங்கம்—கைத் தொழில், கடற்செய்தலில் அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)

(Mr. D. Shelton Jayasinghe—Parliamentary Secretary to the Minister of Industries and Fisheries)

He had talks not here but in London!

சுருது சொல்லுகிறார்

(கௌரவ சுகததாசா)

(The Hon. Sugathadasa)

Mark my words—

—சென்னை நகரில் கிடைக்கிறது

ஷெல்டன் ஜயசிங்கம்.

(திரு. டி. ஷெல்டன் ஜயசிங்கம்)

(Mr. Shelton Jayasinghe)

He said it was at a lunch.

சுருது சொல்லுகிறார்

(கௌரவ மொண்டேகு ஜயவிக்ரம)

(The Hon. Montague Jayewickreme)

With oysters and caviare!

சுருது சொல்லுகிறார்

(கௌரவ சுகததாசா)

(The Hon. Sugathadasa)

Not only at the lunch, even before he went to London he had talks. The hon. Third Member for Colombo Central wanted to know from where I got the information and I said that I got the information from the officials. He said that before he went to London he offered Rs. 40 million.

"Chairman: Will the companies take Rs. 40 million offered by the Cabinet?"

Dr. Perera: I offered Rs. 45 million and even this they have rejected."

This is in Ceylon not in London. He never said that; that is my point.

கேள்விகள் இல்லை.

(திரு. கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

From where are you reading? Are you reading from HANSARD?

சுருது சொல்லுகிறார்

(கௌரவ சுகததாசா)

(The Hon. Sugathadasa)

The hon. Third Member for Colombo Central is trying to draw a red herring across the trail. We have also gone through the mill; do not try to beat about the bush where we are concerned: you may be able to do that with your back-benchers. Let us be honest. If you have made a mistake, say so. I want to ask this from the hon. Third Member for Colombo Central (Mr. Keuneman). This is a point which I like to hammer and hammer, and with your own hammer I will hammer you!



ලංකා බනිස් 'නෙල්' වන්දි (විදේශික හිමිකම් පැමි)

පනත් කෙටුම්පත

Your Government appointed a tribunal. We did not appoint it. What was the purpose of appointing the tribunal?

කෙනමන් මය.

(திரு. கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

You voted for it.

செ. பி. பி. ஐ. ஏ. ஏ. ஏ.

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

But what was the purpose of appointing a tribunal? Why did the hon. Member for Yatiyantota (Dr. N. M. Perera), as a Minister of the Coalition Government, go behind the Act and negotiate with the oil companies? Having appointed a tribunal, you could have stepped aside and told the oil companies or Mr. Byrnell, "We have nothing to do with you; we have appointed a tribunal; let us fight our issues there." That is the position. But the hon. Member for Yatiyantota did not leave it to the tribunal to decide. Why? Because he was in a hurry. He was a businessman and he knew what he was about.

ලෙස්ලි ගූනවර්ධන මය.

(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)

(Mr. Leslie Goonewardene)

At least he did not make the mistake of paying anyone.

செ. பி. பி. ஐ. ஏ. ஏ. ஏ.

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

I am glad the hon. Member for Panadura admits that at least up to 90 per cent. he was wrong. So that, only 10 per cent. is left!

செ. பி. பி. ஐ. ஏ. ஏ. ஏ.

(கௌரவ டி. பி. ஆர். குணவர்தன)

(The Hon. D. P. R. Gunawardena)

Sour grapes!

செ. பி. பி. ஐ. ஏ. ஏ. ஏ.

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

It was divine justice that your Government came down; otherwise you would have done the same thing that we have done.

—දෙවන වර කියවීම

කෙනමන් මය.

(திரு. கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

So what you have done is against divine justice!

செ. பி. பி. ஐ. ஏ. ஏ. ஏ.

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

I ask the hon. Member for Panadura, what was the motive of the hon. Member for Yatiyantota in trying to negotiate with the oil companies when there was a tribunal appointed? It was obvious. He was in a hurry. He was quite correct. He had to settle it somehow or other as quickly as possible. That was the position. Had he the right, I ask you, to do so, unless he was forced into those circumstances under which he acted? That is my argument.

වෛද්‍යාචාර්ය එස්. ඒ. වික්‍රමසිංහ

(டொக்டர் எஸ். ஏ. விக்ரமசிங்ஹ)

(Dr. S. A. Wickremasinghe)

But not behind the tribunal or behind Parliament.

செ. பி. பி. ஐ. ஏ. ஏ. ஏ.

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

Certainly, we have not done this behind Parliament.

කෙනමන් මය.

(திரு. கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

You have.

செ. பி. பி. ஐ. ஏ. ஏ. ஏ.

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

When you were negotiating, did you tell Parliament that you were negotiating? Did the hon. Member for Yatiyantota inform the House that he was negotiating with so-and-so? He did not. As for us, at the first available opportunity we have presented this Bill.—[Interruption.] We tabled the Agreement long ago. Now we have given you an



ரேணு வதிக் தைரீ வந்தி (விசேஷிக கிதிகை பூமி)  
பதனீ கெபுபிபத

—தேவன வர கியவீத

[அரு பூனையடி]

opportunity to debate the issue. You say we have been trying to negotiate behind doors. Front or behind, we have been trying to do the correct thing, to settle the matter. We followed what you were doing. Where you failed, we succeeded. And now you want to raise all these questions! You say that the quantum of Rs. 55 million is too high.

ரேஸ்டி ஷுனவரீதெ மயா.

(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)  
(Mr. Leslie Goonewardene)

It is Rs. 80 million.

அரு பூனையடி

(கௌரவ சுகததாச)  
(The Hon. Sugathadasa)

It is Rs. 55 million. Your argument is that it is Rs. 80 million.

கைமனீ மயா.

(திரு. கெனமன்)  
(Mr. Keuneman)

It is Rs. 80 million—Rs. 55 million plus interest and taxes.

அரு பூனையடி

(கௌரவ சுகததாச)  
(The Hon. Sugathadasa)

Rs. 55 million. You concede you were prepared to go up to Rs. 47 million. What is the amount we have given above that? Rs. 8 million.

ரேஸ்டி ஷுனவரீதெ மயா.

(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)  
(Mr. Leslie Goonewardene)

Rs. 80 million.

அரு பூனையடி

(கௌரவ சுகததாச)  
(The Hon. Sugathadasa)

That is your calculation. Those are their additions and subtractions.

கைமனீ மயா.

(திரு. கெனமன்)  
(Mr. Keuneman)

Do you deny that it is Rs. 80 million with interest and taxes?

அரு பூனையடி

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

It is Rs. 55 million. It may be Rs. 1 million or Rs. 2 million here or there. What is the difference between Rs. 80 million and Rs. 1 million or Rs. 2 million?

செரீவனீ பீயசிங் மயா.

(திரு. செல்ற்றன் ஜயசிங்க)  
(Mr. Shelton Jayasinghe)

Imaginary taxes.

அரு பூனையடி

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

The hon. Member for Yatiyantota mentioned Rs. 47 million. The difference between Rs. 55 million and Rs. 47 million will be only Rs. 8 million. You handled it for two years but you did not do anything. Now you want to accuse us for settling the matter. What we did, we did without going to London. We did not spend money and go to London and have lunches and talks from day to day. He took four or five persons with him. Credit must be given to the Hon. Minister of State for having settled the dispute in that manner.

கைமனீ மயா.

(திரு. கெனமன்)  
(Mr. Keuneman)

Now the cat is out of the bag.

அரு பூனையடி

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

We do not deny it. We have nothing to hide.

கைமனீ மயா.

(திரு. கெனமன்)  
(Mr. Keuneman)

You get out of the dock and put him in.



ලංකා වනිජ තෙල් වන්දි (විදේශික හිමිකම් පැමි)  
பதன் கெடுப்பத

—දෙවන වර කියවීම

ශ්‍රී සුගතදාස

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

You talk as if you did not know that he was the person concerned. Your spy system works well sometimes and does not work well at other times.

The hon. Member for Yatiyantota was harping on the quantum, when he himself had offered Rs. 47 million and was prepared to go up to Rs. 50 million after he came to Ceylon and informed the Cabinet. Now when we have settled the matter and try to get the same aid that he was trying to get when he was Minister of Finance, you are making allegations against us. I do not want to be personal about the hon. Member for Yatiyantota. Why does he say it is too much?

ලෙස්ලි ගූනවර්දෙන මයා.

(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)

(Mr. Leslie Goonewardene)

It is Rs. 80 million.

ශ්‍රී සුගතදාස

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

It is not Rs. 80 million. The hon. Member for Panadura (Mr. Leslie Goonewardene) is again harping on that. Why do you say Rs. 80 million?—[Interruption.] Hon. Members will say Rs. 80 million. The hon. Member who is seated on your right said we should not pay a cent. He should get hold of the hon. Member for Yatiyantota for that. I do not know what he is going to do the next time he meets him at the Group Meeting.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

You do not understand.

ශ්‍රී සුගතදාස

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

Yes, I do not understand what you are speaking. No doubt you are speaking nonsense and rubbish. There is no question about it. That hon. Member said that they should not be paid a cent.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

No sense is penetrating into your head.

ශ්‍රී සුගතදාස

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

You are quite right. Rubbish does not penetrate into my head.—[Interruption]. Your skull is made of such stuff that it penetrates into your head.

What is the argument of the hon. Member for Yatiyantota?

The hon. Member for Walapane (Mr. T. B. M. Herath) is not here. What was he saying? He was saying that we should not pay a cent and that we are stooges. I do not want to be personal although the hon. Member for Yatiyantota is not here. It is not fair for me to say that, but once upon a time he himself was the guest of the American Government.

The hon. Member for Walapane says that we went behind the Americans as stooges. What is he speaking about? Is he speaking sense? He was repeating the same sentence about twenty times. As I said earlier, he exploited a certain situation. That is all I can say.

The hon. Member for Kiriella also said that we took over the equipment and various other things which were not worth a cent. Our own valuer has valued them at Rs. 30 million, but the hon. Member for Walapane says it is not worth a cent. And why Rs. 30 million? When did they start



ලංකා බැංකු තෙල් වන්දි (විදේශික හිමිකම් පෑම්)

පනත් කෙටුම්පත

[ගරු සුගතදාස]

business? At the time they started it was worth Rs. 65 million. Whenever we buy a land or an article we always take into consideration the question of supply and demand. What was the value at the time?

I am sorry the hon. Member for Yatiyantota is not here. I wish to ask him what price his father paid for his property at Campbell Place and what price it fetched at the time he sold it. Why did it fetch such a high price? I do not want to be personal. I do not want to enter into a very preposterous and absurd argument that was put forward by the hon. Member for Walapane. When you sell an article, a good bidder and a successful bidder will always bid on the basis of market value. My good Friend the hon. Member for Akuressa will know all about it. He is a person who is well versed in all these things. I do not want to go into details. The hon. Third Member for Colombo Central may not know anything about it. He has neither sold nor purchased anything all his life and he has spent what he got. What are the oil companies asking? The original sum was Rs. 100 million.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.

(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)

(Mr. Leslie Goonewardene)

That is the blackmarket value.

ගරු සුගතදාස

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

I do not like to say something personal about the hon. Member for Panadura. Whatever it may be, Rs. 100 million came down to Rs. 55 million. What is that price? Do you still call it a blackmarket price? There was a reduction of Rs. 45 million. The repayment is over a period of five years. For the first and second years. I think, you pay in

—දෙවන වර කියවීම

rupees, then comes the sterling currency payment. That is the position.

The Government of Mrs. Sirimavo Bandaranaike and the Coalition Government agreed to pay compensation. The compensation you agreed to pay went up to Rs. 47 million. Why do you blame us for having agreed to pay Rs. 55 million? What is the difference? It is only Rs. 8 million more than the figure you agreed to pay them. You were continuing the argument. The figure stood at Rs. 47 million. The hon. Member for Yatiyantota did not come up to Rs. 50 million. You were not agreeable to going over and above that, and now we have settled that matter.

I leave it to the Hon. Minister of State to deal with the question of taxation and the amount of Rs. 80 million which the hon. Third Member for Colombo Central (Mr. Keuneman) referred to. The Hon. Minister in his reply will tell the hon. Member where his figures are wrong. It may be that an erroneous impression has been created in the mind of the hon. Member.

I only want to point to a few matters before I conclude. Whatever the hon. Member for Kiriella (Mr. Wijesundara) and the hon. Member for Walapane (Mr. T. B. M. Herath) have said, the fact remains that most hon. Members, particularly the hon. Member for Yatiyantota (Dr. N. M. Perera), have agreed that compensation must be paid. The hon. Member for Yatiyantota himself went outside the provisions of the Act. The only thing that he did not do was that he did not pay the compensation. He had not the time to pay the money. Unfortunately—or was it fortunately?—the Government fell and we came into power. That was the reason why he could not arrive at a settlement. He went to London to settle the matter. Under the Act, the compensation tribunal is required to state the reasons for its award. Did the hon. Member for



ලංකා බනිජ තෙල් වන්දි (විදේශික හිමිකම් පැමි) පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

Yatiyantota pay heed to that section? He did not. He did not care two hoots for it. He went outside the Act and he did all he could to settle the matter. He failed. He had not the time to come to a settlement, then come to this House and say, "We have brought such a Bill." That was the position. Having done all that, he puts this Government on trial. We have, at the first available opportunity, informed the House of the position in regard to compensation. The agreement was tabled some time back.

I do not think I need speak any further. I hope hon. Members will now agree to support this Bill.

අ. හා. 7.25

අනිල් මුණසිංහ මයා.

(සිං. அனில் முனசிங்ஹ)

(Mr. Anil Moonesinghe)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මේ විවාදය තරමක් උණුසුම් තත්ත්වයකින් පවත්වාගෙන යන්නට හේතු වුණේ මන්දැයි මා දන්නේ නැහැ. මට පෙර කළා කළ ගරු ජනසතු සේවා ඇමතිතුමා සිය කළාව මුලදීම ප්‍රකාශ කෙළේ මෙම විවාදයට අදාළ නැති කරණා යටියන්තොට ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා) විසින් මෙම විවාදයේදී සඳහන් කරන ලද බවයි. ඇමෙරිකානු හා අනික් තෙල් කොම්පැනි මොන තරම් බලසම්පන්නදැයි පෙන්වාදීම මේ විවාදයට අදාළ නැතැයි ගරු ඇමතිතුමා කීවා. යටියන්තොට ගරු මන්ත්‍රීතුමා විසින් සඳහන් කරන ලද කරුණු මෙම විවාදයේදී ප්‍රයෝජනවත් වන ආකාරය මම පෙන්වා දෙන්නම්. ඇමෙරිකානු, බ්‍රිතාන්‍ය හා අනිකුත් තෙල් කොම්පැනි අධිරාජ්‍යවාදී බලය ඉතාමත් ඉහළින් පාවිච්චි කරන ආයතන බව පෙන්වා දෙන්නටයි, යටියන්තොට ගරු මන්ත්‍රීතුමා උත්සාහ කෙළේ. විශේෂයෙන් කුඩා රටවලට බලපෑම් කිරීමට මේ තෙල් කොම්පැනිවලට ප්‍රචවන් බවත්, බලපෑම් මගින් වන්දි මුදල් යතාදිය ප්‍රමාණයට වඩා ඉහළින් ලබා ගන්නට හැකි බවත් පෙන්වුම් කර දෙන්නට ඒ ගරු මන්ත්‍රීතුමා වැයම් කළා.

යුරෝපයේ සහ ඇමෙරිකාවේ තිබෙන තෙල් කොම්පැනි අනික් රටවලට බලපෑම් කරන්නේ කෙසේද කියාත් ඒ ගරු මන්ත්‍රීතුමා පෙන්වුම් කර දෙන්නට වැයම් කළා. මේ එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ සහ ඒපබ් රල් පක්ෂයේ ආණ්ඩුවත් තෙල් කොම්පැනිවලට වන්දි වශයෙන් රුපියල් ලක්ෂ 550ක් ගෙවන්නට ක්‍රියා කර තිබෙන්නේත් ඒ කොම්පැනිවල බලපෑම් උඩ බව ඔප්පු කරන්නටයි, අප ලැස්ති වන්නේ. මේ ආණ්ඩුවේ ගරු කර්මාන්ත ඇමතිතුමා එදා තෙල් සංයුක්ත මණ්ඩල පනත ගැන සාකච්ඡා කරන කාලයේදී "ඔයිල් ලොබි" එකක් ගැන සඳහන් කළා. ඇමෙරිකාවේ සෙනෙට් මන්ත්‍රීවරුන්ට සහ නීති සම්පාදනය කරන ආයතනයට තෙල් කොම්පැනිවල නියෝජිතයන්ගේ බලපෑම් කෙරෙන බව එතුමා කීවා. තෙල් කොම්පැනි කටයුතු කරන හැටි කරුණු සහිතව ඔප්පු කර දුන්නා. ඒ තෙල් කොම්පැනිකාරයන් ලංකාවේ තිබෙන එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ හා ඒපබ් රල් පක්ෂයේ ආණ්ඩුවට බලපෑම් කර වන්දි මුදල වැඩි කර ගත් බවයි, අප කියන්නේ. මේ ආණ්ඩුව ඇමෙරිකාවට පක්ෂපාත බව පෙන්වුම් කරන නිසා බලපෑම් කර වන්දි මුදල වැඩි කර ගත්තා. ගරු කර්මාන්ත ඇමතිතුමා එදා මේ ගරු සභාවේදී කර ඇති ප්‍රකාශයක් මා මේ අවස්ථාවේදී කියවන්නට කැමතියි. මා මේ කියවන්නේ 1961 මැයි මාසයේ දෙවැනිදා හැන්සාඩ් වාර්තාවෙනුයි :

"I want to speak a word or two about the powerful oil lobby that operates in Washington and in the various capitals of the United States of America. I quoted a passage from a statement of Senator McCarthy. About the power of the oil lobby I would like to read a line or two of the situation in Texas, the real oil State :

'The combined incomes of the 20 richest Texas oilmen would pay the state's entire operating cost of \$250 million a year. Fortunately for them there is no likelihood they will pay even 1 per cent of it, as Texas has no income-tax law.'

That is democracy in the United States of America !

'The Senate, composed of 31 members is select in its representation of the big industrial and financial interests. The



ලංකා බනිස් තෙල් වන්දි (විදේශික හිමිකම් පැමිණි)  
පනත් කෙටුම්පත

[අනිල් මුණසිංහ මයා.]

House has more of the plebeians. The oil and natural gas interests give a hand to the impecunious. A 'loyal' Democrat, i.e., faithful to the national ticket, can be taken care of even though his votes are wrong, if he is young. Such organizations as the Texas Mid-Continent Oil & Gas Association and the Texas Independent Producers & Royalty Owners Association are lavish hosts during legislative sessions; their ways were well lampooned by former U. S. Senator 'Pappy' O'Daniel when, in one of his favourite vaudeville speeches at the forks of the creek, he used to describe their steak-and-whiskey seduction of 'good old country boys' new in the legislature.'

So you see these big oil combines speak of democracy and fair commercial practice and that sort of thing. But this is really the way in which they control the democracy in the States as well as at the centre in Washington."—[OFFICIAL REPORT, 2nd May 1961; Vol 42, c. 4639.]

ඇමෙරිකන් ආණ්ඩුවට බල පාත්‍රතාව ප්‍රද්‍රවත් ශක්තියක් තෙල් කොම්පැනිවල නියෝජිතයින්ට තිබෙන බව, ගරු කර්මාන්ත ඇමති තුමා ඒ අවස්ථාවේදී සඳහන් කළ කරුණුවලින් පෙන්වා දී තිබෙනවා. අමෙරිකන් ආණ්ඩුවට ඒ බලපෑම මේ අවස්ථාවේදී කර—විශේෂයෙන් ලංකාවේ එක්සත් ජාතික පක්ෂ පෙරමුණේ ආණ්ඩුවට මුදල් අත්‍යවශ්‍ය නිසා—අමෙරිකන් තෙල් කොම්පැනිවලටත් බ්‍රිතාන්‍යයේ ෂෙල් කොම්පැනියටත් ප්‍රමාණයට වඩා වන්දි මුදල් ගෙවන්නට සිදු වුණු බව මම කියනවා. ජනසතු සේවා පිළිබඳ ගරු ඇමති තුමා කළා කරමින් මේ වන්දි මුදල පිළිබඳ වෙනස මොකක්ද කියා ඇසුව. යටියන්තොට ගරු මන්ත්‍රී තුමා (ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා මයා.) මුදල් ඇමති වශයෙන් සිටි කාලයේදී රුපියල් දස ලක්ෂ 45 ත් 47 ත් අතර මුදලක් ගෙවන්නට එතුමා කැමති වුණායයි ජනසතු සේවා ඇමති තුමා ප්‍රකාශ කළා. කැබිනට් මණ්ඩලයට මේ පිළිබඳ වාර්තාව ඉදිරිපත් කරන විට, ලක්ෂ 45 ට වැඩියෙන් තව ලක්ෂයක් හෝ දෙකක් හෝ ගෙවන්නට සූදනම් බව සඳහන් කළ බව මට මතකයි. ඒ මුදල ගෙවන්නට සූදනම් නැතැයි අපි කොහේදී වත් කිව්වේ නැ. අපි කියන්නේ, අප වන්දි මුදල් ගෙවන්නට බලාපොරොත්තු වුණු ආකාරයෙන් මේ ආණ්ඩුව වන්දි මුදල් ගෙවූ

—දෙවන වර කියවීම

ආකාරයෙන් විශාල පරතරයක් තිබෙන බවයි. මේ විවාදයේදී අප විසින් ඉදිරිපත් කරන කරුණ එය බව මා නමුත්තාන්සේ ට මතක් කරන්නට කැමතියි.

ගරු කාරකසභා නියෝජ්‍ය සභාපති තුමනි, දස ලක්ෂ 45ත් 47ත් අතර මේ වන්දි මුදල තෙල් කොම්පැනිවලට ගෙවන විට එම කොම්පැනිවලින් මේ රටට අය විය යුතු ආදායම් බද්ද, ධන බද්ද, ආදී බදු වලට ඒ කොම්පැනි යටත් වන බව කැබිනට් මණ්ඩලයට වාර්තා කළා. මේ අදහස පැවතුණු බව රාජ්‍ය කටයුතු පිළිබඳ ගරු ඇමති තුමාත් දන්නවා. මේ අනුව බලන විට, අප ගෙවන්නට බලාපොරොත්තු වුණාට වඩා විශාල මුදලක් මේ ආණ්ඩුව විසින් ගෙවන්නට සූදනම් වී තිබෙන බව ඔප්පු වෙනවා. දස ලක්ෂ 8ක පරතරය එතරම් විශාල පරතරයක්යයි අපිත් කියන්නේ නැ. ඒ ගැන කැකෝගහන්නට වුව මනා නැ. ආණ්ඩුව පවත්වාගෙන යන්නට අමාරු මෙවැනි අවස්ථාවකදී මේ දස ලක්ෂ 8 හෝ 10 හෝ ගෙවා ඒ වෙනුවට, ආධාර වශයෙන්, දස ලක්ෂ 2,500 ක් ලබා ගන්නට ප්‍රද්‍රවත් අන්දමේ අමෙරිකන් හා බ්‍රිතාන්‍ය අධිරාජ්‍යවාදී පක්ෂපාතීත්වය තිබෙන නිසා ආණ්ඩු පක්ෂය මේ ප්‍රශ්නය පිළිබඳව මේ විධියට කල්පනා කරනවා වෙන්නට ප්‍රද්‍රවත්. නමුත් ඒ අදහස නොවෙයි මෙහි ඉදිරිපත් වී තිබෙන්නේ. ජනසතු සේවා ඇමති තුමාගේ ප්‍රකාශයේ වරද ඒකයි. එතුමා කල්පනා කරනවා, අප අතර තිබෙන වෙනස දස ලක්ෂ 7 ක හෝ 8 ක හෝ වෙනසක්ය කියා.

ගෙවන්න තිබෙන ධන බද්දත්, අය බදුත්, අනික් බදුත් සියල්ල එකතු වූ විට දස ලක්ෂ 80 කට ලං වන බව මේ විවාදය අවසන් වන්නට පෙර මේ පැත්තෙන් ඔප්පු කිරීමට සූදනම්. මේ විවාදයේදී ගරු ජනසතු සේවා ඇමතිතුමා කිව්වා, වලපතේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාගෙන් (පී. බී. එම්. හෙරන් මයා.) කිරිඇල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාගෙන් (පී. බී. විජයසුන්දර මයා.) යටියන්තොට ගරු මන්ත්‍රීතුමාගෙන් (ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා) කළාවල පරතරයක් තිබෙනවාය කියා. මේ අධිරාජ්‍යවාදී තෙල් සමාගම්වලට ශතයක්වත් වන්දි ගෙවීම ගැන මාත්



ලංකා බනිප් තෙල් වන්දි (විදේශික හිමිකම් පැමිණි)  
පනත් කෙටුම්පත

කැමති නැහැ. සාධාරණත්වය උඩ බලනවා නම් ඇත්ත වශයෙන්ම ශතයක්වත් වන්දි ගෙවිය යුතු නැහැ. ශතයක්වත් වන්දි නොගෙවා ජනසතු ව්‍යාපාර ඇති කළ රට වල් තිබෙනවා. දෙවන මහා යුද්ධයට පෙර, 1937, 1938 හරියේදී, මෙක්සිකෝ රට තෙල් ආකර ජනසතු කළා, ශතයක්වත් වන්දි නොගෙවා. අද ලෝකයේ පවතින තත්ත්වය අනුව—ආධාර ලබාගැනීම, වෙළඳාම් කිරීම ආදී කරුණු නිසා—සමහර විට වන්දි ගෙවන්න සිදු වෙන්න පුළුවනි. වන්දි ගෙවීම වන්දි නොගෙවීමට වඩා ලාභ වෙන්න පුළුවනි.

මේ ආණ්ඩු පක්ෂයේ අය කියන්නේ අප මාක්ස්වාදීන්ය කියායි. මාක්ස් එක් අවස්ථාවකදී කියා තිබෙනවා, ගරු කර්මාන්ත ඇමතිතුමාට මතක ඇති, ධන පතින් සල්ලිවලට ගෙන හෝ ජනසතු ව්‍යාපාරයක් ඇති කරන්න පුළුවන් නම්, එය වඩා ලෙහෙසි නම්, වඩා ඉක්මන් නම්, ඔවුන් සමග ගහගන්නේ නැතිව එසේ කළ යුතුය කියා. මෙය ප්‍රතිපත්තියක් නොවෙයි. මෙය තත්ත්වයකුලුව කළ යුත්තක්. මම කියනවා, සාධාරණත්වය උඩ බලන විට තෙල් කොම්පැනිවලට ශත යකඩත් වන්දි මුදලක් ගෙවිය යුතු නැති බව. ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමා දන්නවා, තෙල් කොම්පැනි කොපමණ මුදලක් පිටරට යැව්වාද කියා. මේ තෙල් කොම්පැනි තුන අවුරුදු 10 ක් ඇතුළත ලාභ වශයෙන් ලංකාවේ මුදල් කෝටි කීයක් පිටරට යවා තිබෙනවාද? ඒ පිළිබඳව ගරු වලපනේ මන්ත්‍රීතුමා ලැයිස්තුවක් දුන්නා. එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ හොඳ මන්ත්‍රීවරු කිහිප දෙනෙක් පිටුපස ආසනවල සිටිනවා. ජාතික කැක්කුමක් ඒ මන්ත්‍රීවරුන්ට තිබෙනවා නම් මේ කරුණු ඔවුන් ඉගෙන ගනිවි. අප ප්‍රකාශ කරන අදහස් සාධාරණ බව පිළිගනිවි. එවකට සිටි ඉලංගරත්න ඇමතිතුමා කිව්වා, අවුරුදු 10 ක් ඇතුළත අපේ රටේ තිබෙන තෙල් කොම්පැනි තුන ලාභ කොටස් වශයෙන් රුපියල් දස ලක්

—දෙවන වර කියවීම

හත්සිය ගණනක් පිටරට යවා ඇති බව. අපේ රටේ මිනිසුන්ගේ දහසිය මහත්සිය යෙන් හම්බ කරන ලද ලක්ෂ හත්සිය ගණනක අපේ රටේ මුදලක් එංගලන්තය, ඕලන්දය, ඇමරිකාව යන රටවලට යවා තිබෙනවා. ඒ නිසා මේ උදවියට දැන් වන්දි ගෙවීමට කිසිම සාධාරණකමක් ඇත්තේ නැහැ.

අනික් අතට බලන විට ඇමරිකාව ආධාර දෙනවා නම් ඒ ගැනත් සලකා බැලිය යුතුයි. අපි කවදාවත් කියා නැහැ, අමෙරිකාවෙන් හෝ ඕනෑම අධිරාජ්‍යවාදී රටකින් ආධාර ලබා ගැනීමට අපි විරුද්ධය කියා. අපි කියන්නේ එසේ ආධාර ලබාගත යුත්තේ කිසිත් කොන්දේසියක් නැතිව කියායි. අමෙරිකාව තමුන්තාත්සෙලාට වැඩියෙනුත්, අපට අඩුවෙනුත් සලකන්නේ ඒ නිසයි. තමුන්තාත්සෙලා ඒ අය ආරක්ෂා කරන නිසයි කොන්දේසි දමා තමුන්තාත්සෙලාට ආධාර දෙන්නේ. එහෙත් ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ ආණ්ඩුව තිබුණු කාලයෙන් සභාග ආණ්ඩුව තිබුණු කාලයෙන් එක්සත් ජනපද රාජ්‍ය ය ආධාර දීමට ඒ තරම් ඉක්මණින් කැමැත්ත නොදක්වූයේ තමන් කැමති විධියට කොන්දේසි දමන්න බැරි බව දැන ගත් නිසයි.

ගරු ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන

(கௌரவ டி. பி. ஆர். குணவர்தன)

(The Hon. D. P. R. Gunawardena)

වෙනස් විධියේ කොන්දේසි දමන්න පුළුවනි.

අනිල් මුණසිංහ මයා.

(திரு. அனில் முனசிங்க)

(Mr. Anil Moonesinghe)

ඒ බව මා පිළිගන්නවා. එහෙත් මා කියන්නේ අප කොන්දේසිවලට කැමති නැති බවයි. අමෙරිකන් අධිරාජ්‍යවාදීන් පිළිබඳව ගරු ඇමතිතුමා හොඳට දන්නවා.



ලංකා බනිජ තෙල් වන්දි (විදේශික හිමිකම් පැමි)  
පනත් කෙටුම්පත

[අනිල් මුණසිංහ මයා.]  
ඇයි මා එසේ කියන්නේ? අවුරුදු ගණනා  
වක් තිස්සේ ඇමෙරිකන් අධිරාජ්‍යවාදීන්  
සම්බන්ධව එතුමා අපට උගන්වා තිබෙන  
නිසයි කොන්දේසි ඇතිව ඔවුන් ආධාර  
දෙන බව එතුමා දන්නවය කියන්නේ.  
පෝර්මෝසාවට, විශේෂිතාමයට, ලතින්  
අමෙරිකාවට කොහොමද අමෙරිකාව ආධාර  
දෙන්නේ?

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන  
(කෙළරාව ළෙ. ඡුර්. ඉයවාර්තන)  
(The Hon. J. R. Jayewardene)  
යුගෝස්ලේවියාවට?

අනිල් මුණසිංහ මයා.  
(තිරු. අනිල් මුණසිංහ)  
(Mr. Anil Moonesinghe)  
ඔව්, ආධාර දුන්නා. මා කියනව, ආධාර  
දුන්නේ කොන්දේසි ඇතිව නොවෙයි.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන  
(කෙළරාව ළෙ. ඡුර්. ඉයවාර්තන)  
(The Hon. J. R. Jayewardene)  
එතකොට අපට පමණයි කොන්දේසි  
තියෙන්නේ.

අනිල් මුණසිංහ මයා.  
(තිරු. අනිල් මුණසිංහ)  
(Mr. Anil Moonesinghe)  
තමුන්නාන්සේලාට දෙන්නේ එහෙම  
නොවෙයි. ඇමෙරිකාව සුදුනම් වුණා  
යුගෝස්ලේවියාවට ආධාර දෙන්න. ඒ  
දවස්වල සෝවියට් රුසියාවත් යුගෝස්  
ලේවියාවත් අතර හැප්පීමක් තිබුණා.  
1947 මාර්ෂල් සැලැස්ම සකස් කරන—  
ආරම්භ කරන—කාලයේ ඇමෙරිකාව කී  
දේ මට මතකයි. නැගෙනහිර යුරෝපයේ  
කොමියුනිස්ට් රටවලට ආධාර දෙනවය  
කිව්වා. එහෙත් ඒ අවස්ථාවේ එය ප්‍රතික්  
ෂේප කළා. මන්ද, කොමියුනිස්ට් රටවල  
බියක් තිබුණා ඒ මාර්ගයෙන් කුමන්ත්‍රණ  
ව්‍යාපාර පටන් ගන්න පුළුවන්ය කියා.  
යුගෝස්ලේවියාවට ආධාර දුන්නේ 1949ත්  
පස්සේ. රුසියාවත් යුගෝස්ලේවියාවත්  
හැප්පුණා. ඒ අවස්ථාවේ තමයි ආධාර  
දුන්නේ යුගෝස්ලේවියාවට. කොන්දේසි

—දෙවන වර කියවීම  
ඇතිව සමහර රටවලට ආධාර දෙන්න පුළු  
වනි. එහෙත් කමින්න හා ධීවර කටයුතු  
පිළිබඳ ගරු ඇමතිතුමාට මතක් කරන්න  
කැමතියි, යම් ආණ්ඩුවක් ශක්තිමත් නම්  
ඇමෙරිකාව ඒ රටට ආධාර දෙන්න කැම  
තියි; ඒවාට කොන්දේසි දැමීමට පැකි  
ලෙනවා. එහෙත් තමන් වෙත පක්ෂ  
පාතිත්වය ඇති බව පහසුවෙන් පෙන්වන  
යම් ආණ්ඩුවක් තිබෙනවා නම්, ඒ බව  
සෑම දෙනාටම ඔප්පු වන විධියට තිබෙනවා  
නම්, එවැනි ආණ්ඩුවකට ආධාර දෙන්නේ  
කොන්දේසි දැමීමෙන් පසුවයි.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන  
(කෙළරාව ළෙ. ඡුර්. ඉයවාර්තන)  
(The Hon. J. R. Jayewardene)  
මොනවද කොන්දේසි?

අනිල් මුණසිංහ මයා.  
(තිරු. අනිල් මුණසිංහ)  
(Mr. Anil Moonesinghe)  
මම කියන්නම්. එන අවුරුද්දේ මාර්තු  
මාසය වන විට එය අපට පැහැදිලි වෙනව  
ඇති. තමුන්නාන්සේලාට එතකොට සහල්  
සහනාධාර ආදිය කපන්න ක්‍රමානුකූල වැඩ  
පිළිවෙළක් ගෙන යන්න සිදු වෙනව. ඔය  
දැන් කොයි තරම් හිතා වුණත් එදාට ඒක  
මේතුව. කරුණා කර ඒ කාරණය හිතට  
ගන්න. මා මෙය අනාවැකියක් හැටියට  
කියන බව කරුණා කර හිතා ගන්න. ලබන  
අවුරුද්දේ මාර්තු මාසය වන විට දැන්  
ආණ්ඩු පක්ෂයේ පසුපස අසුන්වල ඉන්න  
ගරු මන්ත්‍රීවරු ආණ්ඩු පක්ෂයේ ඉස්සරහ  
පේළිවල ඉන්න ගරු ඇමතිවරුන්ට  
වෝදනා කරන්න ඉදිරිපත් වෙනවා ඇති,  
ඇයි අප අතරමං කළේ කියා.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන  
(කෙළරාව ළෙ. ඡුර්. ඉයවාර්තන)  
(The Hon. J. R. Jayewardene)  
එයින් අමෙරිකාවට ඇති ප්‍රයෝජනය  
මොකක්ද—හාල් සලාකය කැපීමෙන්?

අනිල් මුණසිංහ මයා.  
(තිරු. අනිල් මුණසිංහ)  
(Mr. Anil Moonesinghe)  
ඇමෙරිකාව ප්‍රතිපත්තියක් හැටියට කියා  
තිබෙනව සෑම රටකටම ආධාර දෙන බව.  
උදාහරණත් දෙන්නම්. බොලීවියා ආණ්ඩුව



ලංකා බනිජ තෙල් වන්දි (විදේශික හිමිකම් පැමිණි)  
පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

ගැන කල්පනා කරන්න. එහි විත් කර්මාන්තය ජනසතු කළා. 1956දී මේ රටේ ඇති වුණු පෙරළියට සමාන පෙරළියක් ඒ රටෙන් ඇති වුණා. එතෙක් බලය නොතිබුණු ගොවීන්ට ඒ වකවානුවේ බලය ආවා. එතෙක් බලය නොතිබුණු මධ්‍යම පාන්තිකයින්ටත් එදා බලය ලැබුණා. ධන පති බලය එදා හීන වුණා. එහෙත් ඒ රටේ සමාජවාදී සමාජයක් බිහි වුණේ නැහැ. නිකම් දෙකට දෙවාරු ආණ්ඩුවක් තමයි ඒ රටේ ඇති වුණේ. බොලීවියාවට ආධාර දෙන්න පටන් ගත්තා. එදා ඒ රටට ඇමෙරිකාව කෙළින්ම කියා සිටියා ජනසතු විත් කර්මාන්තය ලාබ ඇතිව ගෙන යාම සඳහා පතල්වල වැඩ කරන කම්කරුවන් ගෙ පඩි කපන්න ඕනැය යනුවෙන්. ඒ වාගේම ඒ රටට දී තිබෙන ආධාර ක්‍රම කීපයක් කපන්න සිද්ධ වුණා. අන්න ඒ සිහින් උඩයි පසු ගිය කාලයේ බොලීවියාවේ විශාල නැගිටීමක් ඇති වුණේ. ඒ නැගිටීම යටපත් කරන්න පුළුවන් වුණේ මිලිටරි බලය පාවිච්චි කිරීමෙනි. මුළු ලතින් ඇමෙරිකාව සම්බන්ධයෙන්මත් ඒ විධියයි. ඇමෙරිකන් අධිරාජ්‍යවාදීන් තම බලය පාවිච්චි කෙළේ කොහොමද කියා ඔය විධියට ඕනැතරම් උදහරණ දෙන්න පුළුවනි.

ඔය විධියට බලන විට තමුන්නාන්සේලා මෙසේ විශාල වන්දි මුදලක් ගෙවීමට සූදානම් වන්නේ දේශපාලන කරුණු උඩ බව අපට පෙන්න්නත්ත පුළුවන්. තවත් අදහසක් මම ඉදිරිපත් කරන්න කැමතියි. යටියන්තොට ගරු මන්ත්‍රිතුමාත් (ආවායඹී එන්. එම්. පෙරේරා) ඒ ගැන සඳහන් කළා. අපේ සභාග ආණ්ඩු කාලයේදී තෙල් කොමිෂනරි නියෝජිතයෙක් සමග—බර්නල් සමග—අපි සාකච්ඡා කළා. ඊට පසුව, ලන්ඩන් නුවරදී ඒ තෙල් සමාගමේ අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලය හෝජන සංග්‍රහයක් පැවැත්වූ අවස්ථාවේදීත් ඒ ගැන කතා කළා. අපි කියන්නේ නැහැ කතා කෙළේ නැත කියා. ඒ හෝජන සංග්‍රහයේදී ඇතිවුණු කතාවට ප්‍රථමයෙන් බර්නල් මහතා සමග කීප වතාවක්ම කතා කර තිබුණා. ඒ කතාවලදී ඇති වුණේ මෙන්න මේ අදහසයි : එනම්, දස ලක්ෂ 40 කටත් 45 කටත් අතර මුදලක් දීමට ආණ්ඩුව සූදානම් බවයි. තමුත් අපි ඒ දස ලක්ෂ 40 හෝ 45 හෝ 47 ක් දෙන්නට

සූදානම් වුනත්, ඒ දීමනාව දෙන්නට අපි බලාපොරොත්තු වුණේ වන්දි මණ්ඩලයට ඉදිරිපත් කිරීමෙන් පසුවයි. යටියන්තොට ගරු මන්ත්‍රිතුමා කිව්වෙන් ඒකයි. එවකට හිටපු ගරු ඉලංගරත්න ඇමතිතුමා කිව්වෙන් ඒකයි.

අපි තමුන්නාන්සේලාට කරන චෝදනා වත් තමුන්නාන්සේලා වන්දි මණ්ඩලය ඉදිරිපිටට නොයාමයි. තමුන්නාන්සේලා වන්දි මණ්ඩලය ඉදිරිපිටට නොයාමට හේතුව මොකක්ද? ඒ මණ්ඩලයට බලයක් තිබෙනව ප්‍රශ්න කරන්න තක්සේරු කළ ප්‍රමාණයට වඩා වැඩි මුදලක් ගෙවීමේ සාධාරණත්වය මොකක්ද කියා. තක්සේරු කර ඇත්තේ ලක්ෂ 30ක් නම් දස ලක්ෂ 45ක් හෝ 47ක් ගෙවන්න සූදානම් වීමට හේතුව මොකක්ද කියා ප්‍රශ්නයක් නංවන්න වන්දි මණ්ඩලයට පුළුවනි. එපමණක් නොවෙයි. එම ආඥාපණතේ 61වෙනි වගන්තියේ තුන් වෙනි උප වගන්තියේ මෙසේ සඳහන් වී තිබෙනව :

“Every determination of the tribunal shall contain the reasons therefor.”

එතකොට තමුන්නාන්සේලා පැහැදිලි වේවි ඡෙල් කොමිෂනරියට වන්දි ගෙවීමේදී අහවල් හේතූන් උඩයි මේ වන්දි ගෙවන්නේ කියා වන්දි මණ්ඩලය විසින් සඳහන් කළ යුතු බව. ඒ හේතු වශයෙන් අපේ තක්සේරුව මේකයි, අපි ඒ ගැන සොයා තිබෙනව, මේ තෙල් කොමිෂනරියෙ වටිනාකම මෙපමණයි, ආදී කරුණු සඳහන් කිරීමට සිද්ධ වෙනව. ඇත්ත වශයෙන්ම ඡෙල් කොමිෂනරිය කැමති වන්නේ නැහැ ඒ කරුණු පෙන්වන්න. මේ රටේ ජනතාවටත් අවශේෂ ලෝකයටත් ඒ අය කොපමණ මුදලක් සහවා තිබෙනවාද, ඒ වාගේම කොපමණ මුදලක් සැහවීමෙන් පිට රට යවා තිබෙනවාද, මේ රටේ කොපමණ වටිනාකමක් තමන්ට තිබෙනවාද කියන කරුණු පෙන්වන්නට ඡෙල් කොමිෂනරිය කැමති නැහැ. අන්න ඒ බල පැම උඩයි තමුන්නාන්සේලා වන්දි මණ්ඩලයට මෙය ඉදිරිපත් නොකෙළේ. මෙම ආඥාපණත යටතේ තම තමන්ගේ වටිනාකම මෙපමණය කියා තෙල් සමාගම් විසින් වන්දි මණ්ඩලයට කිය යුතු නොවේද කියා මම මේ ගරු ඇමතිවරුන්ගෙන් ප්‍රශ්න



ලංකා බනිජ් තෙල් වන්දි (විදේශික හිමිකම් පෑම්)  
පනත් කෙටුම්පත

—දෙවන වර කියවීම

[අනිල් මුණසිංහ මයා.]

කරන්න කැමතියි. කරුණාකර කියන්න තම තමන්ගේ වටිනාකම් කොපමණද කියා මේ වන තුරු වන්දි මණ්ඩලයට ඉදිරි පත් කර නැත්තේ ඇයි කියා. මොකක්ද හේතුව? තෙල් සමාගම් ඇයි මේව සභාවා ගෙන ඉන්නේ? ගරු කර්මාන්ත ඇමති තුමා 1961 දී අනික් සියල්ලන්ටම වඩා හොඳට මේ ගරු සභාවේ අප සියලු දෙනාටම පෙන්වුම් කර දුන්න, තෙල් කොමිෂනිකාරයින් කරුණු සභාවාගෙන කටයුතු කරන්නෙ කොහොමද කියා. ඒ කරුණු ගැන තමන්තාන්සේලා කල්පනාව යොමු කරනව නම්, ඇයි මේ තෙල් සමාගම්, වන්දි මුදල් මණ්ඩලය ඉදිරියට ඇවිත් ඔවුන්ගේ වටිනාකම මෙපමණ යයි ප්‍රකාශ නොකළේ කියන එක පැහැදිලි වෙයි.

මම තවත් හේතුවක් කියන්නම්. ඇත්ත වටිනාකම කියන්නෙ කොහොමද? ඒ උදවිය ගෙව්ව බදු ඇත්ත වශයෙන්ම නියමිත ප්‍රමාණයට වඩා අඩුයි. කවදාවත් මේ කොමිෂනි නියමිත ප්‍රමාණයට බදු ගෙවා නැහැ. හැම තිස්සෙම පෙන්නුවෙ වැරදි ගණන්. වැරදි ගණන් පෙන්වලයි, අපේ රටට ගෙවිය යුතු ආදායම් බදුවලින් වැළකී සිටියේ. මේ කරුණු හෙළි වී තිබෙනව නේද? ලාභ කොටස් හැටියට මේ තෙල් සමාගම් තුන රුපියල් දස ලක්ෂ 700 ක් ලංකාවේ මුදල් පිටරට යවා තිබෙනව. එහෙත් මේ තෙල් සමාගම්වල වැඩ කටයුතු සඳහා පිටරටින් මුදල් ගෙනාවෙ නැහැ. අපේ රටේ බැංකුවල තැන්පත් වී තිබෙන අපේ උදවිය ගේම මුදල් යොදවා ඒවායින් ලබාගත් ලාභ මුදල් තමයි, පිටරට යවා තිබෙන්නේ. ගෙනාව නම් පිටරටවලින් ගෙනාවේ ඉතා සුළු මුදලක් පමණයි. ඊට වඩා විශාල ප්‍රමාණයක් මේ රටේ මුදල් යොදා තමයි, ඒ කටයුතු කරගෙන ගියේ. දීර්ඝකාලීන ණය මුදල් මෙරට බැංකුවලින් ලබාගත්ත. මේ කොමිෂනි ලංකාවේ කටයුතු කරගෙන ගියේ ලංකාවේ මුදලින්මයි. එම නිසා විශේෂයෙන්ම එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ පිටුපස ආසනවල ඉන්න මන්ත්‍රීවරුන්ට පෙනී යනවා ඇති, මේ තෙල් සමාගම් තමන්ගේ ව්‍යාපාර ලංකාවේ ගෙන ගියේ ලාංකික ජාතියට විරුද්ධව බව. අපේ රටේ මුදල් පාවිච්චි කරමින්, ලංකාවට විදේශ මුදල් ගෙනෙන්නෙ නැතුව, ජාති විරෝධී

ක්‍රියාවල යෙදුණු උදවිය ගැනයි, තමන් තාන්සේලාගේ ඉස්සරහ ආසනවල සිටින උදවිය නැගිට කියන්නෙ “අපොයි අසා ධාරණයි, සාධාරණ දේ වන්දි මුදල් ගෙවීමයි” කියා.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, පත් කරන ලද මන්ත්‍රී වර්තන් ජොන්කල්ස් මහත්මයා කථා කරද්දී මට කල්පනා වුණේ, මා මොහොතකට ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයේ වාඩි වී සිටිනවාද කියායි. මා කියනව, උන්නැහේ සාමාන්‍යයෙන් කරන කථාවලට වඩා ඉතා දක්ෂ ලෙස තෙල් කොමිෂනි වෙනුවෙන් කරන ලද කථාව කළාය කියා. මට මතකයි, එතුමා ලඟ වාඩි වී සිටින සිංගල්ටන්-සැමන් පත් කරන ලද මන්ත්‍රී තුමාත් 1961 දී ඔය විධියටම කථා කළ බව. එතුමා හැමදාම අපට කිව්වෙ මොකක්ද? “අපොයි, මේ තෙල් සමාගම් ලංකාවේ ව්‍යාපාරයක් කරගෙන යනව. එයින් විශාල ලාභයක් ලැබෙන්නෙ නැත. වැඩියෙම අලාභයි සිදු වෙන්නෙ. මට මතකයි, එක අවුරුද්දක තෙල් කොමිෂනිකාරයන් බදු හැටියට ගෙව්වෙ ලක්ෂ 7 යි. තෙල් කොමිෂනි ඒ තරම් දුප්පත් කොමිෂනි” ආදි වශයෙනුයි, තෙල් කොමිෂනි ආරක්ෂා කර මින් එදා සිංගල්ටන්-සැමන් තේත්‍රිතුමා කිව්වෙ. එතුමා තවදුරටත් කිව්ව, ලංගම් යේ පාඩු සිදු වෙනව වගේ දැන් ඔන්න තවත් හිඟන සමාගමක් හදන්ට යනවාය කියා. තෙල් සමාගම් ජනසතු කළාම, බනිජ් තෙල් නීතිගත සංස්ථාවෙනුත් ලංගමයෙන් වගේ අලාභ සිද්ධ වෙයි කියා ඔහු කිව්ව. ඇත්ත වශයෙන්ම එතුමා එදා පත් කරන ලද මන්ත්‍රීවරයෙකු හැටියට සිටියත් ප්‍රකාශ කළේ තෙල් කොමිෂනි වල අදහසුයි. තෙල් සමාගම් ජනසතු කරන්ට අදහස් කළ දවස්වල කිව්වෙ තැද්ද, බනිජ් තෙල් සංස්ථාවේ තෙල්, පෙට්රල්, කාර්වලට දැමීමම කාර් කැරකෙන්නෙ නැත කියා. කාබන් වැඩි වෙනව, ගම් හැදෙනව කියා කිව්වෙ තැද්ද? මගේ කණටම ඇහුන, නොයෙක් උදවිය කියනව, “ෂෙල්” වගේ නොවෙයි රුසියන් තෙල් පාවිච්චි කළොත් කාර්වල රෝද අනික් අතට කරකැවෙනවය කියා. මෙවැනි දේ තිබෙනව. තමුත් අද දවසෙ තමුත්තාත් සෙලාගෙ ආණ්ඩුව දුවන්නෙත් රුසියන් තෙල්වලිනුයි. අර විධියෙ බොරු ප්‍රචාර



ලංකා බනිජ් තෙල් වන්දි (විදේශික හිමිකම් පෑම්)  
පනත් කෙටුම්පත

එදා ගෙන ගිය බව මා නැවතත් කියනවා. විශාල බලපෑම් කරන්න පුළුවන්කම තියෙන මේ විධියේ තෙල් කොම්පැනිවලටද, තමුත්තාන්සෙල මෙම උපකාරය කරන්න යන්නේ, කියන ප්‍රශ්නය අපි අහනවා.

මේ සීමාව තුළදී බණිජ් තෙල් සංඝාත 10 ලක්ෂ 50 ක් ලාබ් හැටියට සොයා ගෙන තිබෙනවා. තෙල් කොම්පැනි තිබෙන කාලේ ලාබ් ලබා ගෙන ඒවා පිටරටවලට යැව්වා. අවුරුදු 10 ක් තුළ ඒ අය 10 ලක්ෂ 700 ගණනක් පිටරට යවා තිබෙනවා. නමුත් බණිජ් තෙල් සංඝාත 10 ලක්ෂ 50 ක් ලාබ් ලබා දී තිබෙනවා, අපේ රටේ භාණ්ඩාගාර යට. තමුත්තාන්සෙලගේ ආණ්ඩුව පවත්වාගෙන යන්නේත් එම මුදල් ප්‍රයෝජනයට ගෙන බව කියන්නට ඕනෑ.

තමුත්තාන්සෙල අපට පිළිතුරු දෙන විට ඔප්පු කරන්න ඕනෑ, දී තිබෙන වන්දි මුදල් ප්‍රමාණවත්ය කියා. අපේ රටේ ප්‍රධාන වශයෙන් නීති සම්පාදනය කරන මණ්ඩලයෙන් පත් කළ වන්දි මණ්ඩලය මේවා ගැන තක්සේරු කර බලා, දෙන්නට ඕනෑය කීවේ 10 ලක්ෂ 30 නම්, යම් හෙයකින් ඊට වඩා ගෙවා තිබෙනවා නම්, ඒ ගැන තමුත්තාන්සෙල අපේ මහජනයට කරුණු අවබෝධ කර දෙන්නට ඕනෑ. ගෙවන 10 ලක්ෂ 55 ත්, නොගෙවන අයබදුත්, ධනබදුත් යනාදිය එකතු කොට ගෙවා තිබෙන 10 ලක්ෂ 80 කුමන හේතුවක් උඩ ගෙවා තිබෙනවාද කියා මහජනයට පෙන්වුම් කර දෙන්නට ඕනෑ. මෙම කරුණු අපි තමුත්තාන්සෙල ඉදිරියේ තබන්නේ, ඒ තත්ත්වය හෙළිදරව් කරන්නයි.

ගරු කාරකසභා නියෝජ්‍ය සභාපති තුමනි, නඩුවක් ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. මෙම අවස්ථාවේදී මා ඒ ගැන කතා කරන්න යන්නේ නැහැ. ඒ ගැන කථා කරන්න පුළුවන්කමකුත් නැහැ. එක කාරණයක් පෙන්වුම් කරනවා, එම නඩුවෙන්. “නිබුණු නීති කඩා දමා මේ ආණ්ඩුව ක්‍රියා කළාය” කියන චෝදනාවයි, එම නඩුවෙන් පෙන්වුම් කරන්නේ. එම චෝදනාවට තවම

—දෙවන වර කියවීම

නිත්දුවක් ලැබී නැහැ. එම නිසා මා ඒ ගැන කථා කරන්නේ නැහැ. මෙම පණත මේ ගරු සභාවට ඉතා ඉක්මනින් ඉදිරිපත් කර තිබෙන්නේ, මෙම පණත සම්මත කර ගන්න තමුත්තාන්සෙල කුලප්පු ටී තිබෙන්නේ, එම නඩුව වැටුණු නිසාය කියා මම ප්‍රකාශ කරනවා. එම චෝදනාවට තමුත්තාන්සෙල දේශපාලනමය පිළිතුරක් දෙන්නට ඕනෑ. උසාවියේ තීරණය ගැන අපට කතා කරන්නට වුවමනා නැහැ. නීතිය අංශයෙන් තීරණයක් ලැබේවි. නමුත් මෙම නඩුවේ දේශපාලනමය හරයක් තිබෙනවා. එම දේශපාලනමය චෝදනාවට තමුත්තාන්සෙල පිළිතුරු දෙන්නට ඕනෑ. තමුත්තාන්සෙල නීතිය කඩමින් ක්‍රියා කළේ ඇයිද කියන ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු සපයන්නට ඕනෑ.

රාජ්‍ය කටයුතු පිළිබඳ ගරු ඇමතිතුමා තමයි මේවා කරන්නේ, කීව. අපට කිසිම සැකයක් නැහැ, සම්පූර්ණ ආණ්ඩු බලය තියෙන්නේ, රාජ්‍ය කටයුතු පිළිබඳ ගරු ඇමතිතුමා අතේ බවට. එතුමගේ නියෝගයක් උඩයි, මෙම වන්දි මුදල ගෙවන්න නියම කළේ. රාජ්‍ය කටයුතු පිළිබඳ ගරු ඇමතිතුමා කතා කරන විට පැහැදිලිව පිළිතුරු දෙන්නට ඕනෑ, මොන දේශපාලන හේතුවක් උඩද රටේ තිබෙන නීතිය කඩා ඉංග්‍රීසි කොම්පැනියකටත්, අමෙරිකන් කොම්පැනිවලටත් මුදල් ගෙව්වේ කියන ප්‍රශ්නයට. මෙම සභාව ඉදිරියේ එම දේශපාලනමය පිළිතුරු දෙන්නට ඕනෑ. මේ රටේ මහජනයට එය දැනගන්නටත් ඕනෑ.

එකල්හි වේලාව අ. සා. 8 වූයෙන්, කටයුතු අත්සිටුවා විවාදය කල් තබන ලදී.

එතැන් සිට විවාදය 1965 සැප්තැම්බර් 23 වන බ්‍රහස්පතින්දා පවත්වනු ලැබේ.

අර්ථපෝෂා ඩී. ඩී. 8 මණ්ඩලාසිඛිට්වේ, අපේ ජනාධිපති කෙසේ ඉඳිලි කරනු ලබනවාද විවාදය ඉදිරිපත් කළාය.

විවාදය 1965 සැප්තැම්බර් 23, බ්‍රහස්පතින්දා පවත්වනු ලැබේ.

It being 8 P.M., Business was interrupted, and the Debate stood adjourned.

Debate to be resumed on Thursday, 23rd September 1965.



කල් තැබීම

කල් තැබීම

කල් තැබීම

ஒத்திவைப்பு

ADJOURNMENT

සෞචන්‍යව ඉදිරිපත් කරන ලදීන් ප්‍රශ්නය  
සහතිමුව කරන ලදී:

"මන්ත්‍රී මණ්ඩලය දැන් කල් තැබිය යුතුය".—  
[හැරි සී. පී. ද සිල්වා]

பிரேசனை பிரேரிக்கப்பட்டு, வினா எழுத்தியம்பப்  
பெற்றது.

"சபை இப்பொழுது ஒத்திவைக்கப்பெறுமாக".—  
[கௌரவ சீ. பி. டி. சிலுவா].

*Motion made, and Question proposed :*

"That the House do now adjourn".—  
[Hon. C. P. de Silva].

ආර්. ජී. සේනානායක මහ. (දඹ  
දෙනිය)

(திரு. ஆர். ஜி. சேனநாயக்க—தம்பதெனிய)  
(Mr. R. G. Senanayake—Damba-  
deniya)

I want to ask a question from the Minister in charge of Broadcasting. I want to draw his attention to the fact that on the Commercial Radio during the Hindi programmes from 7 to 1 in the day and from 7 to 11 at night Hindi songs and tunes have become very martial and very militant these days. This radio is heard both in India and Pakistan and it seems rather one-sided—particularly when we are so anxious to maintain neutrality, when we show that we are not committed to either side—to have the Ceylon Radio whipping up Indian nationals through the Hindi programmes which have a very militant or pro-Indian attitude, while there is nothing in the programmes for the Pakistan section.

The people who handle these programmes are one Mr. Gopal Sharma and Mr. Saroj. This sudden swing over to martial tunes and songs came on immediately this tension developed between India and Pakistan. So I would like the Hon. Minister to kindly look into this matter.

Furthermore, on Sunday, the 12th of September, between 8.15 and 8.30, Leavage who is attached to the "Dawasa" made a speech in the

Sinhalese national programme which was very pro-Indian. That is rather unusual for a Government said to be in the position of utter neutrality. So I just thought I would bring this matter to its notice.

There is one other matter I would like to bring up here in view of the fact that it was alleged yesterday—I want to make that point because I read the Minister of Labour's speech where he alleged it—that the U. A. R. Ambassador financed his opponent. This is a rather strange thing to say. After all, the U. A. R. Ambassador is accredited to this Government, and for a Minister of that Government to say, allegedly, that his opponent was financed by the U. A. R. Ambassador is rather a serious statement. We must remember that we are having a good tea market in the U. A. R. and if we, in any way, offend them it is bound to reflect in our tea market.

It is strange that the Minister of Labour is in a peculiar position. U. A. R. and Israel are at daggers drawn; they are enemies to each other. In this instance he is pro-Israel. In the Indo-Pakistan war he is pro-Pakistan, and in Ceylon he is a Muslim leader. I cannot understand his peculiar position.

I remember, when I made an appeal here that our Government might say something to protect or make some attempt to protect the 50 million Muslims resident within India, he jumped up and said, "hypocrite". When U. Thant returned to the U. N. the first thing he mentioned was that there are 50 million Muslims within India, and he hoped there would not be any internal communal trouble. When I suggested this the Hon. Minister jumps up and calls me a hypocrite.

I just wanted to bring up these two matters.



කල් තැබීම

කල් තැබීම

අ. හා. 8.04

එස්. කේ. කේ. සූරියාරච්චි මයා.  
(මහර)

(තිரு. எஸ். கே. கே. சூரியாரச்சி—மஹரா)

(Mr. S. K. Suriarachchi—Mahara)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මා මේ ඉදිරිපත් කරන ප්‍රශ්නය පිළිබඳ කරුණු ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමාට මා කලින් දැනුම් දී තිබෙනවා. ගම්පහ අධ්‍යාපන ප්‍රදේශයේ පරකන්දෙනිය මහා විද්‍යාලයේ උපගුරුවරයෙක් වන ජේ. එ. සී. එන්. ජයසිංහ කියන මහත්මයෙක් 1965.8.31 වැනි දින සිට එම පාසලෙන් වෙනත් පාසලකට මාරුවී යන අවස්ථාවේ දෘමරික සිත් කණ්ඩායමක් විසින් පාසල අසලදී බරපතල ලෙස පහරදීම නිසා ඔහු තුවාල ලබා තිබෙනවා. එම අවස්ථාවේ ගුරුවරයාගේ ආධාරයට ගිය එම පාසලේ ජ්‍යෙෂ්ඨ ශිෂ්‍ය සිත් පිරිසකටත් ඔවුන් පහර දී තිබෙනවා. එම සිද්ධිය පිළිබඳව අප්‍රසාදය පළ කිරීම පිණිස ශිෂ්‍යයින් පත්ති වර්ජනයක් ආරම්භ කර තිබෙනවා. එමෙන්ම ගුරු දෙදෙනෙකු සමිතියත් එම ගැන විරුද්ධත්වය පළ කර තිබෙනවා. එම සිද්ධිය සම්බන්ධව කඩ වන හා ගණේ මුල්ල පොලිසිවලට පැමිණිලි කර තිබෙන නමුත් එම පිළිබඳව පරීක්ෂණයක් පවත්වා නැහැ. අපේ ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමාගේ මැදිහත්වීම නිසා පරීක්ෂණ නොපැවැත්වේය කියන රාවයක් එම පළාතේ පැතිරී ගොස් තිබෙනවා. රාජ්‍ය ඇමතිතුමා එවැනි කටයුත්තකට සහභාගි වේය කියා මා නම් හිතන්නේ නැහැ. එහෙත් මේ පිළිබඳව පැහැදිලි ප්‍රකාශයක් කළොත් එය එතුමාගේ ගෞරවයට හේතු වෙනවාය කියා මා කියනවා. පොලිස් නිලධාරීන් විසින් එතුමාගේ නම විකුණමින් එය යටපත් කරනවාදෝ කියා අපට හිතෙනවා. එම නිසා ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමා මේ ගැන ප්‍රකාශයක් කරන මෙන් මා ඉල්ලා සිටිනවා. එමෙන්ම මේ ගැන පරීක්ෂණයක් පවත්වන්නාය කියා පොලිස්පතිතුමාට නියම කරනවාද කියන එකත් දැන ගන්න කැමතියි.

අ. හා. 8.06

ජයකොඩි මයා.

(තිரு. ஜயக்கொடி)

(Mr. Jayakody)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, වැදගත් ප්‍රශ්නයක් අසන්නට තිබෙන නිසා එම ගැන කරුණු මා ගරු කෘෂිකර්ම ඇමතිතුමාට කලින් දැනුම් දී තිබෙනවා. ප්‍රශ්නය මේකයි: කුඹුරු පනත යටතේ ගොවීන් තේරීම සම්බන්ධව, නෑත්තම් ගොවිකාරක සභාවලට සහිකයින් තේරීම සම්බන්ධව, ලොකු ප්‍රශ්නයක් පැන නැගී තිබෙනවා. පසුගිය කාලයේ කරන ලද සංශෝධනය අනුව නම්, ඉඩම් හිමියෙකුට ගොවිකාරක සභාවේ තැනක් නැහැ. එහෙත් කුඹුරු වැඩ කරන ඉඩම් හිමි ගොවියෙකුට ගොවිකාරක සභාවට ඇතුළත් වෙන්න පුළුවන්. නමුත් යම් පුද්ගලයෙක් කුලියට වැඩකරන්නාක් අරගෙන භාවනවා නම්, තවත් කෙනෙකු ලවා කුලියට වී ටික ඉස්සවනවා නම්, තවත් කෙනෙකුට කියා කුලියට පෝර ටිකක් ගස්සවනවා නම්, කුලියට තුන් හතර දෙනෙකු ලවා අස්වැන්න කප්පනවා නම්, ඔහු වැටෙන්නේ ගොවීන්ගේ ගනයටද? තමන්ගේ කුඹුරු කුලියට වැඩ කරවන කෙනෙකුට ගොවිකාරක සභාවට ඇතුළත් වෙන්න පුළුවන්ද? තීතියේ විස්තර කර තිබෙන හැටියට නම් ගොවියා වන්නට කරුණු තුනක් කරන්න ඕනැ. කැපීම, වැපිරීම හා හැම කියන තුනෙන් දෙකක් කර, එය රැක බලා ගන්න ඕනැ. එහෙම නැතිව මා කලින් කී විධියට සෑම දෙයක් කුලියට කරනවා නම්, එම තැනැත්තාට ගොවිකාරක සභාවට ඇතුළත් වෙන්න පුළුවන්ද බැරිද කියා මා අහන්න කැමතියි. දැන් අපේ ප්‍රදේශයේ මේ ප්‍රශ්නය සෑම තැනම වාගේ පැන නැගී තිබෙනවා. අපේ ප්‍රදේශයේ කුලියට වැඩ කරවන එවැනි අය ගොවීන් පත්තා දමා ඉඩම්වල අයිතිය තමන්ම අරගෙන, තරවටුකර තර්ජනය කර අද ගොවිකාරක සභාවලටත් ඇතුළත් වී සිටිනවා. එම නිසා එවැනි අයට



[ජයකොඩි මයා.]

ගොවි කාරක සභාවලට ඇතුළත් වන්නට බැරි නම් එය පැහැදිලි කර වහාම චක්‍ර ලේඛනයක් නිකුත් කරනවාද කියා ම අහනවා.

අ. භා. 8.08

පර්සි වික්‍රමසිංහ මයා.

(ශ්‍රී. පෙර්සි වික්‍රමසිංහ)

(Mr. Percy Wickremasinghe)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මේ අවස්ථාවේ ගරු කම්කරු ඇමතිතුමාගේ දැනගැනීම සඳහා ප්‍රශ්නයක් ඉදිරිපත් කරන්න කැමතියි. එයට උත්තරයක් බලාපොරොත්තු වෙන්නේ නැහැ. මගේ ඡන්ද කොට්ඨාශයේ කිරින්ද කියන ගමේ “නිව් ක්ලේ වර්ක්ස්” කියා රට උළු කර්මාන්ත ශාලාවක් තිබෙනවා. ගිය අවුරුද්දේ අගෝස්තු මාසයේ සිට එහි කම් කරුවන් 51 දෙනෙකුට වැඩ නොදී සිටීමේ ප්‍රශ්නය මේ ගරු සභාවේදී මතු කළ අවස්ථාවේ ගරු කම්කරු ඇමතිතුමා ඒ ගැන කටයුතු කර ඒ ප්‍රශ්නය කම්කරු විනිශ්චය සභාව ඉදිරියේ තැබුවා. ඒ කම්කරු වන්ට මාසයක පඩි ගෙවන්නටත්, නැවත වැඩ දෙන්නටත් කම්කරු විනිශ්චය සභාව තීරණය කළා. ඒ අනුව කම්කරුවෝ 19 වැනිදා හෝ 20 වැනිදා වැඩට ගියා. නමුත් ඔවුන්ට වැඩ දීල නැහැ. වැඩ නොදී ඒ කර්මාන්ත ශාලාවේ දැන්වීමක් සවි කර තිබෙනවා, කර්මාන්ත අමාත්‍යාංශය සමග සාකච්ඡාවක් පවත්වාගෙන යනවය, ඒ සාකච්ඡාව අවසාන වන තුරු වැඩ දෙන්නේ නැත කියා. කම්කරුවන්ට මාසයක පඩි ගෙවන්නය, නැවත වැඩ දෙන්නය කියා කම්කරු විනිශ්චය සභාව තීරණය කළ පසු කම්කරු අමාත්‍යාංශය සමග සාකච්ඡාවක් කරගෙන යනවය කියන ඒ දැන්වීම මම විශ්වාස කළෙන් නැහැ; මට විශ්වාස කරන්නත් බැහැ. මේ කාරණය සම්බන්ධව පරීක්ෂා කර බලා කම්කරු විනිශ්චය සභාවේ තීරණය අනුව වහාම කම්කරුවන්ට වැටුප් ගෙවීමට සහ නැවත

වැඩ දීමට වැඩ පිළිවෙළ සලස්වන ලෙස මම ගරු කම්කරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

අ. භා. 8.10

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(ශ්‍රී. බෙර්නාඩ් සොයිසා)

(Mr. Bernard Soysa)

I have a matter to raise with the Hon. Minister of Labour. He is aware of the fact that there is a bank dispute that has gone on for quite some time. I believe the Hon. Minister tried to use his good offices with the employer for the purpose of arriving at a settlement, and I believe it was his experience that there was a considerable degree of obduracy on the part of the employer in regard to the proposal that he put forward by way of a remedy.

I am not quite sure of the exact proposals made by the Hon. Minister himself. I do not know to what extent they have been rejected by the employer and to what extent they have been accepted by the striking union. But the Bank Employees' Union has been conducting a very heroic struggle for quite some time on a matter of principle in regard to the question of what categories of employees are entitled to join a trade union. It is a principle that no trade union in this country is willing to concede to the employer, namely, that the employer shall determine who shall or shall not be a member of a union. The principle involved is one which every trade union is likely to and should support.

In regard to that matter, quite apart from this particular issue that is involved, in the interests of the bank employees themselves I would like to know from the Hon. Minister of Labour what further steps he proposes to take in relation to this very stubborn employer in order to see that a settlement is made of this dispute which would be fair and just towards the striking union.



කල් තැබීම

අ. හා. 8.13

එම්. අබ්දුල් බකීර් මාකර් මයා. (බේරු වල)

(ஜனாப் எம். அப்துல் பாக்கீர் மாக்கார்—வேருவலை)

(Mr. M. Abdul Bakeer Markar—Beruwela)

There is a certain matter I would like to bring to the notice of the Hon. Minister of State. The hon. Member for Dambadeniya (Mr. R. G. Senanayake) brought to the notice of the same Minister about the activities of the U. A. R. I remember, just after nominations, and a week or two before the elections, the then M. P. for Beruwela, who was also a candidate in the election, went about taking with him a certain representative from the U. A. R.; he was taken to mosques, and certain religious services were arranged by that M. P. where this representative participated. That happened throughout my electorate. He was a person well versed in Quaran or religious matters and he was brought to the electorate and taken by the S. L. F. P. candidate to certain mosques and religious functions. I would like the Hon. Minister to conduct enquiries and ascertain the reasons that prompted the U. A. R. to provide the services of a religious dignitary or whoever he was, almost to take part in the election campaign in my constituency.

අ. හා. 8.14

වෛද්‍යවාරිය එස්. ඒ. වික්‍රමසිංහ

(டொக்டர் எஸ். ஏ. விக்ரமசிங்ஹ)

(Dr. S. A. Wickremasinghe)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, ගරු ඉබ්මි සංවර්ධන ඇමතිතුමාගෙන් ප්‍රශ්නයක් අහන්නට තිබෙනවා. චන්ද්‍රිකා වැව ජනපදයේ කොටස් 5කින් කොටස් 4කට වතුර නොදී එක කොටසකට පමණක්

කල් තැබීම

වතුර දීමට යෝජනාවක් ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා කියා දැනගන්නට ලැබී තිබෙනවා. අනික් කොටස් 4 අත්හැරල 5 වැනි කොටසට පමණක් ජලය දෙන්නේ ඒ කොටසේ සිටින ගොවීන්ට විශේෂ සැලකිල්ලක් දක්වන නිසා නොව ඒ 5 වැනි කොටසට යාව පෞද්ගලික ධනවතුන්ට අයිති ඉබ්මි රාශියක් තිබෙන නිසා ඒවාට ප්‍රයෝජනය සැලසීමේ අදහසින් බවත් දැනගන්නට ලැබී තිබෙනවා. ඒ තීරණය ගෙන තිබෙන්නේ ඇමතිතුමාගේ කැමැත්ත අනුවද කියා දැනගන්නට කැමතියි. එසේ නැත්නම් ඒ ගැන වහාම ක්‍රියා කරන ලෙස මම ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

ඒ ජනපදයේ තවත් දූෂණ කටයුතු කෙරෙන බව දැන ගන්නට ලැබී තිබෙනවා. සමහර සුළු නිලධාරීන් ඒ ජනපදයේ නීත්‍යානුකූල පදිංචිකරුවන් බලගත් කාරයෙන් අස් කර හිතුවක්කාර පිළිවෙලට පිට අයවලුන් පදිංචි කරවීමේ දූෂණ කටයුතුවල යෙදෙන බව ආරවිංසි. අල්ලස් ලබාගෙන පිට අයවලුන් පදිංචි කරවන බවයි, දැන ගන්නට ලැබී තිබෙන්නේ. ඒ නිසා මේ කාරණා ගැන සොයා බලන ලෙස මම ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

අ. හා. 8.16

ගරු එම්. ඩී. බන්දා (කෘෂිකර්ම හා ආහාර ඇමති)

(கௌரவ எம். டி. பண்டா—விவசாய, உணவு அமைச்சர்)

(The Hon. M. D. Banda—Minister of Agriculture and Food)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, දිවුල පිටියේ මත්ත්‍රිතුමා ප්‍රශ්නයක් ඉදිරිපත් කළා. ගොවි කාරක සභාවක සාමාජිකයකු වීම සඳහා නිබිය යුතු සුදුසුකම් 1958 කුඹුරුපනතේ සහ 1964 සංශෝධන කුඹුරු පනතේ වගන්ති යටතේ විග්‍රහ කර තිබෙනවා. අද ගොවියකු වීමට හෝ වේවා, කුඹුරු හිමි ගොවියකු වීමට හෝ වේවා,



කල් තැබීම

කල් තැබීම

[ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා]

අවශ්‍යයෙන්ම වුවමනා කරන සුදුසුකම් නම් ගොවියකු විමයි. ගොවියෙක් කියන්නේ කවද යන්න ඒ පනතේ විග්‍රහ කර තිබෙනවා. සිසුම, කුඹුරු වැපිරීම, අස්වැන්න කැපීම, යන වැඩවලින් දෙකක හෝ ඒ වැඩ තුනේම හෝ තමාම යෙදෙන කෙනකු හෝ තමන්ගේ පවුලේ කෙනකු මාර්ගයෙන් හෝ කෘෂිකාර්මික කම්කරුවකු නොවන තැනැත්තකු සමග හෝ ඒ කටයුතුවල යෙදෙන තැනැත්තකු ගොවියකු හැටියට සැලකෙනවා. එපමණක් නොවෙයි, ගොවියකු වන්නට නම් කුඹුරු රැක බලා ගැනීමත් කරන්නට ඕනෑ. ඒ සුදුසුකම්වලින් සම්පූර්ණ කෙනකු ගොවියකු වශයෙන් සැලකෙනවා. කුඹුරු හිමියකු හැටියට ගොවිකම් කරන තැනැත්තකුගේ අයිතිවාසිකම් ඔහුට තිබෙනවා. ගොවි කාරක මණ්ඩලයක සාමාජිකයකු වන්නටත්, ගොවි කාරක මණ්ඩලයට සීමා වූ ප්‍රදේශයේ ගොවි කාරක මණ්ඩල පත් කිරීමේදී ඡන්දය පාවිච්චි කිරීමටත් ඔහුට අයිතිවාසිකම් තියෙනවා. යම් කෙනෙක් කුලියක් දීල පුක්කරයකින් කුඹුරු සිසුවත් අතික් කටයුතු තමන් කරනවා නම් හෝ කලින් විස්තර කළ පිළිවෙලට පවුලේ කෙනකු මාර්ගයෙන් හෝ කෘෂිකාර්මික කම්කරුවකු නොවන කෙනකු මාගියෙන් කරනවා නම්, ඒ තැනැත්තන් ඉඩම් හිමි ගොවියෙක් වෙනවා. එසේ නැතිව යම් කෙනෙක් එක එක වැඩ වෙන වෙන උදවිය ලවා කුලියට කරවා ගත්තොත් කුඹුරු පනත යටතේ විග්‍රහ කරන කන්දමට ගොවියකු විමට ඒ තැනැත්තාට අයිතිවාසිකමක් නැහැ. ඒ විධියටයි නීති සම්පාදනය වී තිබෙන්නේ. ගොවි කාරක සභා ආදියට ඒ නීතිරීතිවලට අනුකූලව ක්‍රියා කරන්නාය කියා දන්වා තිබෙනවා. එසේ ක්‍රියා නොකර තිබෙනවා නම් අපට ඒ ගැන දන්වා යවන්න පුළුවන්.

ජයකොඩි මයා.

(තිල. ஜயக்கொடி)

(Mr. Jayakody)

ඇමතිතුමා එහෙම දන්වනවා නම් ඒත් ඇති.

අ. හා. 8.18

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

මහර ගරු මන්ත්‍රීතුමා (එස්. කේ. කේ. සූරියාරච්චි මයා.) ඊයේ මට මේ ප්‍රශ්නය අසන බව දැනුම් දුන්නා. අදත් දන්නවා. ඊයේ ප්‍රශ්නය අසනවාය කී නිසා මා ඒ සම්බන්ධයෙන් පොලිස්පතිතුමාට දන්වා යවා එතුමාගෙන් වාර්තාවක් ගෙන්වා ගත්තා. නමුත් අද ඒ වාර්තාව මා ගෙනාවේ නැහැ. නමුත් ඒ වාර්තාවෙන් පොලිස්පති තුමා මට දන්වා තිබුණා, ජයසිංහ කියන මහත්මයාට ගැසුමක කියා පොලිසියට පැමිණිල්ලක් කළාය කියා. ඒ ගැන පොලිසිය විභාග කරනවාලු. කඩවත පොලිසියටද නැත්නම් ගනේමුල්ල පොලිසියටද පැමිණිල්ල කළේ කියා මා දන්නේ නැහැ.

සූරියාරච්චි මයා.

(திரு. சூரியாரச்சி)

(Mr. Suriarachchi)

ගනේමුල්ල පොලිසියට.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

එක පොලිසියකට පැමිණිලි කළාම ඒ පොලිසියට බලය නැති නිසා අනිත් පොලිස් ස්ථානයට යැවියා කියා ඒ වාර්තාවේ තිබුණා. විත්තිකරුවන් එක්කෙනෙක් දෙන්නෙක් අල්ලා ගත්තාලු. ඔක්කොම විත්තිකරුවන් අල්ලා ගත්තාම විභාග කර පොලිසියෙන් තවු දමන්න බලාපොරොත්තු වෙනවාය කියා පොලිස්පතිතුමා ඒ වාර්තාවෙන් මට දන්වා තිබෙනවා. මේ සම්බන්ධයෙන් තවු දමන්න එපා කියා මා වැදගත්වී තිබෙන බවට මහර මන්ත්‍රීතුමා සැක කළා.



කල් තැබීම

සුරියාරච්චි මයා,

(තිල. சூரியாரச்சி)

(Mr. Suriarachchi)

මා ඥාන කරන්නේ නැහැ. පළාතේ එහෙම රාවයක් තිබෙනවාය කියායි කිව්වෙ.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

මා අවුරුදු 4ක් තුළ රාජ්‍ය මන්ත්‍රීවරයකු හැටියට උත්තරයෙන් මහර කොටසත් ඇතුළුව කළණිය කොට්ඨාශය නියෝජනය කළා. අවුරුදු 9ක් තුළ ඇමතිවරයකු හැටියට සිටියා. අවුරුදු 9ක් විරුද්ධ පාර්ලිමේන්තුවේ හිටියා. දැන් මාස 6ක් මේ ආණ්ඩුපක්ෂයේ ඇමතිවරයකු හැටියට සිටියා. ඔය අවුරුදු 25 තුළ එකම දවසකවත් නඩුවක් දමන්නට එපාය කියා පොලීසියට දන්වා තැනි බව මේ අවස්ථාවේදී ප්‍රකාශ කරනවා. අනාගතයේදී එහෙම කරන්නට මා බලාපොරොත්තු වෙන්නෙවත් නැහැ. ඒ නිසා මිටපසු එබඳු රාවයක් පැතුරුණොත් ඒවාට ඇහුම්කන් නොදෙන්නය කියා මා මහර ගරු මන්ත්‍රීතුමාට කියනවා.

ඊළඟට දඹදෙනියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ආර්. ජී. සේනානායක මයා) ප්‍රශ්නයක් ඇසුව. ප්‍රශ්නයක් අසන්නට පෙර ඒ ගැන දැනුම් දීමේ සිරිතක් තිබෙන බව මා ඒ මන්ත්‍රීතුමාට මතක් කරනවා.

ආර්. ජී. සේනානායක මයා,

(திரு. ஆர். ஜி. சேனநாயக்க)

(Mr. R. G. Senanayake)

ප්‍රශ්නයක් නොවෙයි, දැනුම්දීමක් පමණයි.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

ඒ කෙසේ වෙතත්, ප්‍රථමයෙන් මට දැන් නුවා නම් ගුවන් විදුලි කාර්යාලයෙන් එහෙම ප්‍රකාශයක් වුණාද කියා මා අසනවා. මට එසේ දැන් නුවේ නැති නිසා මහර ගරු මන්ත්‍රීතුමාගේ ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු දුන්නාක් මෙන් නිලධාරීන්ගෙන්

කල් තැබීම

අසා දඹදෙනියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාගේ ප්‍රශ්නයටත් පිළිතුරු දෙන්න නොලැබීම ගැන මා කතාහවු වෙනවා. නමුත් මා ඒ සම්බන්ධයෙන් විපරම් කර බලා පුළුවන් වුණෙත් හෙට පිළිතුරක් දෙන්න අදහස් කරනවා, දඹදෙනියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා ආසනයේ හිටියෙන්.

අ. හා. 8. 22

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சி. பி. டி. சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

අකුරුස්සේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (වෛද්‍ය වාරිය එස්. ඒ. වික්‍රමසිංහ) ප්‍රශ්නයක් ඉදිරිපත් කළා. දැනට සති හතරකට පමණ කලින් මට චන්ද්‍රිකාවල ගොවීන්ගෙන් පැමිණිල්ලක් ලැබුණා. එන මාස් කන්නයේදී රිවන කොටසට පමණක් වතුර දෙනවාය කියායි පැමිණිලි කළේ. මා ඒ සම්බන්ධව විභාග කළා. දැනට වැවේ තිබෙන වතුරෙන් ගොවීන් කරන්නට පුළුවන් ඒ ප්‍රමාණයට පමණයි කියා රත්නපුර දිසාපතිතුමා කියා තිබෙනව. මා දිසාපතිවරයාට නියම කළා, ඒ විධිය වැරදිය, එන මාස් කන්නයේදී ගොවීන් හැමෝමම වැඩ කරන්න ඉඩ දෙන්නය කියා. ඒ මක්නිසාද? රත්නපුර දිස්ත්‍රික්කයේ තිබුණොත් චන්ද්‍රිකා වැව විසළි කලාපයට ගැනෙන හොඳ වැවක්. සාමාන්‍යයෙන් විසළි කලාපයට ගැනෙන හොඳ වැවකින් ම.ස් කන්නයට කුඹුරු සියල්ලම ගොවීන් කරන්නට ඕනෑ. ඒ නිසා මා නියම කළා, එන මාස් කන්නයේදී ගොවීන් සියලු දෙනාටම වැඩ කරන්නට ඉඩ දෙන්නය කියා.

අනිත් කාරණය සම්බන්ධයෙන්, බලපත්‍ර ලබාගෙන තිබෙන ගොවීන් කිසිසේත් ම දොට්ට දමන්න බැරි බව මා මතක් කරනවා. චන්ද්‍රිකා වැවේ ගොවීන් හැමෝම තෝරා ගෙන ඇත්තේ බලපත්‍ර ඇතිවයි. ගරු මන්ත්‍රීතුමා සදහන් කළ ආකාරයට අසාධාරණයක් වී තිබෙන ගොවීන්ගේ නම් ඉදිරිපත් කළොත් මා ඒ ගැන විභාග කරනවා.



அ. ஸா. 8.23

ஸர் உம். உம். மோஹமெட் (கமலகர், டக்  
ரகஸ் ஸா நிவாஸ அமதி)

(கௌரவ எம். எச். முகம்மது—தொழிற்  
புற, வீடமைப்பு அமைச்சர்)

(The Hon. M. H. Mohamed—Minister  
of Labour, Employment and Housing)

With regard to the question raised  
by the hon. Member for Colombo  
South (Mr. Bernard Soysa), I should  
like to tell him that the Commissioner  
of Labour informed me this afternoon  
that the Hong Kong and Shanghai  
Bank strike has been settled.

With regard to the question raised  
by the hon. Member for Kamburu-  
pitiya (Mr. Percy Wickremasinghe),  
I am sorry that I am not in a posi-

tion to give an answer to that just  
now. However, I shall look into the  
matter.

புன்தய விவகர டீன், ஸகாஸமனை விட.

வினா விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

மன்திரி மனேவரெய் டீன் அனுசுரே  
அ. ஸா. 8.24 உ, 1965 ஸுப்துநிலி 23  
புன்துபதின்து அ. ஸா. 2 உன தை  
கர்து விவகர.

அதன்படி, சபை, பி. ப. 8.24 மணிக்கு,  
1965, செப்டெம்பர் 23 ஆம் திகதி வியாழக்  
கிழமை பி.ப. 2 மணிவரை ஒத்திவைக்கப்  
பெற்றது.

Adjourned accordingly at  
8.24 P.M. until 2 P.M. on  
Thursday, 23rd September 1965.







டயக இடல் : இடல் ஸெவன டீனென் பஹு ஸ்ரமென லுயஸே ஸிப லுய 12ன் ஸடக  
 ரு. 32.00டி. ஸஸெநிப பிபென் ஸடக ஸல ரு. 35.00டி. லுய 6 ஸப ஸஸ்துலென் ஸலகி.  
 பிபெனன் ஸந 30டி. ஸபலுலென் ஸந 45டி. இடல், ஸுலுலி ஸபு லுபெடெர், லுஸலேகலி  
 ஸாஸுலுலே ருபஸே ப்ருகஸன ஸாஸுலுலே ஸலகஸரி லென ஸலிந் லிபிஸ ஸுதுய.

ஸுதா : பணம் ஸுலுதத தேதியை யுததுவரும் ஸாதம் துலடகம் 12 ஸாதத்துக்கு  
 ரூபா 32.00 (துருத்தப்பலாத பிஸதிகள் ரூபா 35.00). 6 ஸாதத்துக்கு ஸஸரக்ட்டணம்.  
 ஸுஸிப்பிஸதி ஸதம் 30. தபாலுலுலம் 45 ஸதம். முற்பணஸாக ஸஸாங்க லெஸியீட்டு  
 ஸுலுலலக ஸுத்தியப்சரிடம் (த. ப. 500, ஸஸாங்க கருஸகம், ஸுலுமபு 1) ஸெலுத்தலாஸ.

Subscriptions : 12 months commencing from month following date of payment  
 Rs. 32.00 (uncorrected copies Rs. 35.00). Half rates for 6 months. Each part  
 30 cents, by post 45 cents, payable in advance to the SUPERINTENDENT,  
 GOVERNMENT PUBLICATIONS BUREAU, P. O. Box, 500, Colombo 1.